

CARBÓN, Damián

Libro del arte delas comadres o
madrinas y del regimiento delas preñadas
y paridas y delos niños / por el...

Doctor en artes y medicina Mestre Damian
Carbon. -- Mallorca : Por Hernando de
Cansoles..., 1541

CXX [i.e. CXVI] h., A4, B-P8 ; 4º

Port. a dos tintas, con orla y grab.
xil. -- Impresor tomado de colofón,
fechado: 24 diciembre 1541. -- L. gót.

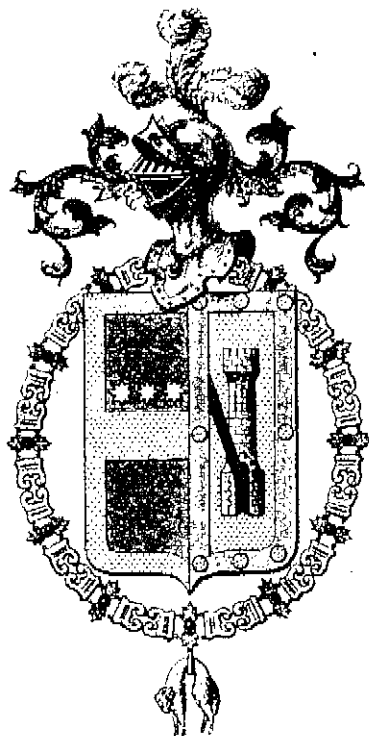
-- Grab. xil. en M2v. y en P7r. --

Capitales grab. xil. -- Error de fol.,
la numeración comienza en h. VI. --

Contiene: Libro primero y segundo, ambas
con port. propia

1. Obstetricia 2. Obstetria I. Título

R-7545



*Biblioteca
de Don A. Canovas del Castillo.*

Carbón (DAMIÁN).—Libro del Arte de las Comadres ó madrinas y del régimen de las preñadas y paridas y de los niños.
Mallorca. Bernardo de Cansoles, 1541: 8.º: piel.

Catalogo de Canovas Tomo 1º Pagina 355



Con privilegio.



Libro del arte
de las Comadres/ o madrinas/
y del regimiento de las preñadas
y paridas/ y de los niños.
Escrito por el experimentado
médico doctor en artes y
medicina/ mestre

Damian Car
ben de la
llorca con
pues
to.

1541.

Epistola.

¶ Damían Carbon a vn Cauallero mucho su señor.



Scrue Dulo Belio muy magnifico señor: en el libro de sus noches atthicas: que la mejor cosa que los hōbres puedē alcāçar en esta vida es saber las causas & los effectos. y esto es el v̄dadero saber! Como dize el philosopho en el primero de su phisica. Ansi

q̄ no me maravillo de vuestra merced si con mucha instācia dessea saber la causa: porque la señora su muger biē oplisionada / tēplada en su exercicio / alegre / honesta ē su binir: tres / o q̄tro vezes al t̄po dlos seys meses ha mal parido vn hito muerto. Cosa de muy grande admiraciō. Por donde yo señor desseo por su virtud / y merecer / y por lo que le deuor dar le complida razon a lo que me pide. y si hasta agoia no lo hize: certissimo dare cōplimēto a su desseo. Aunque algunas cosas a ello dan impedimēto / y son vuestro mucho valer y mi poca abilidad / y la dificultad dela materia / y la disproporcion dela lengua para la subjecta materia. Por ser vuestra merced Cauallero y no letrado. y si primero en algunas cosas me passare que parezcan fuera dl proposito: a ello en su lugar yo me boluere. y vera por cōplidas razones las causas dlo que d̄ssea. y porque tenemos oy vna platica que las mugeres preñadas y paridas: en sus necessida

Epistola.

des y para las criaturas: a las comadres antes que a los medicos pidencōsejo. y ellas poco instruydas en su arte: no saben buenamēte que hazer: y así caen en errores. Como vuestra merced tiene experimentado. y por esto mouido de caridad: en esta obrezica les demostrare su arte/ y las reglas y forma que tienē de tener para ser suficientes: y en buena conciencia puedantal arte vsar/ y aconsejar para la salud delas preñadas / paridas / y criaturas: al seruicio de dios/ y de nuestro señor / y de su bendita madre.

¶ Argumento dela obra.



De evitar toda manera de prolixidad y forma de mal de ziri: y por no poder tratar nra propia fantasia cō terminos fingidos: si por ser cosas de hōbres y mugeres: q̄ca lo tornariā a mal. Así dexaremos algunas cosas (aū que necesarias) y veremos

lo que mas a nuestro proposito satisfaze. y es que despues que dios poderoso crió el hōbre y le puso en el parayso terrenal con su propia libertad y señorio: porque no fuesse solo: de vna de sus costillas formo la muger: dio se la por compañia. y dando les su bendicion les dió. Creced y multiplicad z h̄mchid la tierra. y esto con orden determinado y miembros para ello necesarios/ y ayuntamiento de vno con otro. y puso en tal ayuntamiento

Argumento.

infento delectacion: porque la humana generaciõ no se perdiessẽ. Es verdad que despues de la preuarcacion de nuestro padre Adã: dixo dios a la muger: yo multiplicare tus trabajos y con dolo: pariras. Por la qual ley no se puede excusar la muger de qualquier condicion q̄ sea: que despues del concebimiento no tenga trabajos: y no para con dolores (puesto que algunas mas / y otras menos). Ansi que fue necesario algun adjutorio artificial por suplir y ayudar en lo q̄ la natura falta como cosas casuales y fortuytas q̄ acaescẽ en el tiẽpo de su preñez: y en el tiẽpo de parir. El q̄ muchas vezes es natural: y muchas vezes es bueno y prospero: y muchas vezes malo y diforme y muy peligroso de la vida de la preñada y de la criatura: como tener mal sito: el q̄ es menester encaminar y darle bueno / o en rõper la extera / o lecho en el q̄ la criatura estã embuelta: quando natura no puede hazello. Mas por ser cosas de mugeres / fue necesario señalar muger e instruyr la en tal arte. Pues es arte por si como se demuestra en el Exodi capitu. primo. Que mã dando el Key y Saron a las obstetrizes que en recibir las criaturas de las judias: matasen los varones / y dexassen las hembras. Ellas respondieron al Key. Las judias obstetricã di hñt seiaz. De forma q̄ tal exercicio es arte: la q̄ se pone en el nũero dias artes mecanicas por q̄ es operacion manual. y por tanto es nuestro proposito tractar del officio de la comadre: y todo lo que fuere necesario para semejante exercicio. y despues tratar de la preñada y de los señaes y de todas las enfermedades que le pueden acaescer en su preñez y de sus remedios. Despues tratar del parto / y de todos sus accidentes.

De la obra.

Adas a delante tratar del regimiento dela parida y de sus cautelas. Y delas enfermedades z inconuenientes q̄ pueden acaser. Despues del regimiento dela criatura y de sus enfermedades: y dela election dela ama/segun todas las cōdiciones q̄ fueren menester para ser buena. Despues y vltimadamente tratara t̄bien dela criança y buena educion del niño. y sera la primera parte como se vera por sus capitulos. En la segunda parte se tratara dela esterilidad/ o dificultad dela empreñaciō y de sus impedimentos y causas q̄ pueden impedirle: t̄to por parte del varon como dela muger: y esto por sus señales. Y despues de todos los remedios y adjuutorios necesarios correspondientes a la causa. Y ansi se dara fin a nuestro buen proposito/ Inuocando el diuino auxilio: con la intercession dela vgen Maria señora nuestra. La qual concibio por obra del Spiritu sancto/ y pario virgen/ y crio su bendito hijo. Al qual rogamos quiera nuestro entendimiento iluminar: por dar entero cumplimiento a nuestra materia. En la parte primera se tratarã los siguientes capitulos.

¶ Rubrica del libro primero.

- ¶ Cap. i. dela necesidad dela comadre y de su arte. fo. ix.
- ¶ Cap. ii. del arte y exercicio dela comadre fo. x.
- ¶ Cap. iij. delas condiciones q̄ ha de tener la comadre para ser buena. fo. xi.
- ¶ Cap. iiij. de los miembros necessarios pa la gñaciō. f. xiiij.
- ¶ Cap. v. delas cosas necessarias para la generaciō por parte dela muger. fo. xiiij.

Rubrica.

- Cap. vi. dela generacion dela criatura. fo. xliij.
Cap. vii. de los señales dela verdadera preñez. fo. xlvij.
Cap. viii. del regimieto q̄ deue tener la preñada. f. xlix.
Cap. ix. del dolor del vientre dela preñada. fo. xlix.
Cap. x. delas proforaciones dela preñada. fo. xx.
Cap. xi. de los ascos y vumitos. fo. xxj.
Cap. xii. dela p̄stacio v mala gana de su comer. fo. xxj.
Cap. xiii. del dolor del estomago. fo. xxij.
Cap. xiiii. del mal parir. y de sus causas. fo. xxiiij.
Cap. xv. de algunos señales del mal parir. fo. xxv.
Cap. xvi. del regimiento p̄seruatiuo d̄l mal parir. xxvj.
Cap. xvij. d̄la fiebre / o calētura en la preñada. f. xxviiij.
Cap. xviii. del parto dela muger. fo. xxxij.
Cap. xix. dela dificultad del parir. fo. xxxv.
Cap. xx. delas cosas que hazen el buē parir. fo. xxxviij.
Cap. xxi. dela forma d̄ sacar la criatura muerta. xxxix.
Cap. xxii. dela forma de sacar la secūdina / o lecho. xli.
Cap. xxiii. del regimiento dela parida. fo. xli.
Cap. xxiiii. de algunos accidentes que suelē venir a las mugeres en el parto y despues del parto. fo. xliij.
Cap. xxv. d̄l dolor q̄ q̄da en el viētre d̄spues d̄l parir. xliij.
Cap. xxvi. dela poca purgacion. fo. xlv.
Cap. xxvii. del demasiado purgar. fo. xlvj.
Cap. xxviii. delas fisuras de los peçones. fo. xlvj.
Cap. xxix. dela apostemacion delas tetas. fo. xlvij.
Cap. xxx. del salir dela madre. fo. xlviii.
Cap. xxxi. dela calentura q̄ viene a la parida. fo. lxiij.
Cap. xxxii. del regimiento dela criatura despues de nacida. fo. l.
Cap. xxxiii. del regimiento d̄l mamar del niño. fo. liij.

De la obra:

- Cap. xxxiiij. de la election de la ama. fo. lv
Capit. xxxv. de las almorranas que suelen venir a las paridas. fo. lviiij.
Cap. xxxvi. de la forma de criar al niño. fo. lix.
Cap. xxxvii. de las enfermedades que acaescen en los niños. fo. lxi.
Cap. xxxviii. del dolor del vientre de los niños. fo. lxij.
Cap. xxxix. de lombrices en los niños. fo. lxiiij.
Cap. xl. de ranula de bazo de la lengua. fo. lxiiij.
Cap. xli. del salir de los dientes. fo. lxiiij.
Cap. xlii. del espasmo. fo. lxvi.
Cap. xliii. del mal de la boca de los niños. fo. lxvii.
Cap. xliiiij. de tos y tomadizo. fo. lxviij.
Cap. xlvi. del vomito. fo. lxix.
Cañ. xlvij. de la relaxacion del intestino. fo. lxix.
Cap. xlviii. de las viruelas y morbiles / o salampion de los niños. fo. lxx.
Cap. xlix. de la curacion de las viruelas. fo. lxxiiij.
Cap. l. de la prolixidad de los accídētes que vienen en las viruelas. fo. lxxviij.
Cap. l. de regimiento despues de nacidas. fo. lxxx.
Cap. li. de los remedios para quitar las maculas que quedan de las viruelas. fo. lxxx.
Ca. liij. de morbo caduco / o gota coral / o alfalesia. lxxxij.
Cap. liiiij. de la forma de curar el dicho mal en el tiempo del paroxismo. fo. lxxxiiij.
Cap. lv. de la forma de curar generalmēte la dicha enfermedad. fo. lxxxviij.
Cap. lvi. de la educacion y criança del niño / quando mas crecido fuere. fo. lxxxviij.

Rubrica.

La rubrica del segundo libro.

- ¶ Prohemio de la obra. fo. xci.
- ¶ Capitulo primero de las causas de la dificultad de la
imprenacion en general. fo. xcii.
- ¶ Capitulo segundo de las causas intrinsecas de la diffi-
cultad de la preñez. fo. xciii.
- ¶ Capitulo tercero de la erection del miembro del varon
y del humor espermatico. fo. xciv.
- ¶ Capitulo quarto del impedimento de la generacion por
parte de la muger. fo. xcvi.
- ¶ Capitulo quinto del impedimento de la generacion por
parte del mucho menstruar. fo. xcviij.
- ¶ Capitulo. vi. de la dificultad de empreñar por parte
del poco purgar. fo. xcviij.
- ¶ Cap. vii. de la dificultad de empreñar por muchas hu-
midades blancas/corruptas: las quales suelen mucho
enojar las mugeres y hazen las esteriles. fo. xcix.
- ¶ Capitulo. viii. de la dificultad de empreñar por parte
de la difformidad y mala disposicion de la matrix. fo. c.
- ¶ Cap. ix. del impedimento de la generacion por profoca-
cion de la matrix. fo. cvi.
- ¶ Cap. x. de la dificultad de la preñez por muchas indis-
posiciones que pueden ser por parte de la matrix. fo. cviiij.
- ¶ Cap. xi. de la diffi. de la preñez por parte de las simientes. cviiij.
- ¶ Cap. xii. de las causas ocultas prohibiuas de la preñez. cx.
- ¶ Capitulo. xiii. en el qual veran los señales de la difficul-
tad de la preñez. fo. cxj.
- ¶ Capitulo. xiiii. de la curacion de la dificultad de la pre-
ñez en general. fo. cxiiij.

¶ Fins.

Comiença el libro

del arte delas comadres / o ma
drinas: y del regimiento das
preñadas y paridas / y de
los niños. Compuesto por
el expertissimo doctor
en Artes y medici
na / maestre Da
miã Carbode
Malorca.

Capitulo primo.

Dela necesidad dela comadre / y
de su officio. . .



Es pues
que la sen
tencia por el
grãde y po
deroso dios
fue en el pa
rayso terre
no publica
da / con pre
gon muy espantable al vombre no se
pudo escusar para la effecuciõ della

Libro.

q̄ Adán y Eva no fuessen echados del parayso / como inobediētes y desleales a su dios y señor: caydos en crimen de lesa Magestad/desterrados ellos y todos sus sucesores. Y despues de su muerte condenados a los infiernos. Y puso dios poderoso guardas enel parayso/ e hizo cerca enel muy alta/ y cerro las puertas: la llave d̄ las quales dio a la justicia/hasta q̄ persona sufficiēte se hallase/q̄ pagasse por ellos el crimen neffando/cōtra su dios y señor cometido. Y por esto perdieron la gracia dela immortalidad/fueron mortales/fueron passibles/fueron sujetos a enfermedades y a duersidades. Oyeron la sentēcia desta suerte. Adán/por q̄ oyste la boz de la muger y comiste del fruto vedado/y passaste el mandamiento de tu señor / y quexiste ser ygual con tu criador. Maldigo la tierra en tus obras/contrabajo de tu persona comeras sus frutos/espinas/y abrojos produzira:cō sudor de tu persona comeras el p̄. A la muger dixo. Yo acrecentare tus trabajos:y cō dolores pariras tus hijos/ y seras sujeta al varon. Por la qual ley no se puede excusar la muger de qualq̄era cōdicion q̄ sea y estado/q̄ no traya contrabajo sus hijos y no para cō dolor y contrabajo y peligro de su vida. Y muchas vezes natura por muchos defectos:alos q̄les es sujeta enel tiempo de su preñado:como disformidad d̄ la criatura: mal sito en su nazer:dureza y fortaleza del lecho:enel q̄l la criatura esta ecerrada y no se puede rōper:y muchas otras cosas q̄ suelen acaecer enel tiempo del parir. No dexo contrado esto dios de dar lei ciencia para guardar se d̄ las cosas a ellos dañosas/y proueer en las cosas necessarias como dize Julio enel primero de sus officios.

capítulo quarto/diziendo: Homo autē q̄ rationis est par
 ticeps. &c. Que quiere dezir: q̄ dios poderoso dio capa/
 cidad al hōbre y entendimiento para vsar de razón: por
 la qual es muy diferente d los otros animales. Por q̄
 cō la razón prouee en las cosas necessarias: no solo para
 el: mas aū para su cōpañia/hijos y amigos: por q̄ es ani/
 mal d cōpañia. Adira y p̄paratodas las cosas necessa/
 rias para su vida y salud: no solo para el presente: mas
 para el q̄ ha d venir: y assi demostro a sus sucesores las
 ciēcias experimentales/por q̄ sabia las causas d los effe/
 ctos y las virtudes delas cosas d la tierra nacidas: y no
 ygnoro los secretos de natura. Y assi demostro hazer
 prouisiones para los peligros q̄ acostūbrā acaecer: y en/
 demas en las cosas dañosas a n̄ra salud: y esto puamos
 por vna especial autoridad en la sagrada escriptura/q̄
 todo esto fue por reuelaciō de dios omnipotēte: hecha
 al hōbre como se dize. Ecclesiastes. xxxviii. diziēdo. Crea
 uit altissimus de terra medicina. &c. Ansi q̄ mirado por
 los sabios/la necesidad delos hombres y delas mugere/
 res cōpusierō la ciēcia medicinal: y proueyerō en las co/
 sas q̄ muchas vezes natura falta: las quales sō casua/
 les fortuytas: como a n̄o proposito las mugeres traer
 sus hijos por abūdancia/ o defecto de nutrimento a ser
 disformes por algū defecto interior/ o exterior. Y por esso
 el sabio collegio delos medicos determino por honesti/
 dad q̄ fuesse el ministro muger/ para ayudar a las tales
 necessidades que suelen a las preñadas acaecer en el
 tiempo de su preñez y parto/ y bien informada de su ar/
 te supiesse a semejētes cosas socorrer: como se vera ade/
 lant: por sus capitulos:

Libro.

Capítulo segundo de la arte y exercicio de la comadre.



Quina se lee que Dios ni natura faltassen en las cosas necessarias/ni abudassen en las superfluas. Veemos en la sagrada escriptura en el lugar ya allegado adonde dize. Honora medicū propter necessitatē. &c. Ereniz altissimus creauit de terra medicinam. &c. Quiere dezir/que estando natura (no por su culpa) sujeta a enfermedades: fue necessario el medico para entender las causas y proueer en la cura dellas. Veemos por esperiencia en qualquier manera de dolencia: mayormente en las que traen grandes peligros/por causas interiores/o exteriores natura no poder ayudar por ser cosas venidas fuera de su intento. Ansi que fue necessario el medico ayudar le cō sus instrumentos (es assaber) con administracion de las cosas no naturales que es primero instrumento: con medicinas aplicadas a la parte de dentro y de fuera en su necesidad: y es el segundo instrumento/parabes/purgas/y lctuarios: y mas con manuales operaciones/ q̄ son sangrias/ abrir apcstemas/ como quebraduras de huesos por golpes y otras cosas semejantes: las quales natura no puede repararlas sin adjutorio de su ministro. Ansi mesmo el Medico/o Doctor no lo puede hazer por ser cosas feas. y por el collegio vniuersal de los medicos desti

narō vn ministro/en poder del qual estas operaciones dexaron. y por semejante vista la necesidad en las mugeres en el tiempo de su preñez y parir (es assaber) en mal/o bien parir/o en la disformidad dela criatura: en tener la cabeça mas gorda que deue/o en sacar vn brazo primero/o vna pierna/o ē fallir doblada: para ayudar les bando buen sitio a la criatura y poner la en su lugar para bien salir: fue necessario por honestidad de dexar estas cosas en poder de muger. La qual bien informada delo que tocara a su arte pueda bien valer a la preñada/parida/o paridera: como haze el buen Cirurgiano en sus manuales operaciones. Y esta comunmente en lengua Castella es llamada comadre/o partera. En lengua Catalana se dize ma drina. En latin es llamada **O**bstetrix/ quiere dezir quasi obitatrix cōtra parturiētē compone se ex ob z estera/ scilicet: obstetrix obstetricis/ q̄ propriamente es la muger que trata la extera que es el pániculo en el q̄l la criatura esta embuelta en el viētre d su madre. Aun que se corrompe el vocablo. Porque Exter es el panniculo el qual contiene el niño en el vientre de su madre: y a se de romper para que salga el niño el qual en otra manera no saldria. y si saliere saldria todo junto como yo he visto: y rompido de mis manos/ como si fuesse dentro vn saco. y por esso el proprio officio dela comadre es con el dedo/o como pueda/ romper la extera que es este proprio paniculo/ como y quando natura no lo puede hazer por ser duro y tener mucha resistencia: y por esso dize obstetrix. Como se lee en la sagrada escriptura a Exodi primo. Que el Rey Saron dixo a las obstetrizes/o comadres/ que en el parto delas ja/

Libro.

días matassen los varones y dexassen las hembras. En qual respondieron las judias. *Obstreticandi habent scientiam.* Pues dezimos q̄ el officio delas comadres es ciencia/o arte para obrar d̄ sus proprias manos: tratando la exera y rompiendo la en el tiempo dela necesidad/encaminando la criatura si mal sitio tuviere/ y despues de salida cortar le el ombligo. Y limpiar la criatura y otras muchas operaciones d̄ las quales sera en sus lugares informada. De forma que el officio dela comadre se pone en el numero d̄ las artes mechanicas en el numero del tercero instrumento *Medicinal*: que comunmente se llama *operatio manualis*: y tambien es menester / que la comadre antes que se ponga en semejantes operaciones que sea biē informada y instruyda en ellas y tenga las condiciones las quales se veran en el siguiente capitulo.

Capítulo tercero de las condiciones que ha de tener la comadre por ser buena y suficiente!



Y sc̄ñiendo el q̄ necesario fuere para tal exercicio: y por ser arte mechanicas: es necesario proveer algunas condiciones q̄ hagan al artifice perfecto: y segun alcançe: deuen ser tres. La primera delas quales ha de ser q̄ la comadre sea muy esperta e

In arte: La segunda que sea ingeniosa. La tercera que sea moderada (es assaber) que tenga buenos costūbres

Quomando pues la primera: si miramos quantas variedades se siguen en las preñadas en todo el tiempo de su preñez: y el tiempo de su parir claramente entenderemos no poder las alcançar: sino por grandes esperiencias (como tengo visto). y por esto ha de ser la dicha comadre de todo esto muy experimentada. Dize pues el **Albenzoar** en su **Thesir** (y mucho al nuestro proposito) estas palabras. **Et sic tibi dico vt inuenies hominem perfectum in hac arte: qui habeat intellectum z consuetudinem. Et qui ex natura sua z cōplexione habiles sit huic arti: z qui expertus sit in ea tempore longo: quoniā non debet recipi aliquis ad hanc exercendam artem nisi longo tempore fuerit discipulus cum Magistro optimo z perfecto.** Esto si miramos es y conuiene mucho a nuestro proposito. **Porque** hablando el sabio y eloquentissimo **Doctor** sobredicho / dela arte **Chirurgial** (que es operacion de las manos) dize que no ha de ser accepto / sino aquel que terna buen intellecto: y el qual por mucho tiempo aura con experto / sabio / y affamado maestro platicado / por tener muy clara experiencia dela diuersidad y dificultad de los casos que continuamente vienen y acuescē por muchas y diuersas vezes. **Porque** de aquel tal se esperan las buenas operaciones. **Por** el semejante deue tambien ser la **Comadre** / o **Partera**: porque ha de tratar diuersidad de casos. Los quales platicando y conuersando con otra experta comadre / saldra muy perfecta: tal que alas sobredichas necesidades / de conuenibles remedios.

Libro.

¶ La segunda condición que ha de tener la comadre / es que sea ingeniosa (es assaber) que con buen ingenio y discreción sepa encaminar los partos dificultosos y malos: y proueer en las cosas que daño para ello pueden traer / como es assentar la que pare en su lugar y sitio / quitarla de vna parte / ponerla en otra mas conueniente para su condición y parto es necesario con su ingenio que tenga buenas fuerças naturales para sufrir el trabajo dela que pare / tenga esfuerço y no desmaye de lo que vea de mal parto / y si tiene necesidad de buen ingenio para conoser el parto dificultoso y para hazer prouisiones para lo que fuere necesario.

¶ La tercera condición que ha de tener la comadre / es que sea bien moderada (es assaber) que tenga buenas costumbres: iudican lo los naturales por su complexión. Como dize Auicenna en la tercera. ff. de su primero diziendo: *Facies cuius formosa non est impossibile est bonos habere mores: quia mali mores male complexionis specie sunt sequentes.* Pues es menester que tenga buena cara / y bien formada en sus miembros porque diga mos de su buena complexión. No sea fantástica: no sea riñosa: sea alegre: gozosa porque con sus palabras alegre la que pare. Sea honrada: sea casta para dar buenos consejos y exemplos / mire que tiene honestissima arte. Sea secreta que es la parte mas esencial. Quantas cosas les vienen en manos que no se han de comunicar por la verguença y daño que se seguiria. Tenga las manos largas y mire las carnes que tiene atrazar. Sea ligera en el tacto que no haga lison en las carnes delicadas. Tenga temor d' dios. Sea buena christiana porque todas las cosas le vengán en bien. De, e cosas de for

ilegios ni supsticiones y agueros/ni cosas semejantes porq̄ lo aborresce la yglesia santa. Sea deuota y tenga deuociõ en la v̄gē Maria! y tambien con los sanctos y sanctas de parayso/porque todos sean en su adjutorio.

Capítulo quarto de los miē bros necesarios para la generacion!



Reced/ y multiplicad/ z hinchid la tierra dixo dios poderoso a Adā y Eua/ y esto no creā que fuesse sino con orden y ayuntamiento de varon con muger/ y miēbros q̄les para tal auto fueron necesarios q̄ mejores segū su naturaleza no podiā ser! Y puso el supremo dios en tal auto delectaciõ. Y esto/ porq̄ dela humana generaciõ los hōbres no se d̄scuydassen. Pues dezimos q̄ fueron necesarios para tal auto determinados miembros. y son hablando con toda honestidad los Testiculos. En los quales la generatiua simiente consiste: causada dela humedad que alli abaxa / como es la superfluydad dela quarta digestiõ del nudrimiento. Como dize claramente el muy eloquentissimo sabio Auicenna en su proprio lugar: diziendo ser a questa humedad es la sangre mas digesta y subtil: comouida por el espiriritu en los meatos que vienē a dar en los dichos testiculos. De los quales pasan dos vaĩos espermaticos con el natural movimiento hasta el vaso feminal biē

Libro.

disguesto: y los meatos/ o caminos de dichos testiculos tienen nacimiento del Esac mayor/ y esto y otras cosas tienen experimentado los buenos anatomistas. Del curso de las venas y meatos: por los quales passa el dicho nacimiento como en otro lugar mas especificada mente lo veran quien mejor lo querra especular!

Capitulo quinto de las cosas necesarias para la generacion por parte de la muger.



Y masuada vergüença (segun los morales) es especie de vicio: que pues ha de creer que la generacion humana no se haga por conjuncion de hombre con muger: y miembros para ello necesarios proporcionados y tales que para tal auto son menester: como veran los que ver lo quiran en la segunda parte de esta obra. Y assi para agora diremos lo que conviene hablar segun la materia requiere. Y es que el poderoso dios crió a la muger otros instrumentos para la generacion necesarios. El primero de los que es la madre. La qual es el receptaculo de la simiente del varón: adonde por el calor natural el espíritu genitivo viene de potencia en auto. La qual madre esta puesta y situada en la cavidad del alcatin cerca de los espondiles a la parte posterior/ y encima del intestino recto/ y a la parte delante esta la vexiga. Esta mas adelante atada con los miembros superiores (es a saber) con el hígado y con el corazón y el cerebro con venas y arterias

Y neruios. Y especialmente con las tetas: como es cosa notoria a los Morhomistas. Su figura dlla es quadrangular/tirando algun poco a la esperica. En la parte inferior tiene vn pescueço largo de forma de vn palmo: la estremidad dela qual es la natura: tiene dedentro siete casas/o apartamientos delos quales se diran en su lugar. Su cãtidad es tanta quanta es la verigua. Es verdad que se dilata segun la grandeza dela criatura: la substãcia suya es nerviosa y pãniculosa. Y por esso se dilata tãto y se aprieta. Su cõplexion natural es fria y seca. Tiene a la parte inferior dos eminencias: y estos son los vasos seminales como en los varones los testiculos: su pescueço es rugoso como sanguisuela. Y si las partes empero intrinsecas: es su boca semejante a boca de gato. En la superficie en las q̃ no son violadas ay vn velamen sotil venoso el qual se corrõpe en la violacion y sale sangre biuo: en su concavidad ay siete sellas/o casas: tres a la parte derecha y tres a la yzquierda y vna en medio.

Capítulo sexto dela generacion dela criatura.



Res cosas necessarias/hã de cõcurrir en la generaciõ humana (es assaber) el sol/ el hõb. e y la primera causa/ que es Dios poderçio/ crador y nuerçal de todas las cosas. El sol empero se toma segun los naturales y filosofos/ por la influçion de Dios

Libro.

cuerpos superiores: por el hombre se toma el varón y la muger: los quales actiue y passiue concurren en la generacion humana. Dios poderoso despues de la formacion de la criatura/cria z infunde en aquel cuerpo organizado la anima intellectiua. y por esso dize la auctoridad del Philosopho. Sol z homo generant hominem que quiere dezir! El sol y el hombre engendran el hombre. y por esso es cosa necessaria declarar que cosa es generacion/que cosa es concepcion/y que cosa es preñez: porque en la verdad son terminos diferentes. Concepcion es de la parte de la matriz/atrayendo la simiente espermatico en la sangre menstrual mas pura / mezclando aquellos mediante el calor natural! Generacion es accion del dicho humor viril en la sangre mestrua/a efecto que imprime su forma. Si la preñez emperop por parte de la muger/es despues de la susodicha concepcion: engendramiento del embrión. Porque del dicho ayuntamiento/no se sigue luego la preñez. Mas como dize el Philosopho que se ha de seguir mixtion de los dichos humores con deuido tēperamiento: el qual se haze quando juntamente concurrē en el echar las simientes. Despues dello es necessaria la collection de la susodicha matriz y cerramiento de aquella / y buen regimiento. Entonces los seys dias siguientes este humor se continua en forma de leche. Despues por la virtud generatiua/que es en el dicho humor se altera: y se sigue la extencion de los miembros: figurando tres vexigas: las quales dichas vexigas son receptaculos/ o por mejor dezir casas proprias de los spiritus vitales/ animales/ y naturales contenidos virtualmente en el dicho humor espermatico.

y por esso la primera veriga esta fundada enel medio /
 que es el coraçon: enel qual esta la virtud vital: la otra
 es ala parte mas alta / y es el cerebro / enel qual esta la
 virtud animal. A la parte derecha enel medio esta la ter
 cera que es el hígado enel qual esta la virtud natural /
 y de aquí se forma el ombligo y despues los otros miẽs
 b:os por espacio de ciertos dias. y despues se engendra
 de vna parte dela sangre menstrual mas gordo el panní
 culo: conel qual se embuelue la criatura como el pan en
 la corteza. Por este panniculo penetrã los orificios de
 las venas dela madre : delas quales por virtud del sí
 miente del varon ha venido sangre al lugar dela dicha
 generaciõ: por el qual la criatura recibe su mantenimiẽs
 to aun q̄ poco es menester por ser de tan poca quãtidad.
 Despues del tiempo y espacio desta generacion / basta
 lo que por racional conjetura delos antiguos autores
 esta harto diuulgado / y no es menester determinar lo
 aqui. Verdad es que la comuna opiniõ tiene / que la di
 cha hinchazõ de miembros se cumple entre vnta dias
 lo mas breue: y en quarenta y cinco lo mas largo: y tam
 bien en muy mas breue si es varon / que si es hembra: y
 entonces parece la preñez y plenitud de vientre. y co
 miença ha mouer se la criatura: de cuya buena / o mala
 informacion se sigue el bueno / o mal parto y nacimien
 to del niño. Mas aun q̄ comunmente aqui en nuestras
 regiones se sigue el parir enel noueno mes dela preñez.
 La razon empero dela triplicacion del panniculo (del
 qual ha uemos hablado) el qual embuelue la criatura
 esta que se sigue que entienda natura del primero termi
 no las venas pulsantes: de las quales forman el vn pa

Libro.

panculo del qual la criatura recibe mantenimiento por el
ombigo y no por la boca: del segundo movimiento ha
ze la otra parte del dicho pánico/ el qual se dize velos
en el qual esta inmediata la criatura: y allí es infundida
la sangre que mantiene la criatura. Por el qual panni
culo sudando meo y no por el miembro viril: el tercero
paniculo/ a la tercera parte del dicho pánico que es
mas sutil de los otros: y en el qual las humidades limo
sas de la criatura se acogen. Forma natura para ayu
dar y separar entre la dicha criatura y la madre: y que
dichas superfluydades y humidades no dañen ala cria
tura. Y no ay necesidad de otro pánico / porq̄ en tal
mantenimiento no ay superfluydad gruesa/ ni fecal.
Porque el humor espermatico viril (como se dixo) es
calido/ digesto/ y espesso: por razon de su calidad/ y de los
lugares por donde passa y descende. Y tambien conue
ne hazer se el ayuntamiento despues de la mundificaciō
de la madre: y si el humor espermatico cayere a la par
te diestra della/ comunamente se sigue engendrar varō:
ayudēdo empero en ello la region/ el ayre/ y la edad de
la muger/ no demasiadamēte moça/ ni vieja: sino media
ra. Y por el contrario sera hembra si dicho humor caye
re en el lado siniestro. Mas siēdo mucha la quētidad
de la fuente: por la qual sea forçado caer en dos sinos
de la dicha madre: se sigue empreñar se dos criaturas!
Tambien se puede esto seguir en dos vezes empreñar se
la muger. Mas conuiene que aya poco tiempo entre
vna y otra: y en tal caso tarde vienen los dos a bien: por
que la generacion del vno/ a las vezes es corrupcion del
otro fuera de su intento. Dablando empero de los mēu

Primerò. fo. XVI.

struos que naturalmente se engendran/ o pueden engendrar se acerca ò la preñez: assi por lo que en diuersos auctores he leydo / como aun por lo que de mis ojos humanos en el tiempo ò mi platica he visto y tractado: me parece bien lo q̄ dize el Aurelio Augustino/ en el libro de ciuitate dei. El monstruo ser disformidad en algunos casos naturalmente fuera dela costumbre de natura: y ser desemejate de aq̄lla. Mas digamos agora primero de la muela dela matriz (q̄ falsa empreñacion se llama) q̄ se sigue a las vezes de mucha ventosidad/ assi como lo ví yo en vna generosa señora: la qual por largos tiēpos fue en reputaciō de verdadera preñada: guardando se todos los nueue meses/ y procurandotodo el aparejo para el parto: y todo fue ayre y viēto. y esta vētosidad despues q̄ hizo su curso fue euacuada: q̄darō esta señora y su vientre como antes. Dordō de conuene mundificar la matriz dela dicha humidad/ o ventosidad porq̄ no se sigan semejates inconuenientes: ni es esta falsa preñez sin algunas señales y condiciones delas q̄ acostumbrian seguir la verdadera preñez/ como ví en muchos casos. Otra monstruosidad ay q̄ se sigue de abundancia de carne: assi q̄ se ha visto en el tiēpo òl parir/ salir vn pedaço de carne figurado de muchas figuras: alas vezes inanimado/ alas vezes animado de alma sensitua: aun q̄ entoda medicina en esto ninguna certidūbre halie/ ni menos delas madrinas cosa q̄ rason y fundamēto hauielle. Verdad es q̄ Bernardo de Bordo dize e su libro vermiculos engēdrarse en la matriz: mas esto pocas vezes. Yo no solo en dicha matriz lo ví: mas me acuerdo hauer visto en vn caso de vna señora vieja hauerse en

Libro.

engendrado en los riñones vnos gusanos q̄ le dauan gr̄a
dissimo dolor/ y bermejor hechos como sanguisuelas/
de cantidad de medio dedo pulgar. Los quales echados
cō la orina/ fue curada dicha señora de su dolencia/
y tambien Galieno de accidente z morbodize/ que lo q̄
se engendra en el concauo dela matriz siendo carne sin
sentido alguno/ que aquello se llama Adola: como dize
Auerroys en el tercero collibete: esto se haze por falta de
virtud informativa en el humor espermatico: y tambien
por corrupcion dela materia. Tambien le parece a Qui-
cena que puede ser causa desto la muchedumbre dela
materia quando le correspõde qualidad y sequedad de
la matriz: por la qual dicha materia es condençada. y
por esto dezia Aristoteles en el decimo de animalibus la
dicha monstruosidad: quando no concorre la simiente
del varon (es assaber) quando la muger en sueños echa
en su vaso sin concurso de varon: se sigue semejante mō-
struo ser engendrado. Tambien se sigue con concurso
de varõ: de hembra empero sale el õl varon: quedando
el dela muger: y tambien quedando los dos: pero en el
echar no ha hauido conformidad de tiempo: por dõde
no se mezclaron deuidamēte ni se quajaron los dichos
humores. y esto se sigue como en los huenos delas galli-
nas que ponen sin gallo. y a esto son mas inclinadas
las mugeres gordas y rezias/ y las que trabajan al cá-
mpo/ y las viciosas que demasiadamente se dan al vino/
como dize Aristoteles en el quarto ðla generaciõ de los
animales. Tãbiẽ leemos en auctores autēricos de vna
muger noble que en vn mesmo dia pario nueue peda-
ços de carne separados y distintos y de difforme figura

ra. Y especialmente en las partes del medio dia por el mal regimíento y qualidad oculta de la dicha region. También ví en otra/parir otros pedaços en forma y semejança de peçes. y ví en Mallorca la muger de vn official de aquella tierra parir vn niño que le faltaua vn braço comido: y despues de poco salir cierto animal semejante a erizo biuo y con diētes: tal que era marauilla ver tā espantable figura. También ví en dicha ciudad y lugar otra muger parir mas de veynte y cinco pedaços de carne de semejança de peçes: y quíça en la hora de la concepcion era el signo en los peçes. De forma que era mi proposito mostrar que no solo por lo suso dicho: mas aun por alguna calidad impeditiua ex vi oculta seguir se las dichas monstruosidades corriendo las causas superiores: como mas largamente lo tractan Virgilio en el terçero de las Georgicas: y Plinio en el octauo de la natural historia.

Capítulo siete de los señales de la verdadera preñez.



Os señales de la verdadera preñez: algūas son por parte de la muger: y otras por parte del instrumento. Porq̄ dize Rasus en el noneno del continente/ q̄ la mejor edad de la muger/ es de los quinze años hasta los quarēta y cinco: y es menester q̄ no sea

Libro.

demasiada de gorda ni demasiada de flaca. **Da** tiene necesidad de la precedencia de sus flores: como dize el **philō** en el .i. de la gñratiō d'los animales. La muger antes multiplica la sangre mōstrual q̄ la simiēte. Y d'ite parecer es **Alui**. q̄ esto es cosa comū como pone por exēplo en los arboles q̄ antes florescē q̄ no hazē el fruto. Empero por algū accidēte ya se a visto muger cūcebir sin haue precedencia de sus flores; y esto por mucha platica de varon: por la qual en ella se multiplica el humor espermatico. Tambien se puede seguir en alguna muger en edad anmastica cessando sus flores por alguna causa escondida. Y mas se puede seguir en algunas mugeres d' mucho exercicio: las quales consumen muchas superfluydades. Como recita **Bentil de Fulgineo** y dize haue lo visto: y por esso aun que sea cosa comun la precedencia de sus flores: puede se seguir la preñez sin ellos en los casos d'ichos. Los señales empero de la dicha preñez algunos son en aucto y otros son en potencia como dize el **Balieno**: y dize lo el **Rasis** en el noueno del continente: que cerca de la diformidad y del echar del simiēte del varon y de la muger se figue vna oripilciō a forma de vn rigor en la muger despues d'el coytu como dize **Alui**. y en la hora se figue en la muger vna disposiciō o tēblamiento y esto por causa q̄ la matriz se acoge sobre las dos simiētes. La otra señal es comuniō del orificio de la madre: por la qual q̄da ella cerrada todo el tiēpo de la preñez sino acaesciere causa de haue se de abrir como se figue ē nueva preñez: y esto dize el **Ypo**. ē sus afori. Y recitalo tambien **Aluicema**: y el **Rasis** en el noueno de los continentes. La otra señal es por parte del varon

Primerõ. Fo. XVII.

En el tiempo del echar dela simiente que siente tirar de sí a lo suyo como recita el Galieno. Lo otro señal es vna eleuacion dela dicha madre a la parte superior cerca el ombligo: y es porque ella toda se encoge sobre la simiente por codicia delo tener. Lo otro señal es en el discurso y estener algun dolor remisso en la parte del ombligo / y muchas vezes se haze retencion dela orina y queda la muger muy quebrantada / floxa / perezosa / y de mala gana / su cara amarilla / los ojos entrados. Tiene ascos y vomitos: esta sin apetito de comer: muchas vezes aborresce el coytu. Haze algunas ventosidades por la boca: tiene algũas vezes dolor en la cabeça: el color delos ojos se escurece: el coracon se mueue de presto: tiene algun tiẽpo apetitos de cosas ruynes / malas y no puechosas: las palpebras delos ojos se molifican. Y si queremos saber la verdad por algunas esperiencias veremos algunas por parte dela orina. Y esto primeeamente quando la orina es citrina de color de paja: y dentro della parece despues de reposada vna nube como algodõ carduzado como aforma de vna piña: es subtil y clara y parecẽ en la algunos granitos los quales subẽ y abaxã como dize el Egido en su tratado y muchos otros señaes: los quales se hallã por su discurso. Es verdad q̃ los doctores ponẽ algũas esprriẽcias: como dize el Ypocrates en el quarto de sus afor. como dize d̃ la assũpciõ del milicra to: y assi mismo lo dize Quic. y otros doct. la forma d̃l q̃l es en esta manera. Tomaras vna onza d̃ miel clara q̃ no sea passada por fuego: y dos onzas d̃ agua clara d̃ la ilu nia y destiẽpla lo todo y dalo a beuer ala preñada vna hora despues de hauer cenado / puesta en la cama bien

Libro.

cubierta: y si tuviere dolores en el vientre: cierto es que queda preñada: y si no siente dolores no es preñada: El signan la razon los doctores en sus giosas diciendo que entomar el mellicrato se mueuen vnas ventosidades las quales quieren subir y si no hallan impedimento de preñez no pueden subir/ y assi causan dolores por la region del vientre: y assi judicamos ser la muger preñada. Despues ay otro experimento/ y es: que estando ayunatape se las narizes y que no sienta oïor alguno: y pongan le baxo de sus haldas vn poco de fuego/ en el qual porran vnos granos del simiente que ha e el ginebro/ o ellignū aloei poluorizado d forma q̄ tomel humo por baxo: y si sentiere no es preñada: y esto mismo dize el yppocrates en el quinto de sus afforismos. Y si quere mos poner algunos señales que hagan distincion del preñado si es varō/ o hembra son estos segun dizen los doctores: el color dela preñada es muy claro/ lindo / y colorado y mas la disposicion dela preñada es ligera y no pesada y su apetito no es corrupto y malo/ sus sueños son mas sabrosos y delectables: en las tetas parescen las venas coloradas y claras: los peçones de buen color/ y todo esto no viene sino por mejor disposicion dela sangre y mejor cōtentamiento de natura por hauer procreado lo mas perfeto que es varon: porque la muger es animal ocasionado como dize el Philosopho. Otros señales dizen como la muger se levanta dela parte derecha antes que dela yzquierda: dizen ser varon. Y esto nos basta por el presente.

Capítulo octauo del regimēto que se deue tener en la muger preñada.



Des visto ya por las señales superiores/ser la muger preñada: es menester agora dar algun auiso por la conseruación dela criatura: y prohibicion que la muger no mueua. Mas si empecare a mouer: diremos de los remedios para correctiō d'los accidentes que acerca dela preñez de cada dia vemos a contelcer. Y empecando al comer y beuer: digo q̄ ha de ser con mucho tierro y mesura/ assi dela calidad como dela quātidad. El pan ha de ser muy limpio de salado: porque toda cosa absterfua : daña mucho/ en el tal caso deue abstenerse de toda cosa prouocatiua de cina, o purgatiua como hincio y cosas semejantes: perdizes/ pollos / capones/ y semejantes cosas se n'p'ueche cosas. Tambien tiene de mirar las carnes gordas no ser dañosas: sino cō mesura: y si fuere caso q̄ aya la dicha preñada mucha estipidad de vientre: den le passas y azelgas. Mas ha de entēder q̄ el buē gouerno y regimēto haze buena criatura y buē parto: si por malignidad dela sangre menstrual no es impedido. El uino q̄ ha de beuer ha de ser tinto sotil y viejo y de buen olor. El agua ha de ser con herro caliete azerada. Guardar se ha de cosas vētosas que procuran a borsio: Despues de comer/ con a cosas de med. o sabor (es assaber) enre dulces y agra:!

Libro.

El dormir ha de ser con mesura guardandose de demasiado velar. Tambien se ha de guardar de correr y saltar y de superfluo movimiento. Ha se de guardar de allegar se a varon endemas en los primeros meses. Ha se de guardar de deuanar/ o aspar: y de entrar en baños. Guarde se de enojo y tristeza y semejantes passiones/ y de demasiado reñir/ y por mejor cōseruaciō haga un lectuario d' margi. opuesto por ser apio e su antidotario!

R. elect^o de margaritis Quic. i. n. fen. iij. cap. de regimine vli preñantis. 3. iij. Itē recipe spēz dia margaritonis frigid. 3. ij. spēz electuari d' siliatoris. 3. j. spēz dia scimini. 3. j. f. çucari albi in aqua citranguli infusi quantum sufficit: misceantur. Et fiat electuarium in tabulis. Del qual tomara con estas aguas!

R. aquarū buglose z mellisce. añ. 3. vj. aque citranguli. 3. ij. misceantur. Los quales accidentes comunes a las mugeres preñadas son dolor en el vientre/ dificultad d' inear/ o demasiada basca de coraçō/ ascos y vomitos/ dolor de estomago/ pñaciō de apetito/ dolor d' cabeça: y otros accidētes dichos en el cap. d' los señales dela preñez: y por esso es menester hazer algūa pñision.

Capitulo nueue del dolor d' el vientre en la preñada.

Alhas vezes acontece venir en las preñadas dolor en el viētre y esto por causa de algūa vñtosidad o por causa d' la disposicion del feto/ o por algūa m. l. l. l. l. cō mala disposicion/ o quomormalo

Reteni do/o mouido en las partes nutritiuas d la muger
 y por esto es menester dar le deste letuario / que es muy
 rectificatiuo deste accidente: y es.

R. doronici zedoari. añ. 3. ij. margz bdellij
 tharabz circi crudi. añ. 3. j. f. vsnee spice. añ. 3. f. heil ga
 riofiloz. añ. 3. j. poluorizēt z mis. z cū limōata mellij fiat
 ofectio. Dela q̄l le darā. i. / 3. cada vez cō vn trago d vino
 tinto q̄ sea bueno: y si esto no vale / darā le el q̄ se sigue:

R. castorei. ʒ. j. nucis m⁹. zedoari doronici.
 añ. 3. j. ameos seius apij. añ. 3. f. seis jusqani. ʒ. j. alba z
 margz. ʒ. ij. mis. z cū çucaro. f. elz. in mortellis. Delos
 q̄les le darā dos vezes al dia cō vn trago d agua d azar.
 Y si esto fuere por causa d algū mal humor sera necessa
 rio hazer lo benigno y digirir lo con estos rarabes. To
 mad miel rosado colado. ʒ. iij. rarabz d lēgua d buey.
 ʒ. j. agua d lēgua d buey / y d scabiosa: d cada vna. ʒ. iij.
 lea mezclado: d l q̄l le darā tres mañanas cōtinuas y assi
 sera partida. Despues le darā. ʒ. j. d māna y ʒ. j. de miel
 rosado: todo destēplado cō agua d lēgua d buey / y dar
 lo hā todo vn hora antes d l dia y tardar le hā al comer
 por tiēpo de cinco horas. Y si tuuiere dificultad d mear
 la q̄l viene por cōpressiō dela veriga por parte d la cria
 tura / o por parte d algūa materia gorda alli cō dēçs da:
 dar le hā vn trago / o dos de agua de culātro de pozo cō
 vn poco de vino blāco y esto cō cautela: por q̄ no lo csa
 mos hazer. Y si fuere mucha abū dācia d l mear: vntar le
 han los riñones con azeite rosado: y dar le han vn tra
 go de agua de llanten con vn poco de vino tinto.

Libro.

Capítulo diez de las congo- ras / o profocacion de la muger preñada.



Valen muchas vezes te-
ner las preñadas congo-
ras / ual-
cas y suffocaciones: y esto viene
por algunos humos eleuados
de las superfluydades retenidas
Las quales suben a las partes
superiores (es a saber) a los pe-
chos / al coracon / y a la cabeça.

Los remedios son a questos que se figuen.

R. especieruz diamusci dulcis specierum
dia ambre 2 specierum electuari de gemis. añ. 3. ij. con-
serue blugosse. 3. iij. misce 2 cū zucarō: fiat electuari in
tabulis. De las quales le pueden dar tantas vezes quā-
tas fueren menester / con vn poco de agua de azar / y de
lengua Bouina. y si esto no le valiere: pueden dar le el
que se sigue.

R. confectionis de jaccinto. 3. iij. specieruz
de xillo aloes specierum electuari consiliatoris. añ. 3. j.
cortic⁹ citri. 3. iij. limōati smerador 3. j. v. limōte mell. 3. j
cum siripo buglosse. Fiat confectio. De la qual le pue-
den dar cada vez: tanto quanto vna almendra cō vn po-
co de maluaña / o vino blanco. y esto es para personas
que valen y pueden gaitar: para las otras pueden ha-
zer lo que se sigue: y es; Tomar lec. uario diem argorū

con aguas de lengua buey / y de escauíosa / y pueden le
 dartambien del lectuario de xilo aloes con las dichas
 aguas: y pueden le dar mas manus christi: cum perlis /
 cō agua de azar: y esto creemos q̄ le ha de valer mucho.

Capítulo onze de los ascos y vomitos.



Vomitos y ascos se siguen
 en las mugeres preñadas: por
 causa de superfluydades reteni-
 das en el estomago. Las quales
 no se pueden bien purgar: y por
 esto se deue tener grande diligen-
 cia: en dar las cosas aromaticas
 y estipticas en todos sus manja-
 res y ponticas muchas vezes: como mēbullos cozidos
 o assados y cinapitzados cō poluo de lino aloes / o con
 galange: granadas azradulces: confectiones de carne
 de membrillo / o paraoe d membrillo / o de agresta como
 diremos: hagan le fregar los pies y den le deste parabe.

R. sirupi de agresta z minue citoniorum.
 añ. ʒ. ij. misceantur. Del qual le puedan dar en ayunas
 tres cucharadas de plata: y sobre el estomago le porman
 este emplastro.

R. foliorum rosse belustiarum squinami
 flo:um mirt: añ. m. j. cinamemi ligni alces. añ. ʒ. j. adal

Libro.

nisi mente. añ. ʒ. i. f. olei masficini olei de spica ʒ olei ci-
toniorum. añ. ʒ. i. coralli rubei. g. j. misceantur ʒ cc can-
tur cum vino rubeo : ʒ fiat cataplasma. El qual le por-
nan sobre el estomago: y si esto no vale/ dar le ha deste
lectuario (es assaber) de iacoral/ o de filo aloes: y pue-
den le hazer vn cicrecio al estomago de estomatico con
fortarius.

Capítulo doze de la prostraciõ y mala gana del comer dela preñada!



Tambien suelen las pre-
ñadas perder la gana y ap-
tito del comer: y muchas vezes pier-
den la gana de lo bueno/ y dessea
las cosas malas y dañosas co-
mo frutas verdes/ y manjares
desproporcionados a la vida hu-
mana/ como sal/ ceniza/ pez/ y se-
mejantes cosas: y esto viene por causa de la sangre mes-
trual retenida: la qual por el calor extraño muchas ve-
zes se corrompe y hazen mirtion con otras superfluyda-
des: las quales allegan a la boca del estomago/ y ay ec-
tuadas son causa de varicos: y malos apertos de cosas se-
mejantes. El remedio ponen los doctores: diziendo en al-
gunas cosas es de suplir al vario ap-
tito dela muger: porque se vea por experiencia muchas vezes ser causa
del mal parir: y por esso es la conclusiõ estar a la causa
y es cõ cosas seales y moderadas como dar le vn pre-

Primerõ. Fo. XXII.

do so vino/porque es muy confortatiuo : y el estomago confortado/resiste mas a las superfluydades y rectifica el apetito/comiendõ cosas enxutas y no humidas: como çumo de vna yerua comunmente llamada virga pastoris: vna onza de vino tinto claro y odorifero: vna onza y media de çumo de membrillo todo mezclado / y vn poco cozido den lo demañana por tres dias : y si no vale den le vn escrupol de aristologia rotunda poluorizada con vn poco de vino tinto. y si esto no vale: hagan le vn emplasto encima del estomago hecho de membrillos cozidos con vino y datiles: de cada vno tanto quanto fuere menester. Callami aromatici spice nardi: de cada vno dos dramas todo poluorizado mezclado y machado cõ vn mortero/sea hecho emplasto / y puesto sobre el estomago. Y si por ventura el apetito fuere tanto abominado y corrupto desseando las cosas malas es menester en este caso confortar mucho el estomago con rarabe de agresta y miel rosado/ de cada vno vna onza: y dos onzas de agua de lluvia de cisterna/ o algibe : y esto por cada vez: y si esto no vale den le rarabe de citron / y de çumo de la satossa/ de cada vno dos cucharadas por cada mañana. y si todo esto no valia y dicha indisposicion venia por parte de algun humor corrupto y malo en el estomago: concludyentodos los Doctores y mas Auicenna en el proprio capitulo / que le den media dragma de polypodio: y otro tanto de gingibre todos poluorizados y destemplados con caldo de gallo el qual gallo sea muy viejo / tanto quanto fuere menester. Y esto por vna vez tan solamente: porque haziendo se mas (como tengo dicho) sera le antes daño que no prouecho.

Libro.

Las mugeres empero doctas de esperiencias: dan del simiente dela mostaza con vino y hallan lo muy bueno: y si quereys hazer experimento. Tomad pimiento y zibero 3edoario: de cada vno dos drammas: simiente de mostaza vna drama: acucar tres drammas todo sea poluorizado y mezclado. Del qual poluo le daran media cucharada de plata cō vntago de vino tinto en ayunas.

Capítulo treze del dolor del estomago.



Si por ventura tuuiere la muger dolor en el estomago: pueden le dar / vn poco de miel rosado cō agua de assensio: mas si fuere por algun mal humor de tenido en el estomago: y si no se halla rebié: de le esto q se sigue. Tomaran cominos prepara dos y tostade: y encienso / y oregano: de cada vno dos drammas: acucar quatro drammas. Sea todo poluorizado / y mezclado: y desto le daran media cucharada de plata / con vntago de vino tinto. Y si tuuiere dolor en la cabeza y haz enfamamiento y cargamiento en los ojos: puede vsar alguna escudilla de culartro a forma de almen drada / o alguna escudilla de anellanas y procuren que este buena de vientre: y si no lo fuere: den le algunas miasas dela caña fistola / o algun poco de miel rosado. y si tuuiere temblor en el coraçon den le algunas cosas cordiales como este lectuario.

Primerio. fo. XXII.

R. vitrarum Margaritarum specierum/
electuari de gemis z specierum electuari conciliatoris/
añ. 3. j. cucari albi in aqua rosarum infusi quantum suf-
ficit misceantur: z fiat electuariū in morcellis. Del qual
le daran a su volūtat con agua de lengua buey y de sca-
biosa y de azar: y sobre el coraçon le puedē poner vn sa-
quito lleno destas flores. Hojas de rosas albahaca flor
de romero/ flor de borrajas y de lengua de buey: de ca-
da vno vn puño/ paja de meca media parte: todo sea
mezclado y puesto dentro en el saquito / y ruciado con
vino blāco bien caliente poner le han encima el coraçō.
Y si por caso tuuiere fluxo de sangre como muchas ve-
zes se sigue en las mugeres preñadas que las haze mal
parir: pueden le dar polvo de coral y de alfosar con vn
poco de boliamenico: todo poluorizano mezclado: el
qual polvo le pueden dar media cucharada de plata/
cada vez con vn poco de agua de lluvia/ o agua de llan-
ten: y pongan le encima los riñones dos claras de hue-
uos bien batidos/ y azepte rosado y polvo de boliar-
nico y hojas de rosas y de arrayhan poluorizado y biē
mezclado tendido encima vn paño de lienço caliente/
pongan lo encima los riñones: y si fuere mucho pueden
ayuntar cosas mas atípticas como agalas y capillos
de vellotas. Y muchas vezes se sigue hinchazon en las
piernas y pies: y esto viene por mal regimiento de la pre-
ñada/ en beuer demasiado/ o comer cosas muy humi-
das. Y desto dizen los doctores que es defecto de la vir-
tud digestina/ aun que puede ser por parte del preñado
por ser hija y no hijo: el remedio es comer buenas vian-
das: y no beuer mucho: y tomar a las mañanas lectua

Libro.

rio de diaradon con vn trago de vino tinto: las piernas se puede lauar con agua sallada / o con agua alumbra da / o con lexia.

Capítulo catorze del mal parir de la preñada y de sus causas.



Os causas suelen los doctores assignar del mal parir de las mugeres preñadas. La vna se dize causa extrinseca / que no es otra cosa sino administracion de las cosas no naturales (es assaber) del ayre / del comer / y beuer / del movimiento / o reposo / de la replecion y vacnydad / del dormir y velar / y de los accidentes de la anima. Porque si estas cosas (como se de ne aplicadas) conseruan la sanidad: sino de otra suerte son causas de enfermedades: y por cõsiguiente del mal parir. La otra causa se dize intrinseca (es assaber) que viene de parte de dentro como veremos. Pues empecemos a la primera que es la aplicacion del ayre: y digamos que si fuere demasiado frio es causa de mal parir: y en demas en los vltimos meses como en el seteno / octeno / y noueno: y esto por causa de congelacion y cohartacion de los atamientos: la qual cosa se sigue en las regiones muy frias. El ayre por el semejante caliente / demasiado es causa de mal parir: porque con su inflamaciõ dilata los ligamiẽtos y trae relaxaciõ y agcõ.

Primer. Fo. XXIII.

Que diremos del ayre / desproporcionado para el ali-
miento de los espíritus del niño / los quales por mucha
inflamacion se disoluen: y por causa dela desproporcion
del alimento mueren: porque ansi toman nodrimento
los dichos espíritus por el ayre: como los miembros
del cuerpo humano por proporcionado alimento. El
qual viene por parte del proporcionado comer / y beuer.
El exercicio tambien proporcionado es causa dela con-
seruacion dela sanidad al contrario como es despropor-
cionado porque fuerte y demasiado exercicio es causa
de mal parir. Caydas / golpes / y cosas semejantes ve-
mos que son causa de su mal parir. Puede se tambie
arguir por su contrario: porque el poco exercicio es cau-
sa de generar muchas superfluydades y humedades /
por via de indigestion: las quales podrian ser causa de
mal parir como es notorio: y no es menester allegar au-
toridades. El comer y beuer por semejante segun su
cantidad y qualidad porque es cosa muy manifesta
el superfluo comer y demasiado beuer como son cau-
sas de indigestion: y la indigestion causa de putrefacion
y la putrefacion causa de calenturas y de acutas en-
fermedades. Y por esso dixo y pocrates en la quinta par-
ticula de sus Aphorismos. *Mulierieri in utero habenti
ab aliqua acutarum egritudinum accipi mortale. &c.*
Porque dize aquel gra sabio y eloquentissimo doctor
Galieno claro espejo de medicina en su excelente glos-
sa: que mortale no solo se entiende por la muerte dela
madre: mas aun se entiende y puede entender tambien
por la muerte dela criatura que por muchas y muy di-
uersas vezes es causa de mal parir la dicha preñada.

Libro.

El dormir demasiado y el velar son causas también del mal parir: porque el mucho dormir es causa de molificación de los lacertos y causa de relajación por aumentación de mucha humedad. El demasiado velar es causa de debilidad y flaqueza: la qual puede traer mal parir por causa de su poca resistencia. Que diremos de los accídentes de la anima que son yza/tristeza/no sabemos q̄dize la auctoridad famosa: anima tristis efficit ossa? Pues y la yza no trae inflamación de los spiritus y demasiadamente los inflama: los quales inflamados se hazen desproporcionados para el alimento de los spiritus del niño y causa principal de su mal parir: porque naturalmente dessea ayre proporcionado para nodriamiento de sus spiritus: así que mueue se para yz los a buscar: y desto se sigue el mal parir y mas en los meses vltimos: y también la demasiada yza no solo prepara los dichos spiritus para su desproporción/mas aun los haze malos y venenosos para matar el niño: y tambien es causa de corromper el alimento corporal de tal corrupción que puede matar el niño que por ventura en este libro seria nuestro proposito. La causa intrínseca / o de parte de dentro son todas aquellas cosas que pueden traer no cumplimiento en la matriz como seria fuertes euacuaciones: como grande flujo de sangre como tenemos dicho en su propio capitulo: qualquiera otra manera de euacuación: la qual pueda traer flaqueza y debilidad en la matriz: como vn grande sudor/vn flujo de vientre vn vomito/vna protestación de apetito: porque se deue procurar. Mas adelante puede ser causa de alguna lesión en la matriz como apostemación y mas abundancia

de humedades retenidas dentro de la matriz. Sigue también por relajación de los atamientos de la matriz. También se sigue por abertura de la boca de la matriz: la qual muchas vezes se abre por echar algunas supfluydas dañosas en ella retenidas / o por ventera por abrir se en tiempo de nuevo coyto como se sigue en las que mucho lo usan como dizel Philo. También se puede seguir por malicia de la complexión de la criatura / o por falta del nutrimento de la dicha criatura / o por ventera por el deseo que tiene de salir por su natural complexión por buscar mayor / y mejor nutrimento como se sigue muchas vezes / o por alguna enfermedad / la qual sería posible tener a dicha criatura. y si quremos más largamente especificar el dicho mal parir / tomaremos una distinción que haze el Serapio en el quarto de su breuiario y dize / que tiempo de la preñez de la muger es partido en tres partes. La .i. de las quales es el .i. y .ii. y .iii. mes: en los quales suele la muger mal parir por abundancia de muchas ventosidades. La .ii. distinción es el .iiii. v. y .vi. mes: en los quales suele mal parir la muger por abundancia de muchas humedades. La .iii. distinción es el .vii. viii. y .ix. mes: en los quales acostumbra mal parir por presencia de frialdades: las quales ventera y superan la matriz: por las quales cosas es menester usar de sus contrarios como se vera en su propio lugar: y así que las mugeres flacas que tienen los coxhildones flacos mal paren en los primeros meses por abundancia de ventosidades. En los últimos es por mucha frialdad: y por esso les hazia yo traer algunas cosas encima de su vientre calefactivas / o en los medios meses: las que por abundancia de humedades mal parian: les mudaua su regimiento con cosas secas. Como se vera en su lugar.

Libro.

Capítulo. xv. de algunos se- ñales de mal parir.

Algunos señales q̄ p̄cedē el aborto sera bueno
cōsiderar. El vno es ver las tetas d̄la preñada
si en staçcē y si ablādā q̄ d̄ antes solia ser grues-
sas y solidas q̄ esto: significa / o amēaza abortu. El si mis-
mo / si la muger tuuiere plauresis / o esquinacia / o vn det-
masedotos / o tãbiē se siguiere emanaciō a menudo de
leche: la q̄l si sigue d̄la d̄bilidad d̄l feto: assi como la aus-
ricia ē los pechos significa sanidad d̄l feto. Tãbiē demu-
estra el venidero abortu la multitud d̄ dolores en la ma-
triz por los q̄les se sigue el dicho mal parir. Tãbiē mu-
cho calor y color en la cara y vna mucha pesadūbre ē la
cabeça y vn cāsamiēto vniversal ē los miēbros dela pre-
ñada. Ansi mismo vna grā pōderosidad por donde tie-
ne gana la preñada. Y echar sede vn lado a otro a causa
de mucha v̄tosidad puenida de mal regimiēto en su co-
mer y beuer vestir y calçar. La señal q̄ significa el feto
estar ya muerto en la matriz / es vn gran peso en el p̄fun-
do d̄l viētre sin sostenimiēto algūo / o mouimiento solo
mouiedose como cosa inanimada (es assaber) mouiedo
se el viētre. Tãbiē significa la dicha muerte d̄l feto el va-
ziar d̄los pechos cō vn hedor q̄ sube dela matriz a la bo-
ca: y tãbien la profundaciō d̄los ojos: de nota ser muer-
to / o d̄uer p̄sto morir. Tãbiē en las orejas y narizes y na-
rigididad no acostūbrada: y acostūbra se de hinchar el
viētre mas d̄lo acostūbrado por razō d̄la corrupciō de
las humidades y superfluydades semejāte al y tropico:
y esto me parece q̄ basta para la presente especulacion.

Capítulo xvj. del regimien-

to / o preservacion de mal parir / y algunos abisos y
cautelos para el mal parir.



Aristoteles dize en el segū
do de la generacion de los anima
les: que assi como cuelga el fruto
del arbol: assi el embrión por las
venas de la secūda colligadas
con los coriliones cō la matriz
y por ende como facilmete la fru
ta pequena en su principio cae del

arbol por la debilidad de su mātēniēto: assi mismo a
cerca de la cōceptiō se teme q̄ no mueua la preñada: y tā
biē allegādose el tiēpo del parir. y por esso me parece q̄
conuiene los primeros tres meses vsar vn moderado
exercicio y tener cura en el beuer comer vestir y calçar y
otros mouimiētos naturales. y pcurara tabiē tener el
viētre obediēte y fuera de toda estipticidad. La q̄ si a
caesciere tome caldo de pollo y vna poca de cassia y açu
car / o por la boca / o por baxo: porq̄ la dicha stipticidad
suele mucho dañar y pduzir todas las causas ext. inse
cas o puedē tales incōueniētes traer como en el cap. di
cho fue tratado. y porq̄ Auicenna. ff. xxj. cap. de la cōser
uaciō de la criatura en el viētre dize q̄ por dos causas prin
cipales: puede en tales tiēpos dañar la vna en euacua
ciō cō medicina solutina. La otra es por sangria / o por
euacuaciō y t̄ibiē por salir le sangre: es necessario ver.
Porque dize yocrates en la quarta particula de sus
Alphonsinos preguantes. Si comēnt purgare a quar

Libro.

to mense vsqz ad septimam minus vero has. Parece que diga: que muchas vezes por conseruacion de la criatura es necessario. Dize el Auicenna en el lugar allegado. Verum tamen in eo quod est inter illa est salubris et ad ipsum cum peruenientur necessarium est euacuatio simplex. El cõsiliador differencia sesenta y seys pide esto que estando la necesidad en la muger preñada: si es mejor euacuar la confirmacia / o por sangria: y por esto haze el muchas distinciones. La vna por parte del tiempo (es assaber) si en los primeros meses / o en los postremos. La segunda si la farmacia es fuerte / o flaca. La tercera si la sangria es euacuatiua / o diuersiua / o euentariua. La quarta si es mucha necesidad / o grande peligro o muerte de la preñada / o de la criatura. A esto se responde diziendo: que estando la necesidad: se puede purgar la muger preñada extra principium / con medicinas benignas y linistiuas como cassia magna miel rosado y semejantes: y endemas como dize Auicenna la causa. Si est de illis que declinare faciunt ad matricem materias: precipue calidã: ex qua timetur apostema: curetur cuz eo quod de solutione est possibile. Dauemos concludo q̄ conuiene euacuacion confirmacia: y esto de mucha necesidad: pues en otra manera seria peligro de mal parir / o de morir la criatura como dize el mesmo doctor mas abaxo. Ibi imo timetur vt cõsequatur embuonem causa eius nocumẽtũ aut lesionẽ faciens ipsuz abortiri aut interficiens ipsum. Por esse temor pone Gentil en su glosa las formas de tal purgar: y los otros de otros praticos: y es assi que del quarto mes hasta el seteno puede mostambien digirir la materia si fuere empero calida.

Parámero. Fo. XXVII.

Tomará parabe violado y de lengua de buey de cada vno tres onzas agua de endiuiá y de borrajas: de cada vno quatro onzas: y sea mezclado y partido por quatro mañana nas: despues le daran cañafistola sacada nueuaméte/seys dramas miel rosado colado vna onza: sea mezclado con agua de lengua buey: den se lo bien demañana vna hora antes del día: y tarde despues del comer quatro horas: y si esto no vale le pueden dar quatro dramas de tanarindos infundidos con agua de hinojo por toda la noche: y despues colados: y en la coladura pongan vna onza de manna / ha se de tomar a la vna hora antes del día: y tardara su comer cinco horas: y si mucho fuere la stipticidad le puedan dar media onza del çumo de las rosas recientes: y esto tiene muy grãde necesidad y si por ventura la materia participare de mayor frialdad le puedan dar dos onzas de miel rosado colado: y vna onza del parabe acetoso simple con dos onzas de agua de escabiosa: y otro tanto de agua de borrajas todo mezclado por tres vezes: y despues le daran siete dramas de diaprimis y tres dramas de diafinicon todo dispensado con agua de scabiosa: y den le demañana vna hora antes del día. y si quieren dar le alguna melezina / o ayuda lo pueden hazer: y pongan en ella cosas por la ventosidad. y muchas vezes viene el mal parir por mucha humidat retenida en la matriz / la qual la haze lubricar: y por ende mal parir segun vemos por experiencia y lo dize Auicenna en el lugar allegado / diziendo: *Propter lubricitatem vero ab humiditatibus.* etc. Por la qual razon es menester proueer en ello con sus melezinas desta manera.

Libro.

Tomaran maluas/higos/sal:de cada vno vn puño/
todo sea cozido con saluado:de la qual decucion:toma
ran vna libra y media:y dela medula dela caña fistola
preparada media onza/azeyte vna onza:sea mezclado
y dada esta melezma. Y si muchas fueren las humidas
des: quieren los doctores que den a la preñada por la
boca vna onza de aquel tarabe de orimel **Dioretico**/
con caldo de garuanços:y esto por tres dias despues de
los quatro meses:y si fueren dichas humidades en ma
yor quantidad quiere **Aliu.** que le pongan este pessario.
Artemissa sant aurea turbit:de cada vno dos dramas:
las rayzes d lirio vna drama y media:zinziber vna dra
ma:todo sea mezclado con agua:vna libra:de forma q̄
sean consumidas en dos partes:despues con lana lim
pia mojada sea hecho pessario:y puesto dētro por mu
chas vezes:si por ventura el pecado no solo en los hu
mores fuerē rātos mas aun en el sāgre:por el qual no so
lo se teme el mal parir mas la muerte dela criatura por
su malicia quiere **Aliucenna** que sea sacado diziendo.
**Et fortasse non erit excusacio in quibusdam horis quin
soluatur z mundificetur sanguis** (es assaber) que su in
tencion es que del principio dela preñez hasta el quarto
mes y aun hasta el quinto se puede muy bien hazer vna
sangria porque ata. Y en aquel riēpo la criatura no tie
ne tanta necesidad de nutrimento quanta es menester
desse tiempo adelante:z yo digo que mucho mas daña
a la criatura el mal sangre:y por esso dezimos que en el
tiempo dela necesidad que por alguna fuerte / y acuta
dolencia la muger preñada se puede sangrar. Y esto es
lo que ed. 3e **Aliucēna** en el capitulo de sangria pregnās

Primer. Fo. XXVIII.

et menstruata non minuuntur nisi propter magnam necessitatem y esto entiende por algũa fuerte indisposiciõ como aploparia / squinacia pleuresis pleriplen mouia causon sinocho / o sinocha con malos accidentes. y esto quiere la razon por sacar la muger y la criatura de peligro dela vida como dize y pocrates en la quinta particula de sus Aforismos / diziendo. Mulieri in utero habenti ab aliqua acutarum egritudine accipi mortale. El Salieno en su glosa dize que la mala calidad corrompe la criatura. Pues el medico como medico deue toda via a restaurar la muger: porque perdiendose / tambien se pierde la criatura / pues es la conclusion que en qualquier tiempo que se pueda salvar la muger / y la criatura se deue hazer: y mucho mas animo deue tener el medico si alguna autoridad de famosos doctores lo acompaña y muy mas la razon: porque las causas prohibidas dela sangria en las mugeres preñadas afirman los doctores no ser sino por defeto del nodrimento. y esto dize Auicenna afirmatiuamente: que la mala calidad del sangre / no solo es causa del mal parir: mas es causa dela muerte. y por esso dize. Non erit escusacio in quibusdã horis quin soluatut sanguis: y no dize en vn mes mas que en otro: y esto por conseruacion dela criatura. y el Hugo de Cenis sobre el aforismo allegado: y el Francisco de pedemontium en las adiciones del Desue: Nicolo Florentino en el sexto libro / capitulo de Abortu: el qual declara el Aforismo: mulieri in utero habenti fleubotomata abortum facit. Lo dicho de los quales Doctores confirma el excelente y buẽ sabio experto Masius en el noueno de sus continentes por

Libro.

conseruacion de la criatura determinan q̄ conuiene san-
gria en las condiciones susodichas: y endema; encomiē-
dan mucho que sea dado a la preñada el electuario de
margaritis puesto por Quicenna en el capitulo de regi-
mine vniuersali pregnātis in vigesima prima fen. tertij.
Y esto porque guarda mucho la criatura y conserua el
mal parir: y pueden si fuere necesario poner le encima
los riñones vn cerato que escribe el luminario menor/
en su libro capitulo d los cerotes / y pueden dar a la pre-
ñada deste lectuario.

R. carabe masticis fosañuz xilo aloes mar-
garitarum. añ. 3. j. beē albi arrubei sandalorum citrinor-
rum cardamomi. añ. 3. j. p. çucari quantum sufficit: mis-
ceantur: z fiat electuarium in tabulis. **D**elas quales le
pueden dar a su plazer: con vn trago de maluasias: y esto
seruado proybira la muger de mal parir con el adjuto-
rio diuino.

Capitulo. xviiij. de la fiebre: o calentura en la muger preñada.



El calentura (aun que en
todos los que la tienen) sea cosa
enojosa y peligrosa: pero mucho
mas en la muger preñada / por ra-
zon de los accidentes que ende se
suelen seguir. Y puesto que en di-
cha preñada sea accidente: suele
muchas vezes ser enfermedad/
por razon de la hilion que causa

en las operaciones: como largamente lo trata Galieno en el libro de las diferencias de las calenturas: porque toda calentura es effimera/ o putrida/ vel etica: de lo qual en este passo no me alargo/ sino solo tratar de la putrida porq̃ es al pposito: pues esta/ o es continua/ o interpolada: y si es cõtina descende de sangre/ o de otro humor. Si ð sangre se llama sinochus/ o sinocha: por multitud de sangre. Si sinocha de la putrefactiõ del sangre. Si de otros humores/ o por la colora/ o por melancõia/ o por humor flematico/ Si ð colora/ o es continua/ o interpolada Si es cõtina se llama cãson/ o terciana continua que se conoce por alguna essencia que tiene en la forma de su affligir con alguna manera de orpilation/ o rigor/ y esta tal viene por putrefaction ðl humor colerico reseruado de dentro las venas del cuerpo. Si de humor melancolico deue guardar el mesmo orden: y como en la flemma (de las quales al presente no me curo) porque largamente esta declarado por los doctores (nuestro proposito tratando. Suelen las mugeres preñadas concurrir esta especie de calentura. La causa del qual (como dicho tenemos) puede ser por abundancia de sangre y cansar vna calentura continua: y esta se llama (como es dicho) Sinocha/ a la qual el medico no tiene osar de têtar el discurso curatiuo: y esto a vezes por no tener la esperiẽcia que el caso requiere. y por ende haviendo passado por mis manos y hauer me hallado en tãtos casos por mi mucha esperiẽcia dare algunos abisõs/ acerca de la curacion de lo dicho. y esto no sin alguntemor: como dize y pocrates en la particula de sus afforismos diziendo.

Adulieri in vtero habenti ab aliqua acutarum egritu

Libro.

dinus accipi mortale. y Galieno en la glosa dize. **A** mortale por la essencia dela calentura porque altera y mortifica la criatura: y mas porque le quita el nutrimento el qual es necessario para su sustentacion: porque la curacion dela calentura se ha de hazer con sotil dicta: la qual es contraria al nodrimento dela criatura: porque de otra manera seria aumentar la calentura y hazer la de genere caninatam z mortificatiuum. y es lo que dize y pocrates en aquella particula de sus Aphorismos. **C**orpo ra non pura quantum magis nutries tantum magis ledes. y por lo semejante podemos este caso a comedar a las otras acutas enfermedades en las mugeres preñadas: como dize la auctoridad: delas quales es necesario a los Doctores hauer recusso. Nosotros agora por suplir a nuestro proposito: y assi breuemente a lo necesario haremos provision segun la capacidad de los lectores. Es empero esta calentura Sinochus / o Sinocha a multitud de sangre / o a sangre putrido / por tal suerte que es necesaria euacuacion como es regla vniuersal: como dize y pocrates in secunda Egritudines / que ex plenitudine faunt euacuacio sanat. Por ende es necesario euacuar el humor el qual causa la enfermedad: y mas en tal calentura en la qual el sangre es causa. Verdad es que tenemos vn contrario que es si el sangre que es causa de tal enfermedad por vna sangria dize y pocrates en la secunda particula. **M**ulier in utero habens fleubematoma. zc. Balda la rason en su glosa y dize q viene por faltar le el nodrimento: el qual se disminuye por la sangria. En esto es necesario notar q tal cura es considerada en dos maneras. La vna es forçada / y la

otra es regular! En la regular mucho due el medico mirar en sus operaciones: y no hazer cosas escandalosas ni peligrosas ni poner en necesidad la preñada: y desto se entiende la autoridad. Pero que direys si la preñada esta puesta en tanta necesidad y peligro: no solo de mal parir: mas de perder la vida y la criatura por malicia del sangre: no solo pecando en cantidad pero en su mala calidad: q̄ no ay humor en el cuerpo humano: mas benigno y mejor q̄ el sangre: y mas malo y pocoño so q̄ es el: como se altera y se podrece. Y por esto es menester salvar la vida a la preñada / y a la criatura si es posible: y regularmente procediēdo ha uemos de hazer vna gran distincion y es mirar el tiempo de su preñez. Si es en los primeros meses (es assaber) del primero hasta el quarto / o desde el q̄rto hasta el seteno / o neueno. Si es en los p̄meros: quiere la regla comūa q̄ tal muger sea sangrada d̄ la vena d̄ los braços en la basilica / o en la migra: y esto es lo q̄ dize y po crates en la. iiii. partic. de sus Apho. dōde dize: pregnātes. Si cōuenit purgare a q̄rto mēse vsqz ad septimū min⁹ v̄o has! El Bal. en su glosa dize: no purgar las preñadas / sino a las q̄ en su cuerpo los humores no son en mouimieto y d̄ vna parte a otra passarē: y esto segū dize a q̄l otro Apho: digesta medica r̄z nō mouere. zc. Podemos cōcluyr q̄ en la enfermedad acuta q̄ fuere e la preñada es necessaria euacuar la materia pecāte por sangria en los p̄meros meses / o por medicina. e los vltimos: d̄ necesidad segū la via comūa! La muger preñada como tenemos dicho y se dira: q̄ corriēdo las dichas dos species d̄ caletura: q̄ vienē d̄ mucho sangre / o malo y putrido / o apostema en la gargata q̄ se

Libro.

dize esquinancia/como alguna apostemaciõ enel lado como pleuresis y semejante:de necesidad latiene d san grar/no solo enlos primeros meses mas aun enel quinto y enel sexto:y enlos otros como tengo experimentado. y estos son casos forçados:y enellos no cumple al legar inconuenientes:y si fuere necessario como dize la regla comun:proceder con cosas alteratiuas y curatiuas dela calentura y proybitiuas de corrupcion del sangre/como son yarabes / orizacara de succo borraginis/ acetoso simplici/y cosas semejantes:segundaremos diuersas formas enel presente tractado. Estando en nuestro proposito enla via curatiua forçada:como es temor de mayor inconueniente y peligro dela vida dela preñada:y por consiguiente dela criatura estando la necesidad de algũa sinocha/o sinucho/o de algũ peligro de apostemacion intrinseco (es assaber) de pleuresi peripleumonia squinancia/o apoplexia/o semejante:de necesidad es menester hazer vna sangria/no mirando los primeros meses ni postreros:porque es caso forçado:enel no forçado es menester mirar los primeros meses y los postreros:siguiendo la via ordinaria. ¶ Dues hecha la sangria dela parte superior (es assaber) del braço derecho dela vena basilica:sacando de sangre quantidad:segun la disposicion y tenor dela virtud dela preñada. Y si por ventura tanta fuere la debilidad / que no podiesse sufrir la:sea hecha dela mano derecha/dela vena que se dize saluatella que tiene direccion al hígado/que se halla entre el dedo pequeño y el anillar. Y si por ventura el humor subiesse ala cabeça:sea hecha dla vena que se halla entre el dedo pulgar, el dedo index, y hecha esta san

Primer. Fo. XXXI.

gria se ha de ordenar su regimiento con viadas frescas y humidas como caldo de pollo con cenada / o farro (q̄ dezimos nosotros) leche de almendras. De frutas puede comer granada / agra dulce con acucar en el primero pasto: en el vltimo puede comer granada dulce porque cōuiene mucho por su calidad. Su beuer sera agua cō vino muy templado y que sea tinto. Puede comer algunas confectiones como diacitron / calabacate / lechuga confita y estas cosas que traen algo de delectacion. Procuren toda via q̄ este lubrica del vientre: y si fuere menester dar le vna suposta / o vna melezina d̄ cosas frescas como de caldo de pollo con miel rosado azeyte violado. Y semejante regla ha de seruar en mirar que le dē de comer en la hora que tiene menor asficion: y siguiendo la doctrina de Auice. en la primera Sen. de su quarto libro capite de sinocha: a donde dize. Si el sangre fue re aquoso y subtil / o collerico: necessario es temprarle cō cosas frescas y en grosar lo con cosas apropiadas. Y si fuere gordo menester es subtilar lo. Y si por vettura fue se puesta alguna negligencia en qualquier hora / o tiempo es menester que se haga: cōsiderando empero su cōplexion natural si collerica / o siematica: y esto dexo a la discreciō de vosotros: si por caso fuere sanguinea. o mucho plectonica. Si iouen / o si en edad abançada. Y esto quiso dezir Ypocrates en el primer Aphorismo de su quarta particula donde dize. Pregnantes sic potet purgare. &c. Es menester tambien ponderar la cantidad y la calidad del sangre que corresponda a la tenor de la virtud: despues con cosas alteratiuas de la mala cōplexiō caliente y seca / proceder: y esto con julepe violado y cō

Libro.

rarabe de acetositate citri y de agreſſa z de ſucco acetose cum aqua endiuſe/ y con agua de lengua de buey z de eſcabioſa/ y ſi fuere menester de algunas conſeruas comode bugloſa/ conſerua de roſas / y de bozraja de nenufar violada: de lectuarios como manus chriſti cō perlas con diacoral: y ſi fuere neceſſario confortar el eſtomago con vnguentos: como emplaſto ſtomaticō / con olio de almaltech. Si quiere confortar el coraçon cō alguna epítima a la parte exterior/ ſera.

R. aque bugloſe/ ſcabioſe/ mellife. roſaruz añ. ʒ. iij. ſandali albi z rubei ligni aloes. añ. ʒ. j. ſpecies vtriuſqz Margaritonis z electuarii d gemmis. añ. ʒ. ij. margaritarū oſſis de corde cerui. añ. ʒ. ʒ. croci. ʒ. ʒ. vini maluatici. ʒ. ij. miſceantur z fiat epítima. y ſi quereys hazer la a forma de vntaleguillo!

R. vtriuſqz baſilicōis meliſ. maiorane. añ. m. j. ozimi citrati folioz roſar. ʒ. j. ligni aloes eſquināti. añ. ʒ. ij. ſandali albi z rubei. añ. ʒ. j. beē albi z rubei. añ. ʒ. ij. ſeminū baſilicōis ſeminū acetose. añ. ʒ. j. ſpicierū diamargaritonis. ʒ. j. cōcaſſentur z miſceātur z fiat ſaculus. y ſi por vêtura los riñones le hiziere mal vntefe con vngüeto roſado ſandalado. y ſi por vêtura no pudiere dormir vnten le la frente de aqueſte vnguento.

R. vnguenti roſati ſandalini. ʒ. ʒ. vnguenti pupuleonis. ʒ. j. miſceātur. y eſtas coſas ſe puedē reyte rar ſi fuere menester. De ſemejante manera podemos proceder en la ctra eſpecie de calétura q̄ ſe diſe ſnocho. Es verdad q̄ hauemos de tener mayor conſideracion a la putrefaction del ſangre con rarabes apropiados.

Primerõ. Fo. XXXII.

(es assaber) cõ orizachara y cõ parabe ð succo accetosse
z de succo borraginis con accetoso simple con agua de
borrajas de légua de buey/agua de lupolos: y despues
con medicinas alguntanto euacuatinas como estas:

R. deccotionis cõmunis colature nouiter
facte cū addicione. ʒ. iij. tamarindorum quantum suf
ficit casie fistule nouiter extracte. ʒ. viij. diaprimis soluti
ue. ʒ. iij. sirupi violati. ʒ. j. misceantur. y esta beuida le
pueden dar ala mañana vna hora antes del dia/tardã
do le el comer seys horas despues de hauer la tomada.
Esta es la regla q̃ se ha ð tener en las mugeres preñadas
como cõcurrẽ en algũa enfermedad d̃ las dichas como
en caso forçado segũ fue ñra p̃posiciõ: siguiendo la do
ctrina de Ypocrates en su .j. part. ð los Alpho. dõ de dize.
Ad vltimas egritudines vltime curationes sunt petẽtes
Entiẽde ðzir no solo por las medicinas pero por la die
ta y sus mãjares. y si fuere algũa tos/ o romadizo ð los
pechos deuẽ cõ cosas pectorales ayudarles cõ parabe
violado de liq̃ricia de nenufar de Ysopo cõ diadragãte
y cosas semejãtes. Mas hauemos de notar q̃ si la calẽ
tura fuere ð materia collerica como agora caupon/ o ter
ciana cõtina se hade p̃ceder cõ parabe orizachara y ð
accetositate citri de succo endiuie z accetosis simplici y
con sus aguas apropiadas como de endiuia/ de melon
es/ de accetosa y despues purgar la cõ magna/ o cõ ca
ñafistola/ tamarid̃ y riubarbaro/ y cõ diaprimis/ o ansi.
R. deccot. cõis facte cū addic. tamarindoz
ʒ. iij. quãtũ. suf. reubar. electi poluor. ʒ. j. spice grana. vi.
magne elec. ʒ. j. p̃. diafe. ʒ. ij. sir. violati. ʒ. j. mis. z f. porio.

Libro.

De la sangria empero es menester guardar se el cinco no mes adelante: porque trae mucho peligro como fue allegado: maxime si fuere copiosa: porca empero ys conuene en casos forçados. Porque no solamente conuene por curacion de semejantes enfermedades: mas aun conuene por conseruacion de la criatura como tenemos muchas vezes experimentado. Y es precepto de Auer. en el setimo de sus colibetes. Y esto mismo concede Nicolo Florentino en su sexto sermón: tractado de las causas del mal parir. y yo verdaderamente lo tengo muy bien experimentado y mucho mas en las mugeres muy sanguineas y llenas de malos succos. y despues se ha de proseguir como tenemos dicho con cosas alteratiuas: y que tengan propiedad de digerir el humor colerico: porque dize Auicena. *Digestio facit cessare putredinem in eite substantia.* y si por caso la sangria no se pudiese hazer: podemos proceder con ventosas a la parte superior porque suple por la sangria en aquellos a quien la sangria es proybida: y esto tenemos dicho dexando muchas cosas ala discrecion de vosotros.

Capitulo. xviii. del parto.



El parto se descriue que es vna emission / o echamiento del infante por la madre: ala qual cosa se sigue vna purgacion de supfluydades. Las quales fueron reseruadas en todo el tiempo de la preñez. Las causas empero del Parto son en tres maneras,

Primer. Fo. XXXIII.

La vna es por parte de la madre: la otra es por parte de la criatura: y la otra es por parte de las causas extrinsecas. Por parte empero de la madre es por cierto no cumplimiento/ o daño: el qual siente despues de la perfecta nutricion del niño/ porque mas adelante no tiene capacidad para tener mayor peso: y por esso se siente dañada y desea descargarse de tal peso. y mas por mucha multiplicacion de las superfluydades en ella retenidas sin haver las menester y otro por haver alcanzado el fin por el qual tal retencion era hecha. Porque el fin alcanzado cessa el tal movimiento. La causa empero por parte del infante es falta del nutrimento necessario para su sustentacion porque de allí adelante ya no le basta: y mas porque el ayre allí no es suficiente para temperar sus espiritus/ de tal forma que desea mayor proporcion de nutrimento y mayor temperancia para los espiritus. y esto dize el buen viejo Ypocrates en el libro de natura fetus: y trae testigos y experiencia de las aues: que despues de haver consumido el nutrimento proporcionado para su vida con el pico horada el huevo y desea salir por buscar nutrimento y ayre para sus espiritus: y esto por fincto natural. y lo mismo dize Aristotiles en el quarto de generacione animalium. La causa empero que proviene por las cosas extrinsecas/ es la vna por parte del tiempo: por que el tiempo del parir es quando la criatura tiene su cumplimiento. Verdad es que dize Aristotiles en el noueno libro de la generacion de los animales: es por influxo de los cuerpos celestiales y mas del sol y de la luna. y mas por el flujo de la luna: como se demuestra en el flujo y reflujo del mar y de los vientos: los quales siguen el mo-

Libro.

nimiento de la luna: y mas como saben los expertos cirurgianos que en el tiempo del lleno de la luna el cerebro humano hinche toda la concavidad del Craneo. Mas empero lo principal es la fuerza de natura que ha acabado su intento. El parto empero es en dos maneras (es a saber) natural y no natural. El natural es aquel el qual tiene cumplidamente todas las condiciones requeridas a su bondad: que son el salvamiento de la madre y de la criatura: y cumplen fetales condiciones quando la madre como instrumēto natural se mueue movimiento de compression para expellir y echar fuera la cosa graue: y esto por movimiento ampliatiuo. De forma que parezca estar en el noueno mes: y esto considerado es cosa de gran admiracion como dize Galieno: *Quid est nature mirabilius / quā mensibus nouem elausio oris matricis: Diligentissime in partu completo fetui intantuz dilatate ipsum: ut per illum fetus ille se transeat.* Por que quando la criatura se separa del vientre de la madre: la boca de la matriz se abre. Es empero cosa de mucho notar que este parto que dezimos natural: muchas vezes se haze en el seteno mes y comuniter en el noueno: y algunas vezes en el dezeno y muchas vezes en el onzeno. Y como es dicho y se dilata en el catorzeno mes. Duda mucho los doctores de tal variedad. Dize Aristotil en el noueno de las historias de los animales: que el tiempo determinado del parir de los animales es cierto y determinado: segun la qualidad de su especie: solamente el hombre es diuerso en el tiempo de su parir. Assignase segun los doctores muchas causas. La primera de las que es la diuersidad y multitud de las complexiones humanas co

Primerō. Fo. XXXIII.

mo dize el **Ari.** en su .i. libro doctrina de cōplexionibus. **Unūq̄q̄s** individuū habet cōplexionē sibi p̄pria q̄ alijs associari est impossibile. **A**emos por experiencia la diuersidad d̄ los ingenios humanos. **A**eȳs vnos tā claros en su entēder q̄ dize **Ari.** en su metafisica q̄ allegā a las intelligēcias separadas: y otros q̄ no tienen capacidad para nada entēder: sino q̄ todos son sensuales y materiales. y de estos tales dezia en mi tiēpo aq̄l buen doctor (**hnt̄^o animas in pace req̄escat**) dō ximē **Merz de Figue**rola **Alforey de Mallorca.** Las almas d̄ aq̄llos tales son puestas en carceles: porq̄ no se pierde por parte de las el entēder. y de estos tales entendio el **Comentador** **Querroys** en el p̄hemio d̄ los libros d̄ la fisica. **M**edica cio hoīs p̄fecti ad intelligēdū z speculādū est sicut predi catio hoīs marmorei z rationalis. y por esta grāde diffe rencia y variedad tiene el hōbre/ o la muger en su parir variedad. **P**orq̄ parē vnas al seteno y otras al noueno mes. Es vna otra opiniō/ q̄ dizē q̄ tal variedad p̄uene por seguir se en el tiēpo d̄ la cōceptiō diuersas ymaginas riones y fantasias. Como se dize de aq̄lla noble muger q̄ tenia pintado en las cortinas de su camara vn negro: y estādo en su cōceptiō ymaginādo en el: parto vn negro. Es vna otra famosa opiniō q̄ dizē tal variedad ser la di uersidad del tiēpo d̄ la formaciō de la criatura d̄tro la madre d̄ la muger: el q̄l tiēpo tiene diuersas variaciones **P**or lo q̄l se sigue variedad en el mouer d̄ la criatura: y se sigue la diuersidad d̄l tiēpo d̄l parir. y esto dize y po. en el li. de naf. fet^o: muene se el varō d̄spues d̄ tres meses y la hēbra despues de q̄tro. **A**lḡnos dizē como **Arist.** en la vigesi. pti. de sus p̄blē. q̄ muchas y las mas vezes es

Libro.

Porque el hōbre solo tiene esta diuersidad: los otros animales empero tienē determinado tiempo. Tiene empero el hōbre/septimo/octauo/noueno / y dezeno mes. El Florentin empero en el capitulo de partu dize. Un hōbre digno de credito me dixo que vna muger pario despues de catorze meses y viuio la criatura. El Angel empero dize a los medicos en el libro tercero del tiempo del humano parto. Despues que la muger en su vientre ha concebido: en el seteno mes muchas vezes pare: y es parto natural: muy tarde vero en el octauo/ y mas vezes en el noueno y algunas vezes en el dezeno. Y esta es la fin natural en los hombres. Y por esto dize el Plauto poeta. Aquella muger que entrara en el dezeno mes comunmente pare hija. El Consiliador empero Petrus dda no dize de si mesmo/ que el estubo en el vientre de su madre diez meses y diez dias. Y esto no se tiene por imposible: porq̄ tenemos dicho q̄ el parto sigue el tiempo de la formacion de la criatura en el vientre de la madre: por lo qual el q̄ tarde se mueue tarde desea salir del vientre. Y muchas vezes es posible q̄ tenga tanta copia de nutrimento y buena proporcion de ayre para sus espiritus q̄ no tiene deseo de salir de su lugar. Y ansi no solo siete mas/ocho/nueue/ y diez: porq̄ tenemos dicho q̄ la causa de su salir es por defecto del nutrimento y del ayre para sustentar sus espiritus. Por la q̄l cosa teniendo la criatura abundancia no es forçada de salir. Y por ventura considerado bien la variedad de su formacion y su movimiento es posible ver no solo el.vj. mas el.xij. xiiij. y.xiiij. como dize Auicenna el qual assigna esta rason. Alguna criatura puede ser formada en treynta dias: la q̄lterna el mo

nacimiento en sesenta y parir sea la tal en ciento y ochenta
 dias que seran seys meses. y assi Avicenna en la. ff. xxi.
 de su tercero libro dize: que el menor tiempo de la forma-
 cion de la criatura son treynta dias: y el parto la mitad
 del año: y assi se demuestra por esta manera. Que el que
 es formado en quarenta y cinco dias: muere en setenta
 y el parto es en dozientos y diez: que son siete meses. y
 el que es formado en ochenta y cinco se muere en nouē-
 ta: y el parto es en docientos y setēta: que son nueue me-
 ses: y el que es formado en cinquenta dias se muere en
 cien dias: y el parto sera en trecientos dias que son diez
 meses. y dize el ypoocrates que este es el vltimo tiempo
 de su formacion: y por consiguiente de su natiuidad: y es
 natural parto. Los que pasan empero de este tiempo/
 no son partos naturales aun que pueda venir por el cō-
 curso de algunas causas particulares por parte de los
 principios/ o por parte del principado/ o por parte de la
 madre y de su regimiento/ o por parte de la regiō/ o por
 algū influxo de los cuerpos celestiales. Los canonistas
 y los legistas tienen sus reglas del parto natural: no se
 por ventura si tienen concordancia con los q̄ aqui digo.

**Capitulo. xix. de la dificultad
del parto.**



Despues de hauer expedido
 del parto natural de las mugeres: es
 necesario tratar del que muchas ve-
 zes a las mugeres acaesce parir con
 mucha dificultad y trabajo: y vezi-
 mos que el parto/ o es natural/ o no

Libro.

es natural (digo natural) en su tiempo determinado como hauemos ya dicho. No natural es por no tener su cumplimiento/ o por alguna cosa nueuaméte acaescida. Descrue se el parto natural desta manera. En el tiempo q̄ la criatura despues de su tiempo natural determinado dessea salir por buscar conueniente nutrimento y ayre proporcionado/ sale la cabeza primero/ y los brazos sútos a los lados y las manos tendidas sobre los muslos de las piernas/ y esto en el mes seteno/ o noueno: y si la criatura a la lumbre viniere: el tal parto se dize natural. y al contrario desto se dize parto no natural que se feria por defecto del tiempo/ o por la diformidad del salir. y assi se dize parto dificultoso: porque antes del tiempo ni la criatura ni la madre se han naturalmente a tal efecto: ni yguualmente concorren a tal operacion. Dizeimos que en el parto natural y en el no natural en todos puede hauer dificultad y trabajo. Pues necessario es hazer mencion de las causas que en si traen la dificultad del parir. Dizen comunméte los doctores que pueden ser tres principalmente. La vna es por parte de la muger. La segunda es por parte de la criatura. La tercera es por parte del lecho donde esta la criatura como dize Serapio: y el Paulo y Vali: y todos los otros doctores: los q̄les no solo assignan estas causas: mas otras q̄ son por parte de los miembros circūuejinos. y por causa también de la hora del parir y muchas vezes por parte de la comadre y causas exteriores como se dira. Por causa de la muger como dize Auic. q̄ puede ser de mucha debilidad q̄ viene por larga enfermedad: q̄ndo le las fuerzas en el tiempo de su parir / o por hãbre/ o otras cosas q̄

Primer. fo. XXXVI.

puede suceder y a ella debilitar y le causan poca resistencia para el feto echarlo fuera: porq̄ la virtud expulsiva debilitada no puede su officio executar. Puede ser vna fuerte euacuacion q̄ puede traer la misma flaqueza como abundancia de sangre por alto / o por baxo / o puede ser poca costumbre en el parto / o muy grande temor / o por su flaqueza natural: porq̄ son causas para poner en ella: y la criatura en peligro de muerte. Y esto dize Arist. en el 1.º de la generacion de los animales como dize. Difficil es el parto por la largueza del tiempo de los dolores: q̄ si mulieres circa partu retrahatur ossitates vel aliqd̄ tale faciētes difficulter pariuntur. La causa empero de la dificultad del parir por parte de la criatura es en muchas maneras. La primera es si fuere hembra porq̄ no trae tanta vigor como el varō. Puede ser también por tener desmesurada grandeza: la qual haze el parto mas dificultoso y graue / o por tener la cabeza mayor q̄ su naturaleza requiere / o por alguna natural enfermedad: causando en el mucha flaqueza / o puede ser por su diformidad como tener dos cabeças / o por ser dos jutos criados en vn mismo lugar. Yo vi en esta ciudad vna muger q̄ pario q̄tro y todos vivos y buenos: de los q̄les yo fuy en bautizarlos. Puede ser el mal parto por muerte de la criatura como es mi principal proposito y respuesta al cavallero q̄ me pidió la causa de la muerte en el vientre de su madre de la criatura: lo q̄ puede ser por vna de dos cosas / o por causa extrinseca como alguna fuerte percussio / o alguna trabajo demasiado de la preñada. La qual de fatiga puede tener inflamados los spūs y morir / o por no tener cumplimiento de nutrimento / o por causa: de dentro ser la muger colérica /

Libro.

Y mal sufrida inflamando el sangre nutritual y corriendo
prendolo y mas fuerte inflamacion de los espiritus: los
quales se conseruan por ayre a ellos proporcionado/ y
mueren por su contrario. Puede ser mas el mal parto
por la mala situacion de la criatura como fue dicho en el
precedente capitulo que deue salir la cabeza primero:
los brazos juntos a los lados/ las manos sobre los mus-
los de las piernas. Y si desta forma no saliere: el parto
es dificultoso. Puede salir muchas vezes los pies pri-
meros/ o algun brazo: atravesando se la cabeza. La qual
cosa muchas vezes se ha visto. Son casos estos que quie-
ren grande habilidad en la comadre bolviendo la criatu-
ra en su natural asiento. De otra manera es grandissi-
mo el trabajo y requiere adutorio grandissimo de nro
señor Jesu christo. y por esso fue dicho en las condicio-
nes de la comadre que ha de ser muy esforçada y ingenio-
sa/ que de buen esfuerço a la preñada con palabras amo-
rosas. Y si por ventura la criatura por el grande traba-
jo muriere (como cada dia se vey) es necessario con la
mano muy delicada mēte poner la criatura por derecho
camino: y si pudiere el dedo ponerle en la boca/ tire a
fuera la criatura suauemente y con ingenio. Y al tiempo
de la necesidad como dicen los Doctores sacarlo a pe-
daços y ocozrer a los capitulos que se siguen adelante.
Porque en el presente no tratamos sino de las causas
que haze ser dificultoso el parto. La tercera causa de la
dificultad del parto dicen los doctores/ que puede ser
por parte del lecho: y es como dize Plucēna en el lugar
y adicho: quando es la madre pequeña: que en aquel
tiempo se acorta y se encoge y rebuelue/ o por ser muy seca

Y no puede causar lubricidad: la qual es disposicion para el buẽ parir / o por ventura puede ser muy dura y tener grande resistencia en no abur se en tiempo del parir o puede ser por abertura por alguna enfermedad natural como dize el Rasis en el noueno libro de su continente. Puede ser empero mucha subtiliza del dicho lecho que se rompe y puede romper antes del determinado tiempo del parir como muchas vezes se ha visto romper le por el esfuerço que haze la preñada antes que es menester y salen las humidades: y en el tiempo necessario queda exuta y no puede assi bien: porque las humidades lubricando facilitan el parto. Y esto dize no solo la experientia mas el Rasis en el lugar ya allegado. y muchas vezes como tengo dicho la comadre y las mugeres son causa deste herroz. Y esto dize Auicenna que deuenos estar con grande cautela en la administraciõ deste parto: es necessario esperar su tiempo y su maduraciõ: porque muchas vezes vemos que esta impunto diuisible. Assignan mas adelante los doctores algũas causas exteriores como mucha frialdad q haze retraer la criatura: y tambien trae restriccion: alguna veneracion que tiene la preñada a alguno de los circunstantes y por verguença que tiene no haze sus esfuerços. Y por esso es menester en el tiempo del parir que no esten alli en el parto sino psonas a ella muy curiales y familiares.

Capítulo. xx. de las cosas que hazen el buen parto.

Libro.



Ycho tenemos las causas q̄ hazē el mal parir: es necessario o el tardar de las cosas que ayudā al buē parir. y son algunos que lo hazē por su calidad y otras que lo hazen por su virtud. y de estas algunas son que han de preceder antes del parto: y otras en el tiempo

del parir. Porque algunas son que ayudan y reseruan el mal parir: y algunas son que hazen bien parir. Dize Auicenna: quando la preñada fuere propinqua para el parir: necessario es que vſe en su camara algunos particulares baños suaves baxos: porque el calor demasado no inflame los espiritus que sería daño para la criatura: mas sea con agua caliente. En la qual seā cocidas maluas y hojas d̄ violas azules: y desta manera se puede bañar: y despues de enrugada se puede vntar el pey: y las partes circunuezinās con azeite de almendras y de camomilla: y esto se haze en las mugeres que son acostumbadas de mal parir. Dize Auicenna como la muger sera cercana al parir: denle caldo con gordura: y puede vſar passas ante d̄ su pasto: y beua vino que sea bueno y vn poco dulce. Muchas vezes he leydo en los doctores q̄ como la muger sera propinca al parir q̄ vſe con su marido: y esto es conforme a la razon. Porq̄ el coytu haze la madre lubrica. y dize Auicenna. Wagan le odozar cosas delectables como sandalos/ vino maluatico/ rosas y cosas q̄ no accedan. Spica lignum aloes y endemas si vienen a esmortecer se como dize el Rasfis. y el Wali diziēdo. Si acciderit odores oifaciat locū

Primer. fo. XXXVIII.

dos/ & non fortes. Por la parte de baxo con gallia mus/ cata reciba humo/ y con almizque y ambar las narizes bien cerradas: y haga sternutatoria: como dize Plutenna y Hypo. en la secunda de sus Alphonismos. Adulien parturienti sternutatio superueniens facillitat partus. Porque haze compression en el vientre y excita la virtud expulsiva: y tambié lo haze el vomitu: y por esso es menester venir a la platica. La muger es menester que este bien puesta esperando la hora d su parto. Sus piernas abiertas: baxo delas nalgas vna almohada de lana: no se enoje ni sea muy subita: no tenga verguença: no aya en la camara persona a quien ella tenga veneracion Sean todas familiares/ guarden se de algunas viejas estrañas/ que no sea madre/ o suegra/ o su muy propinca. No haga gestos de cabeça/ ni de boca/ ni de manos. Digo lo concordando con lo q dize el Poeta Quidio en su noueno lib: o de sus transformaciones: poeticando de Alcimena madre de Hercule: muger d aq̄l Rey Amphitrion: que quando estava para parir. Juno luciana estava con las manos sobre las rodillas los dedos en cadenados diziendo encantaciones. Y de esta manera le detenia el parto q no pudo parir hasta q Luciana engañada por vna muger q Agleucis se dezia se leuato: y entōces ella pario sin trabajo. y puesto q esto sea fabula Creeme q vi vna comadre vieja: la q̄l su cabeça mirado el cielo: mil vezes abuēdo la boca dzia no se q palabras y la he visto en esta ciudad por heretica inq̄sir: y ella confesar mil errores y hechizerias. Confie en Jesu chusto y en la v̄gē Maria su madre: inuocque la bienauētura da santa Margarida: y tēga santas reliq̄as sobre el viētre.

Libro.

Y las maytinas dela natiuidad de nuestro señor Jeshu chusto le digan porque aparte toda manera de suprestion y sortilegio. Quiten le qualquier manera de joya/ y piedras preciosas/ porque tardan el parto: puesto que algunas ay que hazen buen parto/ como la piedra de esmeralda atada encima la pierna yzquierda. Assi mesmo el coral y mas los estoraces/ calamites majados y majados puestos enel mismo lugar. El coraçon dela gallina sacado buuo/ rayz de albahaca/ rayz del siclamen/ artemisia/ dragonteas atadas y puestas encima la rodilla atada vno/ o todas. La pluma dela ala yzquierda dela aguilas o del buytre puesta abaxo del pie yzquierdo. La piedra dela aguilas atada enel braço yzquierdo: las vnias del milano baxo dela camisa. Y todas estas cosas dicen los doctores que valen y algunas por su calidad manifiesta: otras por su calidad/ o virtud occulta. Algunas cosas aplicadas dicen los doctores que valen para hazer buen parto/ como:

R. pulpe coloquintidi. ʒ. vj. succi rute quatū sufficit. Birre. ʒ. ij. misce et pistetur et ponatur super umbilico y peyne. Tambiē le puedē dar esta meliza/ o cristirio

R. maluarum. m. j. centaure vtriusqz: coloquintide cum toto. añ. p. j. Polipodi. p. ʒ. quocantur et bulliant salis ʒ. iij. coletur. De qua colatura tomaran vna libra y media: azeyte de lilio manteca nueva. añ. ʒ. j. castefistule preparate. ʒ. vj. sal gеме. ʒ. iij. misceatur. Y den le este seruicial post vngatur vulua cum oleis et linimentis como se sigue.

Primerro. Fo. XXXIX.

R. olei amigdalay dulc. olei de lilio. añ. ʒ. ʒ. ʒ. butiri sine sale. ʒ. j. ansungie galline. ʒ. ij. cere modicum misce z fiat linimentum. Del qual le vntará las partes inferiores del pendejo. y si esto no vale vntar le han de este otro linimento el vientre baxo el ombligo.

R. olei quere/olei laurini. añ. quātū suffi. pulpe coloqntide. ʒ. ij. squamona. ʒ. j. panis porcini. ʒ. ij. florum camomille. ʒ. j. ʒ. ʒ. fiat vnguentum. cui addatur vnguenti Agrippe. ʒ. ʒ. cere modicum. y si estos remedios no valieren pueden vsar deste vltimo.

R. corticum casiefistule/cassielignee. añ. ʒ. ʒ. cinamomi/florum cartami. añ. ʒ. ij. croci. ʒ. j. panis porcini. ʒ. ʒ. puluericentur z cum aqua ruba fiat potio pro duabus vitibus. Esto es remedio vltimo y de grande seguridad: es verdad que no se deue vsar sino enel tiempo de mucha necesidad: puesto que los doctores ayau puesto infinitos remedios. Este empero es el mas solenne. Pueden le dar vna dragma de trociscos de mirra con la misma agua/ o con decoction de junipero. Pueden le hazer vna tina/ o banyo de decoction de junipero maluas/higas secas: todo cozido: y ella assentada. Dentro ponen los doctores algunas pildoras: dlas quales ay muchas copias: pero no se ha de mirar sino fuere la diformidad dla criatura/ o el mal situ. y es menester boluer la a su natural situ (es assaber) dela forma q fue len salir: y esto esta enel ingenio dela comadre/ si brazo/ o pierna/ o otra figura tomar lo. Si por ventura la este r/ o lecho por ser tambien fuerte no era quebrado/ la

Libro.

quiebre con la vña que es el proprio exercicio: si natura no lo haze. Y si por caso el mal parto fuere por ser inuerta la criatura: puede ser socorrida segun vera en el capitulo que se sigue.

Capítulo. xxj. de la forma de sacar la criatura muerta.



Quemos en el passado capitulo hecha mencion de la dificultad del parto por muerte de la criatura. No menos agora por la grãde dificultad y peligro de la madre: determinamos poner desto vn proprio capitulo. Dize el ingenioso Auicenna: que si el parto durare quatro dias con pena la criatura se puede salvar de muerte. Por la qual cosa es necessario curar de la vida de la madre: y assi es menester trabajar en sacar lo fuera. Es verdad que es menester mirar por sus señales si lo es / o no. Dize el Rasis en el noueno del continente: que como la muger esta echada de vn lado / o se buelue del otro siente como vn peso que se cae en aq̃lla parte: como si fuesse vna piedra: y mas siente el vientre frio en tocar lo: y no se mueua sino en el mouimiento de la muger de aquella parte que ella se va. Y mas se mueue el mouimiento comprensiuo: y esto porq̃ no esta atado de la suerte quando viuo. Y otro señal es que la reta se desfucha: y mas q̃ por su natura salen humidades fe

Primerero. Fo. XXXX.

ridas y cō virulencia. y mas los ojos d̄ la preñada son alterados y profundos: y el vientre es como de y tropica. Siente dolor en la region del ombligo: muchas vezes tiene camaras y voluntad d̄ mear. Puede se conoscer por la oposicion de la mano sobre el vientre: porque con el calor d̄ la mano si biuo fuere terna mouimiento. Puede se mas conoscer la muerte de la criatura por las precedencias. Si por mucha flaqueza / o debilidad. Por defeto del nodrimento. Si por alguna fuerte enfermedad. Si por alguna percucion. Si por algun accessiuo trabajo. Si por algũa d̄ demasiada colera: las quales causas inflaman los espiritus: y destēplan el ayre: el qual da nodrimento a los espiritus de la criatura. De forma q̄ desproporcionadas sofogan y maran la vida. Tambie por demasiado sangre / o malo. y esto señor mio es a nuestro proposito: y para satisfazer ala peticion vuestra. Como esta confirmado por el Alui. en la. ff. .xxj. de su tercero libro / en el tractado segũdo capitulo decimo como dize. Et fortasse non erit excusatio in quibusdam harum horarum quin soluat z mundificet sanguis eius: vt nō corumpant embriõnem propter malitiam complexionis! Ha se de curar esto en dos maneras. La vna con medicinas. La otra con manual operaciõ. Cumplesse la primera hazer perfume con vna vña de asno tomado por baxo: y assi vale el humo d̄ peçes salados: y vale. 3. j. triaca d̄ sacaron con humo de ruda / el estomago ayuno. Vale esto z assafetida. 3. ʒ. succirute. 3. ʒ. mirre. 3. j. aque se bine tanto quanto fuere menester. Valen los pedas que los de gunis. 3. j. con agua de culantro de pozõ. Y tambien con esto.

Libro.

R. oppoponacis galbā. serapi. añ. 3. j. assefide. 3. f. misce: z cū succo rute fiant pilule siuetrociscos de quibus de. 3. j. cum decoctione fenugreci. Y puede tãbiẽ hazer sufomigio de illis por baxo: y otro si quiere.

R. migelle mirre galbani sulfuris oppoponacis. añ. 3. iij. distemperetur cum felle vacino z fac postillos. Delos quales puestos sobre las brassas puede por debaxo tomar el humo y dellos se puede formar vn pesario y poner baxo: y tambien del que se sigue.

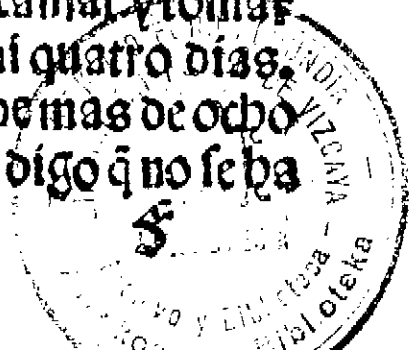
R. ellebori nigri stacifragie aristologie fenugreci/ ypericonis/ colloqntide/ añ. 3. iij. teratur omnia z misceantur cum/ 3. ij. armuniaci in aqua dissoluti: z fiat pesarium. Hilbertus dicit q̄ balsamum sumptũ fetuũ mortuũ ducit z foras expellit. Mas haze la muger estéril. El çumo dela ortiga haze el mismo/ el dela artemisa y el dela berbena: y delos puerros/ y del diptamo. Y muchas otras cosas q̄ preualen. Estas por agora bastará. Y si por caso no bastaren y fuerẽ menester operaciones delas manos llamen el cirurgiano que en tal caso ayude/ sacando lo a pedaços: como dize y pocrates: y ponedlo el ñ asis en el noueno de su continente. Y quieren que a pedaços se corte y se saque: y esto por ingenioso çirologo. Es h̄dad q̄ es menester q̄ tẽga algũas cõdiciones por parte d̄ la muger. La primera es q̄ sea efforçada y q̄ pueda resistir: no sea flaca de animo: ni de virtud: mas q̄ tenga buena resitencia. y en esto yo me soy hallado: y algunas mugeres del peligro dela muerte restaurado.

Capitulo. xxij. de la forma de sacar la secundina.



Sechas vezes la secundina se retiene despues de salida la criatura del viētre de su madre. y trae tanto peligro como la criatura ya muerta quando se retiene. Por esso es menester ser solcito en sacarla: porq̄ su sustentacion es muy apta para corrupcion: y mas en el verano. y como se corrompe trae

en la muger malos y peligrosos accidentes. Como pro focaciones/ mal en el coraçon/ y en la cabeça por los vapores corruptos que se alleuan della. Como dize el Quicenna. y por esso es menester dar le cosas cordiales: como diamusco/ diamargariton / tabiē electuario d̄ diambrã/ cõ aguas de buglossa/ y de scabiosa. Despues la comadre sea solcita d̄ tener atado en la pierna el intestino Haga algunas compressiones en el vientre/ hagan la estornudar/ prouoque la a vomito. y si la comadre fuere subtil e ingeniosa: ponga la mano junta con manteca/ o cosa algũa vntuosa: y ponga la dentro y delicadamente tienten la para la sacar y no con trabajo. y si quisiere salir: sino ate la biē en su pierna: y vse de otros remedios y no de priessa a la muger: y dexen la descansar y tomar refrigerio con espacio: aunque este tres ni quatro dias. Porque he visto salir criatura muerta de mas de ocho dias sin alteraciõ dela madre. y por esto digo q̄ no se ha



Libro.

de berar de hazer remedios: y todos los que valen en sacar la criatura muerta. Y mas pueden tomar de los trociscos de myra vna dragma con agua de decoction de fenu griego media escudilla: pueden le dar lexia con azeyte media escudilla. Algunos son que con instrumēto que se llama espejo de la madre abren la vulua: y cō la mano ligeramente la sacan: el señor quiera dirigir tales operaciones porque son cosas de grande peligro: y la muger no se deue espantar. Porq̄ he visto la secūda salir a pedaços sin lison della en espacio de tiēpo.

Capítulo. xxiij. del regimien to de la parida.



¶ Pero despues q̄ la muger delibrada fuere d̄ su parto y la criatura fuere sana: deue ella tener mucha alegria y contentacion por ser madre (que es el fin temporal/ por el qual fue criada). y cō todo es menester seruar su ordē por quitarse d̄ necesidad: y esto en dos maneras. La vna tener cuydado de su cuerpo immediate despues del parir: que junte las piernas no este abierta y que la enruguen y la muden y la pongan en la cama: y pongan le encima de los riñones vna tela de carnero reseruada en su calor natural con agua de azar caliente y otra sobrel vientre y faren la. Muchas vezes ay mugeres que toman huenos bien debatidos y cozidos en

vna sartén con azeite rosado hecha como vna tortada
 y ponē la delāte en el peyne y otra en los riñones. Otras
 ay que ponen vn faratorio delante y detras hecho de co-
 sas confortatiuas como lo hazen las valencianas. y to-
 do esto no es sino por confortar las partes que passarõ
 trabajo: y es el faratorio así.

R. olei laurini. ʒ. ii. ter bentine. ʒ. ʒ. Iauādule
 sticados/ plegit/ mōrani/ camo mililoti/ nepite/ artemi-
 sie/ rosarum balaustrarum/ foliorum lauri/ timiamatis/
 boliarmeni/ samach/ myre. añ. partes equales puluiri-
 centur & misceantur & fiat cathaplasma: y pongan lo so-
 bre los riñones y el vientre. y si quieren hazer le este li-
 nimento como acostubra las matronas nobles hazer!

R. olei laurini ʒ. ii. storacis liquide ʒ. ʒ. olei
 camo. ʒ. i. ter bentine ebietis. ʒ. iii. misceantur & fiat lini-
 mentum. Del qual le vntaran el vientre dela parida y
 los riñones: y despues ensalgar lo han deste poluo.

R. thuris masticis rosarum rubearuz san-
 guin? dracon? nucū cypressi. añ. ʒ. iii. puluiritent & misc.

R. emplastri stomaciconis confortatiui quā-
 tum sufficit extendatur super alutam ad formam espe-
 ricam & sinapizetur isto puluere!

R. trociscoꝝ de galia muscata. ʒ. i. storacis
 liquide. ʒ. ii. specier? die rodonis abbat? semin? iusquiani
 añ. ʒ. ʒ. puluiritentur & de ipso sinapizetur dictū cerotū
 & ponatur super vmblicuz sedat mirabiliter passionez!

Libro.

Despues de lo sobredicho es menester tambien dar le
de comer su caldo de gallina/sus sopas: y bla carne mo
deradamente/ y puede comer vn poco de granada dul
ce porque es muy alabada por los Doctores. Puede
comer algunas confituras: el vino muy aguado. Guar
de se de cosas demasiao calientes: no caya en los erro
res que hazen las mugeres plebeas / que les dan vino
cozido con cosas calientes: y no miran el Inconueniente
en que pueden caer de calenturas y otros accidentes:
Es plastica en algunas regiones que les dan vnas yeruas
que dicen contra veneno: y esto es por que temen de algunas
monstruydas que se acostumbrian engendrar en el vientre
las quales se llaman cucas: y por esto les dan vn poco
de diptamo con agua puluurrizada de arrayhan/ o con
vino. Otras les dan sumo de puerro: y esto por temor
del que tengo dicho. Yo digo que se deve mucho mirar en la
region si caliente fuere/ o muy fria: y las precedencias y
subsequencias de las preñadas. Por que es muy menester
guardar la parida de frio/ por que la madre vazia no se hu
cha de vetosidades: por el qual le vernia dolores. Y por esto
es menester que este obscuredo/ o no sieta ruydos ni gritos
este alegre y cobijada con paños honestos declinado se
mas a color que a frio. Odoze cosas suaves y delectables
Y esto dize el Qui. en el lugar ya allegado: diziendo. Leti
ficetur spūs et nō permutetur subito de vno extremo ad
aliū. No beua mucho por que no caya en opilacion: por que
todo el intento de los Doctores es que se mundifique
de todas superfluydades retenidas en el tiempo de su
preñez. E haziendo/ o guardado lo sobredicho sera pro
uecho suyo: por que estara limpia y sin ningūa opilacion.

y por esso les dan sufumigio por barode simiente o mostaza y bedellio armel/myrrha: puesto sobre las brassas y tome el humo: y esto porque haze mundificar la madre. Como dize el Galieno en el sexto epidemiarum diciendo. Todo el sangre el qual es condeñado en el tiempo de la preñez de la muger es menester purgar successiuamente despues del parir: y todo esto se haze con el regimiento sobre dicho: tanto por parte del comer como del beuer/como de todas las otras cosas. Usamos nosotros en nuestra patria el farro el qual se haze de cenada: y este cozido con el caldo de la gallina/o pollo: porq̄ en el se hal'a incision: y dispone el sangre a salir y mundificar. La qual no solo le procura la sanidad: mas dispone la para otra vez concebir: y priua la de malos accidentes. Muchos ay que les hazen sufumigios de tremē tina/ruda/y otros de peçes salados. y mas de todas estas cosas les hazen pesarios con azeyte rosado embuelto con lana: y las sobre dichas cosas atadas con hilos: y ponen las por la natura hasta la boca de la madre. Esto mundifica mucho/ y limpia la madre de todas las superfluydades. Y si mucho fuere menester la parida no purgando: es menester sangrar la de la pierna/ de la vena de la madre: y dar le por la boca tres mañanas continuas vna onza y media de oximel squiltrico.

Capítulo. xxiiij. de algunos accidentes los quales comunmente suelen venir en el parto y despues de el parto de la muger.

Libro.



Igue se cada dia en el difi-
ciltoso parto / por la disformi-
dad de la criatura cortarse la vul-
ua en alguna parte. La qual co-
sa es necesario dar le adutorio
con cosas estigicas / como son /
hojas de rosas myrba / cozidas
cō vino: fumentado la cō paños
mojados encima: y esten en mudar lo muchas vezes al
dia: y esto por quatro dias. Despues pongan le agua de
llanten y de maluas por otros quatro. Despues cō el la-
uatorio mismo porman vn pañizuelo con vnguento pōs
filigos. Y si no curare por ser el lugar humedo porman
vn poco de verdete en el dicho lauatorio / y encima la lla-
ga porman blanquete poluorizado y plomo quemado /
lauado con agua rosada y secado despues.

Capitulo. xxv. del dolor que queda en el vientre despues del parir.



Queda la madre despues
del parto abierta y vazia: y mu-
chas vezes se hinche de ventosi-
dad y dilata se: y es causa de grã
des dolores. Ansi que es menes-
ter vsar de remedios. Y es dar le
vna dragma de ligro aloes pol-
uorizado cō vn poco de vino mal-
uatico / o otro vino fuerte / sino dar le vino en el qual seã

cozidas tres dragmas de squinanto: y vna de calendula y esto vale mucho. A la parte de fuera tomen camomilla y simiente de lino/ y calendula/ corona regis. añ. m. j. squinanti. p. f. concaſcentur. y hagan lo cozer con vino del qual con vna maderã de hilo mojado con la dicha decotion/ y bien expremido pongan le encima del vientre: y detengan que no se enfrie: y ternan lo por muchas vezes. y despues tomen hojas de laurel/ y espigol/ y esquinanto. Todo poluorizado hagã vn ſaquillo el qual tome el vientre y la vulua. y ſi fuere con eſtipticidad del vientre: dẽle vna melezina deſta forma. **M**alua/ paritaria/ calendula/ hojas de laurel/ ſaluado/ ſal / de cada vno vn poco/ ſimiente de ynojo/ camomilla tanto de cada vno como fuere menester/ ſaluado vn poco/ ſal. Todo ſea cozido y colado: del qual tomaran vna eſcudilla y media y poman le eſto.

R. olei de lilio ⁊ camom. añ. ʒ. j. benedicte ⁊ diaſenticonis. añ. ʒ. iij. confectionis de bactis lauri. ʒ. iij. mellis comunis. ʒ. j. talis gene: ⁊ agarici. añ. ʒ. ij. miſce. y dar le han eſta melezina: y despues dar le hã vna ctra de vino tinto: y agua de azar: y azeite. Eſta le quitara el dolor: y ſi caſo fueſſe que no ſe lo quita ſe dar le hã vna dragma de triſeramagne cõ apio: con vna onza de agua de lechuga. y ſi no ſe remediare el mal bolueran a las fumentaciones: y poner le han el ſaquillo. y ſi no remediare manda Quiccenna dar le dela confection que ſe llama diamarte. La qual eſta compueſta en ſu libro. v. Tiene grandes propiedades en las coſas de las mugeres que comunmente en el tiempo de ſu preñez caen por

Libro.

su mal regimieto en opilaciones del higa do y del vasol
y por alguna frialdad engendran muchas ventosida
des y muchas profocaciones / y no la deran espirar. y
por todas estas cosas el famoso doctor Quicenna puso
el diamarte. y quiere en su tercero libro en. ff. vigelima
prima / que alas mugeres preñadas / o paridas que ca
yan en estos accidentes / que les den del Diamarte. La
descripcion del qual se pone en su quinto. li. en lo tracta
do de confectionibus / desta forma.

R. seminis bar mel emina. \mathfrak{s} . ʒ. \mathfrak{s} . olibani. ʒ. \mathfrak{x} .
eristologie lōge reuceni. añ. ʒ. xxx. zedoarie de ronigi. añ
ʒ. iiii. masticia corpobalsami croci melliloti spice nardi.
añ. ʒ. \mathfrak{x} . opij. ʒ. inziberis costi casie. \mathfrak{s} . lignee. añ. sextaria. iij
ʒel. ʒ. xij. ciperi sextaria. \mathfrak{x} . aloes escotrencis. ʒ. xij. garlofi
lorum. ʒ. vi. elebori albi / rosarum rubearum / nigelle / sex
taria. vi. pyperis / ʒ. \mathfrak{x} . Agrega has medecinas cotritas:
z cicotrinizatas cū melle d̄spumato. Esta confection es
menester declarar la porque caen en ella muchas dubi
taciones. Porque quedan escandalizados no solo por
ver grande exceso en el peso de los simples que entran
en ella. Pero por las cosas perniciosas y mortiferas y
dañosas al cuerpo como es el helleboreo y otras seme
jantes. y esto es menester dclarar lo porque los aroma
tarios y medicos poco experimentados no esten escan
dalizados (y es assaber) que esta confection se puede cō
fencionar en dos maneras. Una como esta: y que sea so
lutiva. y por esso se pone el helleboreo y aloe scotentis.
De otra suerte se puede confectionar por ser confortati
ua y desupilativa: y para ventosidades: y de esta suerte

se quita el helleboro y el aloes: como se haze el diamus-
 co. Mas adelãte se ha de notar los pesos y las medidas
 puestas en dicha confection: y es como cada vno sabe:
 que las medidas tienen diferencias segun las cosas que
 se miden: y los pesos segun las cosas que se pesan: como
 tenemos del vino y del azeite y otras cosas semejantes
 que es otra y otra la medida. Los quintales y libras
 de las cosas aromaticas y medicinales/ el oro/ la plata
 por semejante enseña: que si el doctor dize en la dicha dis-
 cripcion. Darmel emina. j. z. f. no entiẽde dezir que emina
 ua quiera dezir. 3. x. y si dize elebori albi sextaria. vj. no
 quiere dezir que el sextario sea sino. 3. vj. Y por esto los
 sabios y expertos en las praticas medicinales tienen cõ-
 puesto el diamante dulce y confo. rativo/ y no solutiuo.
 Como Haliabas en su pratica puso dos discrepciones.
 Verdad es que se puede componer como se sigue!

R. feminis barmel. 3. viij. olibani. 3. iij. anis-
 tologie longe reutem. añ. 3. iij. sedoarie doronici. añ. 3. j.
 masticis carpo balsami croci meliloti spice nardi. añ. 3.
 ij. apiij zinziberis casie lignee. añ. 3. iij. ciperi. 3. iij. garo
 filorum. 3. j. f. rosarum rubearum. añ. 3. j. piperis. 3. iij.
 puluericentur z misce: z cum melle despumato fiat con-
 fectio. Es verdad que Serapio en su briuiario pone en
 el vna semejante discrepcion del diamante. Y si por ven-
 tura este no solutiuo tuuiere trabajo de cõponer lo/ mã-
 da Auicenna dar le desta confection.

R. piperis longi feminis fusquiani. añ. 3. r
 opitabayci croci. añ. 3. f. pireti castorei. añ. 3. j. Almeos

Libro.

baccarum laurici cimini seminū rute calamēti. añ. 3. iiii.
margaritarum iacintorum. añ. 3. j. musci. 2. j. mellis quā
tus sufficit mīcentur ⁊ fiat confectio. De la qual se pue
de dar despues de su fermentaciō vna dragma y sin du
da cessara el dolor: y muy mas si se da con agua de yno
so o d maiorana. Y si mucho le molestaua el dolor tene
mos regla en medicina que toda via deuenos sedar el
dolor y pues dar le han media dragma de philonoros
mano con otro tanto de triaca maior/destemplado con
vino tinto que sea bueno: despues de vna hora del pasto
y esto es el que la hāra reposar sin dnda cō el adjuuio
diuinal.

Capítulo. xxvi. dē la poca pur gacion de la parida.



Regla y conclusion es de
todos los doctores que la maior
parte de los accidente que vienē
a la muger parida son por poca
purgacion despues de hauer pa
rido. Porque concluyen que el
sangre detenido en todo el tiem
po de su preñez / se deue purgar
como cosa superflua: de otra manera toma grado d pu
trefaction/lo que no ha hecho antes d el parto. y ansi vie
nen calenturas/dolores/profocaciones: y otras muchas
enfermedades. Como largamente se trata en sus deter
minados lugares. y aunque las mugeres se espantē en

ver mucha sangre no lo deuen hazer. Porque por esso da natura termino de treynta / o quarenta dias para su mundificacion: y esto dize Auicenna. *Sollicitudo sit in prouocatione sanguinis eius z attenuatione: quoniam quando retinetur facit accidere apostema z febris.* De manera que es necessario mirar en esto porque no se puede proceder con cosas fuertes sino muy ligeras: y por esso dize Auicenna. *Asternutatio in hoc est iuuatiua: por que conturba y haze fuerça por su fuerte mouuimiento: y el sangre muene se por tal fuerça.* Y mas quiere Auicenna que le hagan vn perfume de simiente de mostaza y de ruda / bedellio y mirra de cada vno tres dragmas: y sea mezclado y vn poco majado: del qual porman encima las brassas y tome por baxo el humo cō vn embudo y esto dos vezes al dia: y si no bastaua tomen los ojos de los peçes salados y vña de asno y hagan le perfume: y si esto no valiere no se puede escusar que no se haga sangria dela vena dela sophena: y esto dize Auicenna en su propio capitulo: y si no bastare es menester yz en la segunda parte desta obra dō de dize: de retencio de purgar.

Capitulo. xxvij. del demasia do purgar.



Yze el Auicenna (de regimine z multitudine sanguinis emixe) si se multiplicare el fluxo de sangre en la parida como se sigue muchas vezes en el mal parto / o por flaqueza / o debilidad y poca resistencia dela parida / o

Libro.

por su natural cõplexion/ o por la disformidad dela criatura es necessario socorrer la con sus determinados remedios/ a los mas ligeros: y despues venir a los mas fuertes: y son atar rezio los brazos y los muslos: y pongan le encima su vientre paños de liẽño mojado con uinagre: y despues tomaran lo que se sigue.

R. balausiarum foliorum rosarum. añ. p. f. carabe thuris. añ. x. iij. conuascentur z misceãtur: y sea cozido con uino tinto: del qual con algodõn mojado le daran pessarios por la natura: y despues si mucho dura re le daran el que se sigue.

R. trociscozum de carabé ò tierra sigillata boliarment. añ. 3. j. puluuirizentur: del qual le daran con agua de llanten quãtidad de vna dragma y media dos vezes al dia. y si esto no valiere hazer le han pfume por baxo de vn poco de euforbio: y por la boca le darã vna dragma ò arhanasia immortalis cõ dos onzas de agua de llanten: y esto dos vezes al dia. y si esto no valiere yã en la segunda parte desta obra y alli hallaran copia de remedios en el capitulo del impedimento ò la generaciõ por parte dela abundancia dela supfluydad òl sangre.

Capitulo. xxviij. de fisuris de los peçones.



Az en se muchas vezes en los peçones delas tetas delas paridas vnas llaguitas/ o aberturas sin hinchazõ: muchas vezes

lor y son muy difficultosas de curar: y endemas como el niño las mama. Son también causadas por sotileza del humor: y esso algunas vezes por mucha calor y seq̄dad: muchas vezes por la boca dela criatura cō sus ḡnivas o dientes: y curan se cō alḡuos lauatorios hechos cō cosas mollificatiuas y algun tanto dessecatiuas / como /
R. radiciū maluarū z tapsibarbauci flo
rum camomille corticū mirabolanoz indoz. añ. p̄. j. cō
quascetur z misceantur z buliantur in. ll. ij. aque vsqz
ad cōsumationē duaz partiu z coletur z addatur vini
rubei modicum. y laue los peçones: despues vnten les
con este vnguento.

R. zinabz cerusse litargirij plūbei vsti sco
ria argēti z thurie preparate. añ. 3. ij. terātur z subtiliter
puluuri. z abluātur in aqua rosaz z plātaginis z terlaue
tur z esciscētur z addatur ansungie gallie. 3. ij. olei rosati
quantum sufficit cere noue modicum fiat vnguentum.
 Vale tambien el emplasto de cerusa y de pontifologos.

R. alchene. 3. ij. ansungie anseris. 3. ij. olei
rosati. q. su. croci. 3. f. thurie p̄parate. 3. f. modicū cera
 Alḡuas cosas son q̄ valē por su ppiedad como folioz
 oliue. p̄. j. / polspodi. m. f. malua z floz camo. añ. p̄. j. mis.
 z buliātur cū aqua fontis z colet̄ de aqua lauentur.

R. ansugia aneti medul. ossiū cerui. añ. 3. iij
thur. antheretutie p̄parate clinie argēti. añ. 3. j. opi. 3. f.
ysopi humide. 3. ij. succi solatri modicū olei rosati. q. su.
cere modicum fiat vnguentum. y vale mucho!

R. san. draconis. 3. iij. ansuñ. gallie. 3. j. cere
rubeeguate. 3. ij. mis. z fi. vn. pistado. y es espinetado.

Libro.

Capítulo. xxix. de la aposte- macion de las tetas.



Infinitas vezes suele ve-
nir en las tetas dolor / calor / y hin-
chazon: y no viene sino por abun-
dancia de leche / o por ser gorda
o muy espessa / o por quajarse
en las tetas. y esto puede ser en
dos maneras. ¶ por mucha ca-
lor resolviendo las partes sotis-
les. ¶ por frialdad cõgelando

y en esto puede ayudar la disposicion de la leche por ser
gorda / o viscosa: y no poder penetrar por los meados:
y venir alas venas que vienen a los peçones de aqui / o
se congela / o se quaja / o se apostema y pudre se y daña /
y desto la mayor parte viene por no ser biẽ sacada la le-
che / o por mucho calor como es dicho / o frio: cura se si
fuere calor con esto.

R. mucillagines percillifenu greci y uno
de portu laca misceantur in mortario y addatur cere ca-
lidissime: y exerciendo fiat linimentum. ¶ Del qual le vnta-
ran la teta y tambien le puedẽ poner encima de la teta vna
yerba que llaman morsus galline: y vale mucho / o çumo
de azelgas y de morella vera: y çumo de culantro / y esto
todo mezclado y caliente sea puesto encima la teta: y ta-
bien vale el çumo de las berças con açafrañ y myrra to-
do mezclado puesto encima de la teta. Vale tambien ha

rina / fenu greco cō azeite violado y cozido y puesto en cima. y si por ventura fuere fríaldad vale vino blanco cō agua caliente puesto encima la tata: vale muy mas si fuere cozida cō camomilla / z ynojo / y anís / y anetino / fenu greco todo cozido y puesta harina de ordio / y lino. De todo puede hazer cataplasma. y pō este emplastro.

R. medulle panis farine ordeí semen bur
tice feniculi radicum molnauici. añ. partes equales cuz
oleo camo. **S**iat emplastrum. **D** esto.

R. thuris mirre. añ. 3. s. storacis calamite.
3. iij. olei communis quantum sufficit cum melle fiat em
plastrum. y si por caso se saniana vaya al cirurgiano.
y si quereys enrugar la leche pongan le este ceroto!

R. emplastri diaquilonis malarato cum
succo mente quantum sufficit puluis radicum ireos pul
uis radicuz caparorum. añ. 3. misceantur z extendatur
sup alutā ad formā mamille z fiat foramē in medio.



Capitulo. xxx.

del salir dela madre.

Ycilmente (despues dela
dificultad del parto por el gran
de trabajo y fuerte compresion)
se sigue la madre se lir por el ofi
ficio de su natura / o se abaxa muy bajo extra de su natu

Libro.

ta y lugar. Porque los ligamientos con que esta atada se mollifican y se relaxan: de suerte que es menester ayudar con cosas que tengan fuerza de confortar los ligamientos por que tengan fuerza dela seruar y tener en su lugar. Primeramente dando le ventosas encima del ombligo y procurar que este buena de vientre con calas o medicinas confortatiuas dela madre y con fumentaciones dela forma que se sigue.

Rx. foliorum lauri mandastrij abrotani / atthemisia. añ. m. j. florum absinthij calendule. añ. p. j. misceantur et buliantur in duabus partibus aque et vna vini rubei foliorum rosarum. p. j. aluminis. ʒ. ij. Despues de ser cozido esto la muger lauese con esto por buen espacio caliente. Despues eche se y este echada resupina. E si la madre fuere defuera pongan le este poluo en salgado la y despues con discrecion tomen la de dentro. y son.

Rx. acacie. ʒ. ij. mirtillozum balaustiarum floz mirte et rosarum: añ. ʒ. j. puluizentur subtiliter et mis. Y por las narizes tome este poluo.

Rx. ligni aloes timiamatis et beniuyni. añs ʒ. ʒ. spice nardi. ʒ. j. ʒ. puluizentur et cum laudano fiat pomum. y por baxo hagan le este perfume.

Rx: calafonie masticis asse fetide. añ. ʒ. ij. con quascetur et mis. y hagan le de baxo este perfume (es assaber) q̄ pogan deste poluo al fuego: y con vn embudo tome el humo de forma q̄ no lo sienta por la nariz. Este.

R. acacie siperi balaustrarum radicum bit
 tite gallarum nucum cipressi mirtilloz. añ. ʒ. ʒ. masti
 cis olibani. añ. ʒ. iij. assefetide. ʒ. j. conuascentur & mis
 ceantur & proijce super carbones & mulier fumum per
 inferius accipiat taliter q̄ fumus non ascendat a las na
 narizes: sino que tenga cosas de buenos olores. **¶** Uede
 tambien delas sobredichas yervas / hazer vna grande
 decoction y poner la en lugar que se pueda assentar den
 tro a forma de baño dela cinta en abaxo: y pueden le ha
 zer este pesario.

R. mirtillozum rosarum capitū glandiu
 balaustrarum acassie. añ. ʒ. iij. conuascentur & decoctio
 fiat con vino tinto del qual haga fumentaciones: y des
 pues este pesario.

R. assefetide. ʒ. vi. masticis. ʒ. ij. mirtilloz.
 thuris gallarum nucum cipressi. añ. ʒ. j. ʒ. puluorizentur
 subtiliter & misceantur & coz. oleo mirtillo & lana fiat pe
 sarium longum & suspendat filo. y mas le daran deste
 electuario que es muy matricial.

R. specierum dianusi cum musco & specie
 rum de rulo aloes. añ. ʒ. iij. zucari albi in aqua nasse ma
 fusti quantum sufficit misceantur / & fiat electuarium in
 tabulis. **¶** Delas quales tomar a dos vezes al dia en ayu
 no con vna raga de vino tinto estiptico. y esto basta pa
 ra la dicha declaracion y remedios del presente capitulo.

Libro.

Capítulo xxxj. de la calentura que viene a la parida.



Esto que sea opinión de los doctores que la calentura en la parida no viene sino por retención del sangre. y por esto dan tres remedios. El vno es que tome agua de ceuada hecha segun el arte. Es verdad que la forma de hazer esta agua es diuersa segun la virtud que queremos tomar de dicha agua. y por que se pays esta agua es abstersiua lauatiua y haze purgar: y assi se tiene de hazer sin scorticar el ordio y poner mucha agua y que se disminuye poco. Tiene mas virtud de refriar y alterar el calor febril: y assi es menester scorticar el ordio y spoharlo de sus tunicas y cozer lo como es agua. Es verdad que como queremos la virtud alteratiua como para los ethicos y thysicos dize se tisana y tiene tambien virtud nutritiua y haze se por cozer mucho. Pero al nuestro proposito segun la intencion del Auicenna en el capitulo de regimine febris en la parida se tiene de hazer assi.

R. ordii boni odoris et perfecte maturitatis albi et grossi corticati. ℥.vi. aque fontis. ll.x. bulliantur lento igne vsq3 ad consumationem mediocritatis et coletur et vsui reseruetur: de ista aqua iubet Auicenna dari bis in die uncias quatuor: como dize aqua ordii confortet. et.

Es porque puesto que mitiga el calor non retinet mens-
 trua y mas quiere que le dena comer granada dulce (es
 assaber) que chupe el çumo y que eche los granezitos/
 porque son stipticos y el çumo es frigido y humido! y
 mas dize / que porque tal calentura viene por retencion
 del sangre es menester sangrar la dela vena baxo dela
 pierna que se dize sopbena: la qual esta de par. e de den-
 tro encima del calcañar: porque tal sangre no solo tiene
 virtud de enfriar el calor febril mas haze purgar el san-
 gre menstruo. Mas que dire si tal calentura fuere vn sy-
 nocho/ o vna synocha/ o vn caufon con peñimos accide-
 tes (es assaber) con dolor de cabeça con para frenesis/ o
 semejantes accidentes como muchas vezes he yo visto
 y curado. En esto digo que es menester sangrar dela par-
 te que tenga direccion al miembro mandante como basi-
 lica del higado/ o diuertir la materia que dañe al miem-
 bro recipiente que es el cerebro como la cephalica: y mas
 con cosas prohibitiuas el ebulcion del sangre y dela co-
 lera como es orizachara fropo. de ac. tof. tate citri de su-
 co aceto. e aqua endi. vie lupullos y cosas semejantes: al-
 gunas conseruas como violarum rosarum buglose. &c.
 Y por ser cosas difficultosas de conoscer: para dar el tal
 conosciu. èto sera bueno y prouechoso llamar el doctor
 por bien aconsejar.

Capitulo xxxij. del regimieto
 dela criatura despues de nascida!

Libro.



Despues q̄ tienen las mu-
geres concebido y son preñadas
las demas quedan debiles y fla-
cas quasi infirmas: y endemas d̄s
pues de su parto por algũos dias
hasta la perfeta mundificacion:
y por esso en su regimieto y neces-
sidades fue en los passados capi-

tulos tractado y de subuencion de sus necesidades.
Agora es menester tractar d̄l regimieto que nasce has-
ta que sea desmamada: y despues de su criança y buena
educacion. La doctrina de nuestro principé Quicenna in-
tertia fen. siguiẽdo en este lugar se han de dezir muchas
cosas: las quales conniereen mucho a la comadre: y es
menester que este muy bien dellas informada: por que se
pan dar razon de su arte: porque algunas cosas tienen
direccion a la criatura y otras a la madre: y el vno y el
otro traen peligro: y restaurase por la buena esperiẽcia
dela comadre en su arte. Y son siete cosas delas quales
es menester que sea muy bien informada. La primera
es el cortar del omblico. La segunda es el lauar la cria-
tura/ o limptar la. La tercera la appercion de los orifi-
cios (es assaber) los ojos/ la nariz/ las orejas/ y el culo.
La quarta es la cura d̄l lumbriz quando cae. La quin-
ta dela forma y orden que tienen de tener las amas. La
sexta es la election del lugar donde se tiene de criar el ni-
ño. La septima es la forma que se tiene de tener, antes
del tomar la teta. delas quales por orden es necessario
tener informacion. Es pues el primero en seguir el ordẽ
q̄ dize el Quicenna, iij. fen de su. j. li. d̄l regimieto d̄ niños.

Y dize que los sabios concordaron que despues que el niño es nacido lo primero que la comadreja tiene de hazer es cortar le el ombligo quatro dedos en alto: y despues atarlo con hilo de lana torcida: y esto porque no le de dolor. Y encima poner le vn poco de azeite con algodon y vn pañizuelo de lienço delgado encima: y atar lo con benda de anchura de tres dedos: y encima ponerle este poluo.

R. radicum celidonie sanguinis draconis
 cercacolle. cimini vsne myre. añ. 3. j. terantur subtiliter:
 z misceantur. Y sea puesto deste polua encima dela inci-
 sion y despues el algodon mojado con el azeite: y esto se
 haze por quitar le alguna ventosidad que por alli pue-
 de recebir el vientre y causar dolor al niño: y esto se de-
 ue hazer hasta que se caya: y despues de caydo tener le
 estrecho. Y si caso fuere que por el saliesse sangre: no de-
 rentoda via de poner el dicho poluo con poluo de ho-
 rias de arrayhan feco: porque es muy dessecatiuo y con-
 fortatiuo. Y porque seamos mas informados delas cau-
 sas: porque en los nueuamente nacidos se corta el ombli-
 go: es porque cessa la utilidad porque fue criado que es
 la suspension y atadura que tiene con el lecho: ansi co-
 mo el lecho cō la madre por los catildones: y mas por
 la utilidad que tiene la criatura por el nudrimento que
 toma del sangre dela madre por el: porque por el baxan
 dos venas y dos arterias: por las quales se trae ala cria-
 tura el sangre nutrimental y los spiritus. Por los qua-
 les la criatura se viuifica. Y otra utilidad es que la cria-
 tura por el ombligo mea en el vientre: la qual cosa cessa

Libro.

despues que nasce: y esto dize el Galeno en el. xv. de vilitate particularum capite. v. como dize. Cum infans natus est non plus deppendet a secundina nec per vmbilicū: sed per os alitur ⁊ per collum vecisse vrinam emittit. eufidentē rescēdūt tres vmblicī vtilitates! Y por esso se ata: porque no salga el sangre y se coita. y la segunda es limpiar la criatura despues de nascida porque sale muy fea y malparada: y en esto ay grande diuersidad entre los doctores! Es verdad que tractan aduersas necessidades. Dize el Auicenna en el lugar allegado. Post incisionem vmbilicī festinandum est ad corpus salendum/ cum salmora. Quiere dezir que despues que la criatura es fuera tiene tres cosas. La primera que como es salida del vientre tiene su cuerpo tanta sensibilidad que por delicados que sean los paños en que se faran: aun los siente y el ayre desproporcionado / y lo haze onipilar / y por esso procuran los doctores de aplicar le cosas que le quité la sensibilidad. Y por esso en Alemania por hazer los hōbres fuertes / rezios / y no passibles de frío / ni calor lauan los con agua fria: y ansi pierdē grā parte de la sensibilidad. La segunda cosa que tienen es q̄ nascen con mucha viscosidad y limosidad como cosa putrida: y ansi es necessario limpiar la y abstergir la: y por esso quieren que sea limpiado con salmora. y mas suelen nacer embueitos con vn panniculo / o vna gordura y ansi mādaneser salados cō sal molida : porque el sal coma aquella gordura / o limosidad! Mas por venir a la platica destas cosas es menester ver la intencion de los doctores: y lo que queda en platica: y es que toda la intencion de los doctores es que el cuerpo de la criatura se

haga fuerte para resistir a sus contrarios y que se limpie de sus sordicias. y por esto en la prouincia de Alemania adonde quieren que los hombres sean fuertes y abiles para las guerras: despues de nascidos los lauan en agua fría. y esto he visto yo hazer a estos Aldzingaros que se dicen Bitanos. Es verdad que la platica delas comadres es lauar los con vino. El grande Philosopho en el septimo delas politicas: capite antefinem. Dize que para endurecer el cuero dela criatura son algunos que los lauan con agua fría: y esto porque sean sanos y fuertes: y por esto los de Bauera los lauan al río y visten los paños delgados. Verdad es q el Auerroys de Cordoua dize que no/sino que le pongan algunas cosas suaves que no tengan mordicacion como azeyte de bellotas. La qual cosa algunos no lo precian / porque no responde a la necesidad. E amen son algunas que lo hazen fuerte con paños calientes y despues embueluen los con pellejos de va yras algunos los ponen encuerros de lobo de follada de parte de la carne porque a quel calor los conforte. Todas estas cosas puesto que sean dichas por hombres de auctoridad no me parece y también la platica es cõtraria. Quisiera yo dar vna forma que fuesse satisfatoria al intento de los doctores y puechosa a los niños. Porque dize Auicenna que lanar la criatura no se haze sino por limpiar la de su suziedad. E hazer lo fuerte: por esto se puede hazer desta forma. Tomar sedenegi idest amatistis costi sumach/origani/fenugreci añ. p. j. salis. §. j. misceantur z buliant cum duabus partib⁹ aque z vna vini z coletur. Dela qual puede lauar la cria: y esto dize el excelente y buen doctor Auicenna!

Libro.

Estimandum est ad corpus saluendum cum salmorate
mis quatenus umbilicus eius induretur et ipsius cutis du
ra fiat cum admixtione sedenegi. et lapis amatistis costi
sumach fenu greci et origani. et es menester que no to
quen la nariz porque no se haga dura. La tercera cosa
dela qual la comadre deue ser informada es: que ponga
los miembros dela criatura cada vno en su natural for
ma y figura: segun su naturaleza requiere (es assaber) que
todos los miembros como nasce la criatura son como
pasta. La cabeza / los brazos / las piernas / y los pies.
Pues es menester que mire los brazos / piernas / y pies
porque no esten disformes como vemos: los pies rue
tos: y otras cosas feas. La cabeza / con sus manos: de
le buena forma: los ojos abra los y limpie los: y ponga
le vn poco de azeyte dulce: porque como nascen / traen
del vientre alguna viscosidad adherente a las tunicas
de los ojos y muchas humidades del sudor y tambien
dela vrina: las quales son detenidas hasta el tiempo de
parir. Por la qual cosa manda el Auicenna que se lim
pien los ojos con azeyte dulce y claro. y mas que pon
ga el dedo anular en las narizes delicadamente porque
no tomen pesar y limpien las delas mocosidades adhe
rentes: y en esto es menester tener diligencia: por que facila
mente se opilau: y si son opilados: las humidades que se
acostumbra purgar por la nariz baxan por el paladar
y no las saben escopir y vanse al estomago y hazen gra
daño (segun nos demuestra la experiencia) o por ventu
ra van a los pechos y hazen compression en los espiri
tus. Por la qual cosa es menester ser sollicita e purgar
la nariz: porque tales superfluydades se purguen por el.

PrimerO. Fo. LIII.

y esto dize Auicenna en el lugar allegado diziendo. Et eius nares assidue purgabimus digitis. Mas adelante ponga el dedo en el orificio del culo porque no se quede obturado como yo he visto: y esto porque las feces se puedan purgar. Y esto dize Auicenna. Ponere digitum paruum in circuitu ani ut aperiat pari modo in auribus est faciendum. Pues semejante forma se deuenetener en las orejas y guardar las de ayre frio: porque no se opile. Es pues menester que todas estas cosas se hagan en el tiempo que la criatura es nascida. Despues embuelvan la con paños de lienço delgados y no nuevos: y sus brazos de dentro: y encima con otros paños de lana de forma que este con su gouerno. Despues la comadre tome miel con poco vino: y escalentado con el dedo limpien le su boca y despues den le con el dedo vn poco de miel claro: y vn. ʒ. de coral poluorizado: todo mezclado porque guarda la criatura de spasma: y esto tēgo yo muy prouado como dize Leonardus Camill^o Disan^o en el capitulo de corallo diziendo. Ne infantes in epilepsiam et spasmus incurant q̄ primum ex utero creant: ante q̄ aliquid gustent in ore ponatur dimidium. ʒ. rubei coralli. El Dalabaz capitul. xx. del primero de su pratica dize tres dias antes del mamar le den vn poco de zaccaro con azeite sisamino: porq̄ su ventriculo pargue muchas humidades en el retenidas. Y oren las mugeres muchas cosas que tientan dar a los niños en este caso: y no den sino miel porque en el se halla todas estas propiedades y es absterliuo: y assi limpia todas las viscosidades retenidas en el ventriculo. Es el miel aperitiuo de los orificios de las venas: y mas es resolutiuo

Libro.

expelle las humidades del cuerpo prohibe la putrefaction y ayuda que la leche no se corrompe y congela. E por esso dize el Auicenna. Et meli⁹ quidem est vt paruū melle infantulo tribuas prius deinde lactetur. Tenemos por graude experiencia que despues de tomado el miel sale del cuerpo no se que negro y muy vizcoso: despues de le de mamar la ama y no la madre: sino despues d su purgacion como manda Auicēna. E dize que la madre queda despues del parto muy alterada y muy aparejada para calentura. Por esso es menester que la ama le de la teta por algunos dias y trate lo muy delicadamente alargando le sus brazos/ sus piernas/ las manos / y los dedos/ y ojos con paño delgado los limpie. Haga alguna ligera compresion baxo del vientre en el lugar d la veriga porque mee. La cabeça este por su orden estrecha. Duerma la cabeça vn poco alta: y todo esto es por el quarto/ quinto/ y sexto precepto. Es pues el septimo que despues de tres/ o quatro dias/ o en el tiempo q fuere caydo el ombligo pōgan le encima de este poluo: porque haga el cicatrice fuerte y firme.

R. cuius calcanei vituli foliorum mirte puluizentur et misceantur. Es verdad que las mugeres tienen de costumbre poner encima del ombligo despues de caydo salina en ayuno y hallan lo muy bueno: y facã lo delo que dize Serapio en su agregatore capite de salina. El escopir ayuno es muy resolutiuo y cura el ombligo de los niños despues de cortado.

Capitulo. xxxiiij. del regimiēto que se deue tener en el mamar del niño.



Des se ha tractado en el p[re]ces-
dente capitulo dela forma que
se ha de tener despues de nasci-
da la criatura. Agora auemos
de dezir el orden que se tiene de
seruar e su mamar y el as otras
cosas porq se crie sana y buena
y es que la mas dulce cosa para
el niño es la leche de la madre co-

mo dize Auic. *Omni^o modis quib^o est possibile lach
matris infantia dsungēdū. ꝛc.* Assigná la razón los docto-
res y dicen que la leche de la propia madre es nodriniē-
to dela misma qualidad del que tomava en el vientre/
porque la leche es del mismo sangre nutrimental de la
madre: y mas que el niño con mayor delectacion lo to-
ma por la semejaça y vniformidad. Y mas que la leche
materna es mas conueniente que otra: y porque tienen
conueniencia en la materia. E mas que dicen los doctro-
res que poner el peçon de la teta en la boca del niño le ha-
ze tollerar qualquiera cosa que le sea dañosa/ como dor-
lor/ clamor/ o angustia. Es verdad que la leche dela ma-
dre q se ha de dar al niño tiene de hauer ciertas cõdiciões
La primera es que sea alongada del parto a lo menos
por vn mes porq fuesse limpia de su purgacion la razón
se puede discurrer. La segunda es que sea munda de calē-
lentura ni tenga otro mal: el qual pueda corromper la
leche. La tercera q no quede preñada / ni menos lo sea
en a quel tiempo que criare porque seria gran daño a la
criatura/ ni sea mucho inclinada a las cosas dela luma-
ria. La quarta no sea frecūda porq no inflame la leche.

Libro.

La quinta que tenga buenos pezones que no sean muy gordos porque no le causen vomito/n tampoco no sea de fuerte que no les pueda tomar: y estas condiciones servadas la leche dela madre es muy mejor que otra como dize el Galieno en el primero de regimine sanitatis diziendo. *Lach matris est assuetus cibus infantuli.* Es empero menester seruar orden y manera en su regimen/ o sea madre/ o sea ama. Y es que en el primer mes no sea codiciosa de darle mucho a mamar porque tiene el estomago pequeño y mas por la mutacion del lugar. Otra digestion se haze en el vientre dela madre: y otra en este ayre, y mas por la mutacion del nutrimento: y tambien porque no haze tanta resolucion: y muy mas porque queda fatigada y molidada del salir del vientre de su madre y esta dispuesta para enfermedades: y es menester se adellas reseruada. Y esto dize Avicena en el lugar dicho. *Impuritas non est multum lacrandus.* E por esso da la forma y dize. *His autem indie fungere mamillas debet ei sufficere: et non vsqz ad nimiam saturitatez.* Porque es menester guardarse de replecion y indigestion que no se corrompan y podrezcan y causen calenturas/spasmo/ y otras enfermedades: delas quales es menester se guardar: y esto con poco mamar. Es verdad q se tiene de mirar en su natural complexio: y en el tiempo porque son algunos que hazen grande resolucion como los colericos: y en esto es de suplir: porque la teta los haze reposar y dormir: y en grande calor es menester q la madre/ o la ama no de la teta estando ayuna: y antes comprimiendo la teta saquedose/ o tres vezes leche: despues tome la el niño. Despues es necessario estar iten

to en la fortificacion de su complexion: y esto con reposo y suauē mouimiento en el lecho/ o en cuna blanda/ o en los brazos dela ama: no hagan graue mouimiento por que la leche en el estomago no se excite y haga vomito. Despues hagan le musicas con suauē cantos y no impetuōsos por que lo inclinen a dormir: y despues del dormir pascenlo y hagan algun exercicio: y mirent bien en el que tomare mas delectaciō: y si en vna cosa mas que en otra le figan aquella hasta la edad de correction: si mal fuere inclinado. y de aqui se puede iudicar de su cōplexion y de sus assientos/ si sabio/ si astulto/ si ingenioso si grossero: por que de assi se puede muy bien iudicar/ si bueno para las artes liberales/ o mechanicas. y esto dice el Galeno en el primero de regimine sanitatis. *Ubi nutrices tribus modis consulant infantulis z ad somnum prouocent experientia doctte: primo ex appositione pessonum mamillarum ad uocis melodie. z motu suaui. &c.* Por donde se demuestra que naturalmente los niños son inclinados ala musica. y assi se destinan los que son abiles a las artes liberales.



Capitū. xxxiiij.

de la election dela Alma por sus señales.

Lo si: dar la madre la teta al hijo es cosa muy natural: sino fuere impedimento de los quales se hizo mencion antes. Agora toma el Alma

Libro.

cenna y dize. Si alguna cosa impidiere la madre en no
bauer de dar la teta al hijo: es menester hazer election
de ama que podria ser por corrupcion dela leche/ o por
gran flaqueza dela madre/ o por ser deliciosa: y esto por
que grãdes trabajos hade sostener la que da a mamar
a la criatura y tiene cargo. Y tiene de ser veladora: no tē
ga fuerte sueño/ facil para leuantar se para pacificar el
niño: como dize el Galeno en el lugar allegado. *Multa
diligencia studendum est vsqz ad tertium annum: porq̃
muchas necessidades tienen. Lloran/ claman/ estan eno
jados/ toman yra/ mueuen se sin orden: y esto porque al
go los fatiga y no lo saben dezir/ o quieren mear / o ca
gar/ y no lo saben significar. Tiene frio/ o calor/ tiene sed
o cosas semejantes: las quales quedan a discrecion dela
ama. Pues es menester que sea abil y suficiente. Si es
te cosas son necessarias seruar y son las que se siguen se
gun dizen los doctores: La primera es en la edad dela
muger. La segunda en la figura. La tercera en sus cos
tumbres. La quarta en la forma de sus tetas. La quin
ta en la qualidad dela leche. La sexta en el tiempo / si
nueva/ o vieja. La setena en el genero dela criatura (con
tiene a saber) macho/ o hembra: y mas si de buē par
to/ o malo. **U**niendo a la primera: dizen los doctores
que no sea vieja nec valde iuuenis: porque en la edad
media esta el temperamento dela complexion y la bon
dad de su leche. Porque dize el Auicenna. *Quic m̃ q̃
melius est ut sit etatis que est inter viginti quinqz a trigi
ta sex annis: porque es el ara edad dela iuuetud/ y tiene
cumplimiento de sanidad como dize el Ali. Est etas nō
grauata a superfluis humoribus y dize se edad pfecta**

¶ La segunda condiccion q̄ se tiene de mirar en la clectiõ
 dela ama es por parte dela figura que esta en la compo
 sicion de sus miẽbros y formacion: q̄ no sea siaca/ni ma
 cerada: porque dize su complexiõ ser colerica: ni sea gor
 da porq̄ seria flematica/humida sino q̄ bien proporciõ
 nada tenga buen color (es a saber) blanco y colorado/
 lucido/ y claro/ porq̄ significa buena complexion y tem
 plada. y por semejante buena leche sea musculosa. Los
 pechos anchos. Tenga las carnes duras y no gordas.
 Todas estas condiciones judican de su suficiencia: y si
 todas en vna muger no se pueden hallar/ al menos seã
 por la mayor parte. ¶ La tercera condiccion q̄ se tiene d
 guardar es por parte de sus costũbres q̄ han de ser bue
 nos. No sea riõosa: sea benigna/ jocunda/ seã diligen
 te/ limpia/ y casta/ y no sea triste/ ni tímida. y esto dize el
 Auicenna en el lugar de suso dicho diziendo. Secundũ
 mores suos cõsideretur. Dizen las glosas. Passiones
 hec corũpunt et alterat nutrices: porque la cõplexion si
 gue la leche: y por ventura el niño aborrecera la teta.
 y por esto dize el texto. Sue phibida la estolida no diess
 amamar y mas dize que mastrae las costũbres el niño
 dela ama q̄ del padre ni dela madre/ y por esto es v̄ mu
 cho mirar q̄ sea bien moxigerada y discreta. ¶ La quar
 ta condiccion q̄ se tiene de considerar es por parte delas
 tetas: y dize el texto. Las tetas han de fer solidas porq̄
 el calor natural en ellas es mas oregado y puede muy
 mejor digerir la leche. No seã laxas ni seã muy grãdes
 ni seã blãdo: los peçones dlas tetas/ no seã muy gordos
 q̄ no le causen fastidio/ ni pequeñas q̄ no las pueda to
 mar como he visto de muchos: y en esto deuey mirar.

Libro.

La quinta condiciones por parte de la leche y es por parte de la substancia que no sea espessa/gorda/ní menos aquosa: mas sea media entre vno y otro: y desto se haze la prouea. Tomando vna gota encima la vña: si no se tiene es subtil/aquosa/ y no vale mucho. Si se tiene y es redonda/espessa/ y muy apta para quajarse: y es mala. Dues tiene de tener estas condiciones: no tiene de ser muy gorda ni muy aquosa que se decline a blanco no tenga color fosco/ como negro ni verde: porq̄ significa aduccion de humores/ ni sea amarilla porque seria colerica/ ni vermaja/ porque significaria indigestiõ. Sea su odor bueno/ su aue/ no malo/ ni fetido porque significaria putrefaction. El sabor que no sea acetoso ni amargo ni põrico porque significa grande alteracion siguiendo cada sabor la determinado humor/ fuera de su naturaleza. Dues deue la leche tener el sabor declinando a dulce y no salado. y demuestra el Auicenna la manera de prouer la bõdad de la leche desta manera. Toma de leche la cada delante de vos de la teta: y ponel da en vna redomira y pone de dentro mirra puluurrizada y mezclada con la leche: de facto vereys separar las partes que eran en potencia en la leche (es assaber) la substancia cerosa/ y la caseal: y si fueren yguales es buena (digo si fuer eã fo la parte caseal quanto la cerosa) y si fuere la vna en mayor quantidad no es buena/ y por esso dize el tertol. *Lach enim laudabile temperatus est in quo aquositas et caseitas sunt equales.* Mas que diremos si la necesidad nos fuerça como yo tẽgo visto y no hallamos amon todas estas condiciones. Da el Auicenna manera de retificar la leche y dize. Tene forma si fuere gorda q̄

antes de dar la teta la saquen y la tengan vn rato al ay y se
 y despues den le la teta a mamar al niño / y la ama no
 no este ayuna: y den le a la ama vna onza de orimel sim
 ple nueue dias cõtinuos. y mas dize que le den de aqu el
 electuario que se dize dia sparmaticõ puesto en su quin
 to libro con esta decoction que se llama aposima que se
 haze así.

R. mendastri y sopi basce origani ecicatoz
 añ. m. j. misceantur z fiat decoctio cuz aqua fontis z bul
 liantur secundum artem z coletur. Dela qual decoctio
 puede tomar tres onzas con vna y media del orimel di
 cho cada mañana y despues dl pasto tome desta dragea.

R. seminis nasturci / cimini feniculi anisi
 patrocilli carui. añ. 3. ii. zinziberis piperis longi cinamo
 mi z ligni aloes. añ. 3. j. puluorizentur z misceantur z ð
 zuccaro cooperiãtur z fiat dragea/ o toma del dicho pol
 no con zuccaro. y valet tanto para rectificar la leche con
 vn trago de vino maluatico dulce. Dandan los doctos
 res por rectificacion dela leche hazer vna mañana vn
 vomito dizen que rectifica lo mucho el exercicio templa
 do le aprouecha porq̃ conforta el calor natural. y si por
 ventura la leche fuere subtil y cerosa como se tiene ð re
 ctificar dize que la ama no haga grande exercicio/ coma
 las viãdas de gordo no drimiento/ como arroz ptes de
 animales y mas de puerco tetas de vaca queso vino dul
 ce y duerma. Si fuere poca la leche / deuemos mirar la
 causa si por ventura si fuere mala complexion ð la ama
 como demasiado calor con sequedad de todo el cuerpo

Libro.

de las tetas lo q se puede conocer por la abitud de ener
po por el tacto de sus manos / si colerica / o iracunda: di
zen los doctores q sea rectificada con sus cõtrarios (es
a saber) con agus de ceuada / con farro de ceuada / con
granada agra dulce / lechuga. Y si fueren mala cõplexiõ
fria cure se con sus cõtrarios con manjares de buen no
drimiẽto / hũeros / çumo de carne auezicas pequeñas /
cafanozias / almidõ / garuãcos. Y las cosas q hazen le
che son / teras de cabias / hũeros / lobles / semente de bi
nojo / mata la fuga / semente de alfalces / finalmẽte todas
las cosas q haze venir de su camisa son buenas. De las
qles y de las mas esperimẽtadas pone algũas receptas

**R. stercozis turdoz. ℞. f. oleicois lactis mu
lieris quãtũ suff. mil. z fiat cataplasmũ. y sea puesto en
cima las tetas / o podeys hazer esto /**

**R. parũ interior meõgie elirate dissolu
tur i vino: y caliẽte de lo a beber de mañana tres dias / o.**

**R. fuffuris. p. j. corticũ rãffani seminu z an
dacoche seminu porri. añ. 3. ii. fenugreci. 3. iiii. coquãtur
cũ duabz partibz aque z vna vini z pistetur z fiat cat
plasma. Y põga lo encima las tetas: y despues tomen si
miẽte d mostaça y biẽ maçada y cozida cõ azeyte de rus
da y miel: y pongan lo encima las espaldas por q haze
leche. Dizen q tomar salua y con pasta hazer vnã co
quitas y cozidas en la sartẽ: y tomar las de mañana / y
beuã vntago de vino dulce y haze leche. Y mas tomar
lobuzes de tierra lauadas cõ vino y despues excicadas**

y hecho polvo: del q̄l tomarã en ayunas tãto quanto to-
marẽ cõ vn real d̄ plata cõ vino dulce y haze leche. **¶** Dõ
gan v̄tosas baro d̄ las rayzes d̄ las tetas: haze leche fre-
gãdo las tetas cõ las manos blãdas por buẽ espacio: y
si q̄reys hazer vna dragea para señoras delicadas.

R. anisi maratri. añ. 3. j. seminis dauci semi-
nũ api 2 petrocil. añ. 3. j. f. seis andaoche 2 anetiañ. 3. j.
cinamomi. 3. ij. zinziberi. piperis lōgi. añ. 3. iij. puluũ.
2 de zucaro cooperianf 2 fiat dragea. **¶** Dela q̄l despues
d̄l parto tomara cõ vntragode vino blãco y haze leche.

R. amigdalaz dulciũ pineaz farine cicetũ
rubeoz. añ. 3. j. cinamomi. 3. j. añ. 3. j. añ. 3. j. añ. 3. j.
plascetula cocta in patella 2 mane cũ melle comeda 2
bibat vinũ. y si por v̄tura la leche fuere mala lo q̄ se co-
nosce por su sabor q̄ sea agrio/ o amargo/ o salado: es ne-
cessario corregir lo segũ la causa. o se conoce por olor/ o
por calor/ todo se puede rectificar cõ sus cõtrarios: y esto
basta pa la leche. **¶** Mas se ha de hazer electiõ d̄ la ama
por la distãcia d̄l parto/ porq̄ deve estar treynta dias fue-
ra q̄ sea d̄ su purgaciõ y diez dias mas. **¶** Mas otros haze
mos grã differẽcia d̄ tiepo como agora si el niõ q̄ ha
de mamar tiene edad de vn año: y el parto d̄ la ama no
fuere sino d̄ dos meses/ seria tierna y haria le escagaçar
y es menester sea mas dura. y mas la elegimos por ptẽ
d̄l fero/ porq̄ si pario varõ es mejor q̄ no d̄ hẽbra y mas
digesto. y mas se deve mirar q̄ no sea mal parto/ digo q̄
no fuesse en cõplidos dias/ o q̄ la criatura fuesse muer-
ta en el vientre dela madre.

Libro.

Capitulo. xxxv. de las almorranas y de su curacion.



Muchas vezes tienen las mugeres almorranas muy dolor cosas: por el qual dolor pierde la leche: y mas las nueuamente paridas: porque es cosa muy comuna por la fuerte compression tener almorranas: que no son otra cosa si no vna hinchazon de vnas venas las quales son ramos de la Vena chilis: las quales terminan en la estremidad del longao que proprie es el culo, y estas no son sino el sangre movido el qual por su grauedad movido por la fuerte compression baxa en el cabo de aqllas venas y haze hinchazon y por no spirar causa dolor grande: y muchas vezes se sangran copiosamente. Pues digamos q son en tres maneras: Vnas son de dentro escondidas / otras son con gran dolor / otras son de fuera manifestas / otras sin dolor / otras con abundancia de sangre / otras sin sangre. Pues si bien y regularmente quremos preceder: seria necesario acorrer a la causa y especie. Pero trataremos algunos remedios para el demasado dolor: y algunas cosas q por piedad valen. Pues veamos a la plastica y digamos q si fuere hinchadas y con dolor deue curar q se sangre: y esto con paño aspero / o con el reues de vna hoja de higuera (como hazia mi padre q Dios pdone) y tomar vna yema de huevo fresco y azeite violado nodrido caliente y untarlas:

¶ Pueden hazer vn perfume y es. Tomar hojas de mel-
nas/ bismalvas/ hojas de violetas azules/ paritaria/ co-
rona de rey/ fena griego: de cada vno vn puño/ y sea co-
zido con agua: la qual echada dentro el bazine y la mu-
ger assenta da tome el humo caliente: despues vnten le
con este vnguento.

R. olei violati olei anfaci. añ. q̄rtū. ꝑ. vitella
vni? oui croci. ꝑ. vi. butiri recent. s. 3. iii. misceã:ur z fiat
linimentum. Del qual despues dela fumentacion se vnten
para las almorranas. Otro fumento y vnguento si esso
no vale y es como susumigio.

R. sinapis rubee tintorū radidis caparis
corticū colloquintide radidis armel vsnee maratri sar-
cocolle. añ. 3. ꝑ. puluizentur z misceantur. De este pol-
uo puesto sobre brasas sea hecho susumigio: y despues
vnten le deste vnguento.

R. oley anfacini. ꝑ. ii. cerusse. ꝑ. i. litargiri.
ꝑ. i. cere modicum opij. ꝑ. i. misceantur z fiat vnguentū
Otro si quereys el qual quita el dolor. Tomarã hojas
de laua manos / que se dize lauendula / rayzes de rasso
barnasso/ hojas de branca visina: todo sea cozido con
agua: dela qual le lauaran las almorranas callentico-
dos vezes al dia: despues poran le este vnguento.

R. ansungie galline z anseris. añ. 3. iiii. bu-
tiri recentis. ꝑ. i. olei crisomoloꝝ quartū. ꝑ. croci. ꝑ. i. opij.
ꝑ. vii. mis. z cū mortario fiat vngue. Otro muy famoso.

Libro.

R. thuris mirre litij croci. añ. 3. ij. opij. 7. ij.
vitelli vini^o oui misceantur z fiat vnguentum. Enos ay
que toman vna cebolla blanca/ y hazen le vn hoyo des
dentro z hinchē lo de māteca azeyte violado y açafra: y
cozida en brassas y despues majada bien y colada con
lienço: aquella licor es muy buer a y muy prouechosa.
E Pnes dados los sobredichos remed'os para la cura
ra de dichas almoranas. Sera razon tomar al nvestro
propos' to: que es (como en el passado capitulo se ha tra
tado) dela election y señales dela ama/ o madre que tie
ne de criar el niño. y tomado a la tal materia para mas
perfection y cumplimiento dar al sobredicho capitulo.
Dize el Galeno que tiene de fer muy moderada en su
bituir/ no sea golosa/ no sea ayrada/ no sea luxuriosa/ co
ma sus manjares buenos y de buen nutrimento/ ya sus
horas concertadas/ porq̄ engendre buen sangre/ el qual
haze buena leche y en el criar serue la orden q̄ se sigue

Capitulo. xxxij. de lo que la Amatene de seruar en criar el niño.



Espues que la criatura fue
tomada por la comadre y cozado el
ombligo y lauado dela forma suso
dicha con su decoction segū la neces
sidad q̄ acaesciere segun se ha dicho
y embuelto en sus delgados paños:
y por su boca le han dado vn poco de miel: dar le la teta
hasta que ay a hecha vna salida d' su cuerpo: la qual mu

muchas vezes es negra / o de mal color. Hecho esto le limpiaran la boca con vn poco de vino caliente y miel: y bien limpiada dar le han la teta y antes por dos otras vezes con los dedos laquen vn poco de leche: despues den la teta al niño y los dos dedos encima la teta / porque haga alguna compression y salga la leche y con facilidad: y no le den mucho porque su ventrecico es pequeño y no sostiene mucha replexiõ. y por vñtura si fuere mucha coagular se ha dentro: y esto dize el Saleno en el libro de virtute ciborum. y mas es menester que este en reposo y q̄ duerma. Despues de buen espacio tornẽ le la teta y esto se tiene de seruar hasta que el estomago sea mas crecido: y no dexen a las mañanas / darle vn poco de miel con el ddo: y esto dize el Aui. en el lugar dicho. Et si detur infanti quolibet mane par mellis ad lambendũ z erit iuuatiuũ : nec multũ lachad fungiendũ vna vice dandum est. immo melius est vt parũ ei detur ad fungiẽdum : sepe parius interpositis spatijs. Por q̄ dando le leche cõsaciedad viene hinchazõ en el estomago y vñtosidad y la vrina cruda y blãca. y esto es menester seruar en los primeros meses. Despues dize el texto que basta le mame tres vezes en el dia y tres en la noche: y hagan q̄ duerma y tengan lo limpio y repose en su cuna con ligero movimiento y canciones suaves y amorosas (es assaber) que en el tiempo del bolcar es menester q̄ lllore / y despues q̄ le den la teta. y dsque creciere es menester crecer el no driniẽto. y si tomare copia de leche den le para la otra buen espacio por no causar le al niño alguna indigestion que fuere causa de calentura y espasmo: y tambien otras semejantes dolencias / y malas enfermedades.

rizado y haze les bien digerir y haze les hazer ventosidades y si no estan obedientes a camara ponen en dichas papitas vn poco de miel y seruando tal regla pueden tal niño criar dexando a discrecion dela ama en crecer/odisminuyr dichas cosas. Responde lo no solo al crecer del niño mas a su complexion passando hasta el dar le caldo de carnes como dize el Quicena. Ibi deide mouendus erit ad id qd est ex genere sorbendi carniū leuium. Y esto poco a poco se ha de entender con determinada proporcion: y esto dize. Et oportet etiam vt a lacte amoueatutamen non subito. Despues que fuere la criatura mas fuerte en sus mouimientos no es menester dexarlo tener sobre sus pies porque sus ossesitos son humidos y tiernos no se figa enellos algun daño y esto basta que sean mas fuertes. Dize se por apartar los de inconuenientes. Dize Quicena. Et melius quidem est vt imprimis cum sedet aut super terram amoueat ponatur vt sedeat in corio leui in terra asperitas alte ret ipsum et fustes aut lapides aut similia ex ijs que pugant aut incendant ne sint corā eo vt necumētū en inferat Y mas como los clauos salen es necessario guardarlo de mazar cosas duras/porq̄ la materia de que se hazen los dientes no se dissolua por el q̄dessa mazar. La materia de q̄ se hazen los dientes es sangre gordo en las mandibolas recerido: enel qual es algo dela virtud experimental: y por esso despues dela primera vez caydos/ se tornā a regenerar: y por ayudar y socorrer al salir de los dientes y de todas las enfermedades q̄ comuniter a los niños acaescen particularmente se vera por sus capitulos.

Libro.

Capítulo. xxxviij. de las enfermedades que atañen en los niños.



Deben los niños tener
diversas enfermedades: de las
quales acostumbra morir: y es
por culpa de sus padres/ y ma-
dres: porque en lugar de pedir
el consejo del medico lo deman-
dan ala comadre: y ella no sabe
las causas y haze remedios. y
ansi le pierde y es pecado grande: y pone se en el capitulo
lo non ocedas. y si dicen que no lo hazen por mal: digo
que no las escusa del pecado pues miren lo que hazen.
La primera enfermedad q̄ ocurre en los niños: es re-
laxacio mandibularum: esto en los primeros dias des-
pues vsu natiuidad. La qual en nuestra lēgua se dize
barretas/ z no es otra cosa sino vna relaxaciō de las mā-
dibolas/ o de las lacertes de allulos quales causas el mo-
uimiento volūtario. y viene por causa d̄ vna humidad
la qual se embeue en los dichos lacertos: la qual p̄na
los dichos de su movimiento/ o tal humidad por algun
frío: se congela en las juncturas de las mexillas y haze
el mismo/ o por v̄tura va en el panniculo y causa dolor
y el dolor haze b̄sar humor/ y son causa de la prohibi-
cion del mouiēto de las mexillas y ellas no meuidas
el niño no puede mamar: y ansi muere. y dize Galeno
en el libro quinto de accidente z morbo capi. xx. *Obdoro
quid membra z malicia nunq̄ fuit nisi coz nervis extr*

gitate constringentur: aut cum in eis sursum uires fuerint
 gidi humidum viscosum prohibentes motum. ¶ Pues tenien
 do noticia de las causas de tal enfermedad: es menester
 venir a los remedios considerando la poca resistencia
 del sujeto. Y primero es menester que con vna teta de
 pergamino becha/ no no deber de darle a mamar como
 hazen muchas mugeres con sus buenas esperiencias.
 Y he visto muchas así vivir / despues applicando los
 remedios siguientes. ¶ Primerō tomen aurea alexandri
 na y metridato tanto del vno como del otro/ y mezclado
 tomen con el dedo y freguen le detrás la boca el paladar
 la boca baxo mirando la tierra: y esto dos/ o tres vezes
 al dia. Despues vrtalequito de estas flores en la cabeza.
R. pue arte sic ficados saluē. añ. p. j. milli.
 p. ii. salistrini p. p. maio: ane florum absinthi. añ. p. j. con
 quascetur y fiat sacul^o. y sea pnesto encina del paladar
 y antes bagante esta fumentacion encina las mexillas
 y despues bien curado pongale este vnguento.

R. lauādule sic ficados saluē. erbe paralesis
 flor absinthij comulle flor mirtē 2 folia eip sumach.
 añ. p. p. salis modicū: mis. 2 buliat 2 colat: 2 cū spōgia las
 merillas seā fumētadas en forma q̄ sudē: y despues con
 este vnguento vnten las y. vn pañito caliente encima.

R. serapini asferide euforbij. añ. ʒ. iij. oley
 terbentine oley laurini. añ. ʒ. f. vnguenti aragonis quar
 tum vnum cere modicum fiat vnguentum. ¶ Unq̄ tabic
 puede ser dicha relaxación por la muger notener pesones
 en sus tetas y el niño no poder chupallas.

Libro.

Capítulo. xxviii. Del dolor

del vientre que muchas vezes suele venir.



Omnimamente viene a los niños dolor en el vientre / o por ventosidad / o frialdad / o por alguna indigestion / o por lumbrices: los quales vienen por la indigestion. Pues empecando a la ventosidad / o frialdad: y por que los señales para saber las causas en los niños son por demas ocultas: por esto es menester ordenar cosa que tenga propiedad para todo y segun lo que puede alcanzar fonsos cosas vn vnguento para vntar le todo el vientre: y tábre vna confectien con vnas aguas segun se sigue.

Rx. olei nardini olei anethini z de absinthio añ. quantum suffic. calami aromatici cimini baccarum lauri. añ. 3 f. corticum granatorũ 3. ij. farine lupinorum 3. iij. cere quantum sufficit misceantur z fiat vnguentũ.

Tríaca puerorum edita a

Magistro Damiano Carbo in artibus z medicina doctore: valet enim ad dolorem maximum ventris non solum infanculis vel etia z mulieribus in tempore impregnationis a ventositate factum siue ab indigestione vel a lacte coagulato i stomacho: educit vermes z multa alia bona procurat: cuius permittio hec est.

Recipe Reubarbati boni radicis peo/
ne diptami vicicarcini thimi epithimi folliculoz
sene. añ. 3. j. 2. f. sanfuci bretonice rosis marini ori
gani Eufrasie ylopt aristologie rottunde calami arom
tici galange amisi feniculi/ seminis basilicon/ seminis ru
te. añ. 3. f. indici bagadelli semin/ jusquami/ seminis pa
pauer/ semin/ peonie agarici feninicoli. añ. 3. j. conzu cer
ui, vsti corali rubei. añ. 3. ij. seminis alexandrini/ seminis
nigelle. añ. 3. j. 2. 3. j. trum piperum zinziberis cinamo
m/ ligni aloes gamofillozum macis croci masticis/ asse
odorifere. añ. 3. ij. puluurrizentur & misceantur: & cum li
monata mellis fiat confectio vel cum melle despumato
& vsus reseruetur.

Capitulo. xxx. de lumbri ces en los niños!



Lidentes muchos y ma
los suelen venir a los niños. y
por esto es menester tractar d' sus
remedios. Pues es menester sa
ber los señales con qu' haemos
de conoser los. y mas las causas
de su generacion de los lombri zes
y despues el lugar donde nascen.

Pues son los señales/ dolor en el vientre/ mucha saliu
ua en su boca/ y grande sequedad en los labios/ o cruz
fir los dientes/ risa/ hablar en sueños/ vomito/ frialdad
en sus estremidades/ sudor/ ansiedad/ espasmo: y mu

Libro.

de otros señales juntos/ o separados. La causa ma-
terial dellos es el germen qual multiplicado y putrido
en cierto grado con el calor y algun influxo de los cuer-
pos superiores se engendran en el lugar adonde son los
intestinos inferiores comunamente (es a saber) el saque
y el colon el longao: y aunque se puedan engendrar en
diversas partes del cuerpo son tres las especies (es a sa-
ber) lombrices/ escañides/ y micurbitinos. Curá se los ló-
brices con medicinas/ o cosas apropiadas/ comunes
para todas las especies/ y algunas son simples y otras
compuestas: de las quales yo dire algunas: y el primero
unguento podra poner encima del ombligo.

R. farine lupinorum. ꝑ. j. ab simbi mente cē
tauree minoris crusta panis biscotti. añ. ꝑ. f. cimini. 3. j.
aloes succo. rini. 3. j. coquantur. z cum aceto z succo mē-
te f. at cataplasma. / Y si quereys por mas tomen hiel de
buey z senet poluorizadas: y vnten el ombligo de miel:
y del pues pongan encima los poluos y es muy bueno
y por la boca le pueden dar de la yerba q̄ dizen de Alca-
lloca con miel y agua absintio pueden le dar.

R. mace magne mitridati z limonate ma-
ragdorun añ. 3. j. seminu alexandri. 3. j. herbe coral-
line. 3. f. frupi de absinthio quantum sufficit misceantur
admodum optate. De la qual le dará tanto como seria
una aumenra con agua de assensio. y si quereys dar le
dese poluo con caldo.

R. coralli rubei cornu cerui vñ. añ. 3. j. mar-
garitarum. 3. j. seminu portulace seminu acetose z coria

diorum. añ. ʒ. ʒ. seminum nigelle. z. seminum fenel. añ.
ʒ. i. puluizetur z. misceantur cui addatur z. uari. ʒ. iij.
fiat puluis. Del qual le puedendar dos vezes al dia tá
to quanto tomarian cada vez con vn real de plata con
vino maluatico. y si por vettura las lumbazes suben al
estomago/darle vna ayuda de leche cō miel y baxará se.

Capitulo. xl. de vna enferme dade que se dize ranilla baro la lengua.



Gene a los niños vna bi
chazo baro la lengua: la qual en nra
lengua se dize ranilla y no da ma
mar el niño y assi se pierde: porq
es apostema malo y fraudalero
y por ser malo muchos hierren
en su comistio y haze las medi
cinas fuertes y no son menester

y pierde los. Pnes los señales son estos. Es vna eminē
cia de baro de la lengua a forma de la boca de rana/ el color
mezclado como de carne y ceniza/ es duro/ tiene resistēcia
en el tocar. La causa es muchas humidades y como son
de masiado humidadas la tal eminēcia es bunnida: y assi se
corrōp. Si son gordas son duras/ curā se desta manera.
Tomará sal/ oregano/ punieta todo puluizado y con
vino agro mezclado/ freguē lo cō el dedo y vn pañizues
lo freguen le fuerte y si no vale tomaran.

R. salis armuniaci dragati piperi. añ. ʒ. i. ʒ.
mēda stri pulegi piretri. añ. ʒ. i. sal armuniaci. ʒ. ʒ. misc.
z. buliant in aceto forti z. fiat fricatonū modo dicto vel.

Libro.

R. salis armuniaci. ʒ. j. gallafum ⁊ vitrioli
combusti. añ. ʒ. j. puluerizentur subtiliter ⁊ misceantur:
⁊ de isto puluere ponatur sub lingua. y si todo esto no va
liere es menester coxar la con vias tiferas. a tajos me/
nudos toda aquella lenguezita de forma que salga san/
gre: despues fregar la con salmora caliente. **A** muchas
vezes me ha acontecido haue la de coxar dos / o tres
vezes hasta que era bien amotejada. y así es su cura.
Despues se acaba de curar con lauatorios dessecatiuos
en los quales pornan vn poco de miel.

Capitulo. xli. de salir de los dié tes a los niños.



Afermedades muchas
vienen a los niños / en el tiempo
del salir de los dientes: y es apof
tema en las enzias. **E**s porque
como nascen son así agudas co
mo espinas y hazen dolor: y por
el dolor vienen humores: y así
apostema y por el fluxo de los hu
mores se dañan las cuerdas y los lacertos: los quales
vienen a las mádibulas: y por los dolores puede venir
espasmo y calenturas vomitos y otras cosas: y es porq̃
por parte de aquel romadizo baxa al estomago algũa
parte de los humores movidos y se podrecé y hazen di
cha calentura: y esto dize y po. en la tercera de sus afor/
Cum vero producantur dentes zinzibarum puritus!

febres/spasmi/diarie maxime quando producantur canini dentes eorum. Dize el Galeno en su glosa. Que no es maravilla si todos los dichos accidentes pueden venir por el grande dolor que se passa en el salir de los dientes. Los remedios hauemos de sacar del ingenioso Auicenna y dize Si la causa de todos estos accidentes son las enziuas: las quales tienen los trabajos: es menester con los dos dedos bonito hazerles alguna delgada cõpression y fregarlas con azeite de camomilla y con miel y tremetina bien mezclados: y sobre su cabeça infundir le agua caliente: en la qual sea cozida camomilla y semiente de aneto: porque esto enruga las humidades por las comissuras de la cabeça y diuertē el humor: y ha se de mirar el tiempo y el modo dlo hazer. Es verdad q̄ puesto que el salir de los diētes sea mas facil y ligero en algunos naturalmente son mas debiles y flacos: y no duran tanto como los que tardan y son malos de salir. Como dize el Rasis en el libro de sus experimētos cap. xxxi. Y el Galeno dize. Quando dentes nascuntur cito: natiuitas eoz est leuior et minoris doloris. Sed dentes erūt debiliores. Et cum tardauerint erit dolor fortis: sed dentes erunt forciores et duriores. Hauemos empero de saber que la facilidad/la dificultad del nacer de los diētes se diuersifica segun el tiempo: dize Auicenna: el verano mas presto y sin mucho dolor: el cõtrario en el yuierano. En el verano no tienen tanto dolor: mas de facil se aposteman y calentura no los dexa. Viene en el salir d los dientes en los niños camaras de diuersas maneras: como dize el Auicenna y Rasis en el libro allegado. E muchas vezes viene camaras en el salir d los diētes: y viene

Libro.

por frialdad / o por corrupcion dela leche / o de alguna indigestion / o por vicio de algun humor colerico / o fleumático / o por alguna porcion dela humedad delos diētes q̄ bara enel estomago. Los señales son si fuere por colera el color sera citrino y las camaras sera cōtinuas y si fueren por frio seran blancas y tardas con dolores enel viētre: si fuere por la leche versan la indigesta: si por algū comer las camaras seran fetidas y color de ceniza. La cura de tal fluxo sera si fuere poco dexar lo a natura. Dize el texto / si fuere colerico pongan le encima del estomago este cathaplasma.

R. antere cimini anisi feminum apij. añ. p̄. s̄. farine ordey. p̄. j. s̄. oley masticin. ʒ. j. aceti vini quantuz sufficit misceantur ⁊ fiat cathaplasma. y por la cabeza le daran (segun el texto) del coagulo del cabrito vn poco con agua fria: y dar le han aquel dia a comer caldo d̄ pollo. Ei Rasus enel libro de los experimentos dize que le dē tarabede rosas secas / o de mançanas / o de granadas y mandata tambien dar le desta decoction. **T**omen d̄ la lauendula buen pedaço y deshagan la con agua: y sea colada y pongan le spodi. ʒ. j. gallas puluurrizadas. ʒ. s̄. s̄cafran vn poquito todo dispensado: den lo al niño media onza de çumo de membrillo: y sino basta dē le vn escrupulo de reubarbaro turrado con vna onza de çumo de membrillo. Si fuere por flegma hagan esto. **T**omē sumach media onza: y sea cozido con agua: y con aqueella deshagan vn poco de harina de ceuada y todo cozido pongan lo encima del ventrezico / o hagan esto que le sera bueno.

R. croci mirre. añ. ʒ. ij. cimini. ʒ. j. farine faa
 baz. ʒ. ii. oley mirrini. ʒ. j. vini. pōtici quantū sufficit mis
 ceantur & fiat cathaplasma: y pongan lo encima del viē
 tre. Despues den le por la boca vn poco de encienso pol
 uorizado con cumode membrillo y caliente den lo. Si
 fuere el leche quajado en el estomago q̄ se conofce por
 verlo en los paños. Dize el Consiliador q̄ el vientre se
 entomeçe y se mollifica y tiene vomito. Pues tenemo
 q̄ por dos cosas se quaja el leche a disposicion propia
 por ser gordo / o mucho: y por frialdad del estomago / o
 por flaqueza del dicho estomago. Y si fuere por mala dis
 posiciō dela leche rectificuen la ama: si por ser mucho se
 ha movido. Si fuere quajado en el estomago haze esto.
 R. aī fetide puluizate. ʒ. ij. oximell; sim
 plic; quātū sufficit / diamusci dulcis / limonate smaragdo
 rū. ʒ. ij. mis. admodū opiate. Del qual le darā vn poco
 dos vezes al dia con agua de hinojo.

Capit. xliij. del spasma en el niño.



Dele venir en los niños
 spasma: y dexādo muchas razo
 nes las quales serian menester
 para declaraciō de tal materia.
 Basta agora saber q̄ tal accidē
 te suele venir ē los niños por mu
 cha replexiō y abūdācia de hu
 midad / y poca resistencia de su
 virtud y color natural: el qual esta subito y profogado
 por la dicha humidad: como dize el Quiscenna diziēdo

Libro.

Plurimum accidit eis propter corruptionem digestae
et ex multa nervorum debilitate et propter eis: cui corpus
habent grossum et humidum: et communiter evenit infanti-
bus ex repletionem et propter dolorem ex puncturis dentium
et propter nimiam lactis attractionem: quod antequam dige-
ratur corrumpitur et dicitur de repletionem. Vnde si queres
mos los remedios proseguir. Es menester proseguir do-
tal remedio de procurar beneficio de vientre haciendo
calas de miel cozida: sino saliere darle vn serucial / o
ayuda de caldo de malvas y saluado y sai todo cozido
y colado y puesta miel y azeite de lilio y agarico cō vn
poco de benedicta sera muy bueno: y vntar le hantodo
el espinazo de este vnguento

Rx. oley costini oley rute et de lilio. añ. quātū
sufficit. euforbi / castorei. añ. 3. f. piretri et costi. añ. 3. 3. 1. e
re quantū sufficit misceant et fiat vnguetū. Pueden le
escalentar con paños la cabeça por q vale mucho y po-
ner le encima vn talequitode flores / de assensio / o salvia
de mayorana y ruxado de agua ardiente: y den le della
con reccion con estas aguas.

Rx. diamusci dulcisdiacamerō. añ. 3. 1. f. tria-
ce magne nitridati. añ. 3. 1. assicetide. 2 / 11. leminū peonie
3. 1. f. sirupideficades quātū ius. mil. admodū ex sare.

Rx. aque ficados saluie et rois marine. añ.
3. 111. De la qual cō estas aguas le puedē dar dos vezes
puedēle dar triaca pueror: la q̄ esta ordēada elos passa-
dos capitulos. y si por caso fuer e flaqueza / o debilidad
despues de algūa fuerte malaltia dē le parabe violado.

Capítulo. xliij. d una indispo

sición que se haze en la boca d los niños/ que son vnas llaguillas/dizen se alcola.



Algunas llaguillas se hazen en la boca d los niños: las quales los doctores Arabigos suelen llamar alcola. Como Rasis/ Aljabos/ Quicena y todos los que los siguen. Dize el Quicena que viene a los niños por la malicia dela leche: el qual no se puede digerir en el ventrecico/ del q̄l se leuantan por el calor vnos vapores y suben en la cabeça y en su boca y por su calor hazen vnas pustolicas en la boca malas/ con grande calor en la superficie dela lengua y del paladar: las quales se dilatán y hazen se malas y corosinas. Delas quales dize el Quicena en la sexta fende su tercero libro que tienen diuersos colores (es assaber) blancos/ y citrinos: los quales se hazen de flegma salada: los citrinos colera/ los negros a malencomia/ el colorado a sangre: y desta forma se puede iudicar del peligro. Han sede curar en el principio con cosas ligeras como tomar lentejas scortificadas tres onzas/ hojas de rosas de violas: vn poco de cada vno/ sea cozido y colado y puesto çumo d lechuga y desto caliete lauen le la boca muchas vezes: y si no hagan le tomar/ mirra/ galas/ encienso/ çumo de liquiricia todo puluurrizado y mezclado con miel: y desto freguen le la boca. y mas tome.

Libro.

R. Rob moruz sirupi de agreſta. añ. ʒ. ij. vini
albi crudi. ʒ. j. viriditeris. ʒ. j. auripimenti. ʒ. j. aluminis
combusti. ʒ. j. mellis roſati colati. ʒ. j. aque plantaginis.
ʒ. iij. miſceatur ⁊ fiat lauatorium. Del qual le lauaran
la boca baxo con el dedo y vn pañizuelo le lauen la bo-
ca con cautela que no ſe trage. Pueden le dar a las ma-
ñanas xarabe violado. y algunas vezes ſe corrompen
por mucho calor y ha menester mayor abſtercion. y es
mezclar vn poco de oximel eſquilitico.

Capitulo. xliiij. de tos y roma- dizo en los niños.



Dize el y pocrat. en la ter-
cera de ſus aphoriſmos. In etate
bus vero talia accidunt: pueris
quidez ⁊ nouiter natis vlcera-
nes oris/vomit⁹/tuſſes/ſumores
vmbilici/ſlegmones / vigilie au-
rium humiditatis. Por eſta au-
toridad dtermine de todas eſtas
enfermedades propias a los niños: dar informacion a
las comadres: porque ſe hallan por ſus viſitas y ſepa-
rectamente dar conſejos en ſemejantes neceſſidades.
Dize el Saleno en ſu gloſa: q̄ todo eſto viene a los ni-
ños dela leche por ſer de calidad aguda y humida: por
la qual no deuenos tener admiracion ſi vomitan. y eſ-
tas coſas vienen a los niños. Dize el Raſis en el libro
de ſus experimentos capitulo treynta y ſeys / dize. Tu-
cis accidit pueris in prima etate lingue eorū nō poſſunt

Primerò. Fo. LXVII.

elaudere & sic infrigidatur pectus & eius instrumenta.
Assignan mas los doctores las causas del tosse: y es q̄
estando en el vientre de su madre espirauan el ayre caliē
te: despues de nascido espira lo frio y no acostumbrado
por esso tosse: y su cerebro el qual es lleno de humores y
de superfluydades: las quales baran en su garganta / y
en los pechos y engendran estos romadizos / y toses.
Puesto que muchas cosas para tales accidentes son
por los doctores. En esto no ponemos sino las mas ne
cessarias y experimentadas: Dize el Auicenna que co
mo el niño cae en estos romadizos. es menester tomar
agua cabēte temperata y echar la sobre la cabeça desta
forma: Puesto el niño en lugar caliēte echar le encima
de la cabeça el agua subtiliter y muy a passo. Despues
con paños calientes enxugar lo / y poner le paños caliē
tes encima y ligar lo bien: y despues fregué le la lengua
y el paladar fuerte con miel su boca abierta: porque las
humidades salgan: y acostumbraua fregarles el pala
dar con diamusco y aurea alexandrina: y despues la bo
ca limpia daua le también desta confection que se sigue
aquí.

R. mucilaginis seminum citoniorum. ʒ. ʒ.
gumi Draganti / gumi arabici. añ. ʒ. ʒ. ʒ. infundantur
in aquis scabiose capillorum veneris / dissoluantur &
colentur & misceantur cum sirupo violato: & detur ad
lambendum. Y esto hecho veran el gran prouecho y me
joria que hallaran con la ayuda de nuestro señor Je. u
Christo.

Libro.

La causa a nuestro proposito es vna replexiō comunā de leche: el qual estomago por su poquedad no puede tener: ansí que la virtud retentiuā no lo puede tener: y por esso la virtud spulsiua como cosa superflua trabaja de lo espellir y de hecho lo haze. Puede endemas causar lo alguna lesion hecha en la boca de su estomago por alguna frialdad. Como dize el Auicēna en la. xiiij. de su fen de su tercero, ansí como se sigue en el principio de las calē turas interpoladas. Puede ser por lesion del estomago por presencia de alguna cosa que trayga mordicacion en el estomago leche corrupto y malo. Cura se pues el singultu en los niños. Primo si fuere el leche corrupto pro uocan le con vna plumica vomito: despues dar le han agua de ceuada con çumo de granadas agra dulces cō vn poco de poluo de nuez indica y esto dize el Placitarío en el capitulo de nuez indica / o si fuere frialdad de le.

R. diacalamenti. ʒ.ʒ. specierum Diambre. ʒ.ʒ. diamusci dulcis. ʒ.ʒ. specierum diagalange. ʒ.ʒ. oris mellis simplicis modicum misceantur ad modum opiate et detur bis indie cū digito vel cuz aqua de absinthio y pueden le poner encima de su estomago agua ardiente con vn pañezito duplicado y caliente / o pueden le poner este vnguento!

R. oley de spica oley de lilio. añ. ʒ.ʒ. castorey ʒ.ʒ. piperis cinamomi gariofeli et galāge galie muscate grana paradisi. añ. ʒ.ʒ. ba ccaz lauri et cimini. añ. ʒ.ʒ. ʒ. cere modicum misceantur et fiat vnguentum cū aliquā de terbentina. Pueden le dar desta confection.

R. diatrion piperon. ʒ. i. mitridati z triace magne. añ. ʒ. ij. diagalange z diaciminum z specierum dianisonis. añ. ʒ. i. cum sirupo de calamento fiat admodum opiate. **D**ela qual le pueden dar si fuere ventosidad y no pudiere mear con estas aguas. Tomad agua de calamenti / de assensio / y de hinojo. añ. ʒ. ij. y sean mezcladas y basta por el presente capitulo.

Capitulo. xlvi. del vomito que suele venir a los niños.



Ambien suele venir vomito / o asco a los niños. Como fue dicho en el afforismo allegado del Ypocra. en su tercera parte diciendo. **D**arus z nouiter natis. / zc. y dixo el Galeno en su glosa: que viene por su golosidad y mucho mamar. y esto cōfirma el Rasis en el libro de sus experimētos. **I**bi acudit pueris in prima etate vomitus: propter lactis multitudinem. El remedio es no darle mucho a mamar y vntarle el estomago con azeyte de membrillo y de mallice y dar le miel rosado con agua de hinojo / o con zumo de hinojo: y vntarle el estomago con vnguento emendante vicia stomachi: puesto por el buen Desue en su antidotario. y pueden le dar tambien tarabe violado que es muy bueno. **D**ar le han esta confectio que le sera prouechosa.

Libro.

R. olibani. ꝯ. j. cimini seminū rute. añ. ꝯ. f. si-
rupi de succo rosaz modicum misceantur ꝯ da puero.
R. ligni aloes masticiis. añ. ꝯ. f. galie musca-
te. ꝯ. f. sirupi rosati modicum misceantur ꝯ da puero.

Capitulo. xlvij. del relaxacion del intestino recto.



De grãde debilidad fue
le en los niños salir el intestino
postero despues de muchas ca-
maras: y por grãde humedad y
frialdad: porq̃ relaxan se los la-
ceros q̃ estan encima del culo a
la parte interior: el orificio de las
q̃les es subleuar el ano despues

de la assellacion q̃ se haze con complexion. Cura se tal ac-
cidente considerando si fuere ant go/o fresco. **D**e orq̃ si
es antiguo suele se alterar ꝯ hinchar por el ayre: y es me-
nester confortar lo ansi.

R. floz camomille melliloti maluarz. añ. m. j.
buliant. y con aq̃lla agua con paños de lienço fumentē
lo muchas vezes. y esto porq̃ lo haze desinchar: despues
con pañitos calientes hagan lo entrar de dentro: des-
pues fumenten lo con esta fumentacion.

R. salis. ꝯ. ij. mirtillozum sumach nucum ci-
pressi. añ. ꝯ. j. costi spice squinanti. añ. ꝯ. j. f. conq̃uascetur
ꝯ misceantur ꝯ buliant in vino hipico ꝯ fumētetur anũ.
y si saliere pongan le este poluo:

R. nucis cipressi. ʒ. ʒ. antimonii be delli alu-
minis. añ. ʒ. ʒ. ypoquistidos. ʒ. ʒ. puluorizentur subtiliter
z misceantur. Del qual poluodespues dela fumentaciõ
ensalgan lo y despues vaya dentro. y si fuere por relara-
ciõ dlos muslosy este ceroto ecima dl huesso dla cauda.

R. laudani cere citrine bistorte. añ. ʒ. ʒ. mas-
ticis. ʒ. ʒ. croci. ʒ. ʒ. sanguinis draconis. ʒ. ʒ. ʒ. mumie bo-
liarmeni. añ. ʒ. ʒ. fiat ceretum cum terbetina z extendaf
super alutam ad formam quatuor digitor z magis. y
pongan lo encima del huesso dela cauda: dizen que por
ello vale mucho decoctiõ hecha cõ vino: enel ql sea cozi-
do cõ el nido dlas abispas. y mas dizẽ q vale vn grano
de ajo scorticado y pueito de dentro del ano. Aduchas
enfermedades vienẽ a los niños: delas quales es me-
nester la presencia del medico/ o cirurgiano/ como calen-
tura por conoscer su especie/ agua q se haze en la cabeza
delos niños vn apostema el qual se llama talparia.

Capitulo xlviii. de variolas y morbiles/ o viruelas y salampion.



Rande es la sciencia ex-
pimental: es vdad q quãdo la te-
nemos alcãçada nos morimos:
y esto porq su adqficiõ es luẽga
por ser cõforme ala razõ. Como
dize el phõ. enel. j. de su mechati.
Ex plurib⁹ memorijs gneraf ex-
periẽtia z ex plurib⁹ expiẽtijs ge-
neraf ars. y esto sintio ypo. enel phẽ. de sus affor. como
dixo. vita breuis/ ars v^o lõga. tẽp⁹ acutũ expimẽtũ fallax

Libro.

Vemos nosotros por clara experiencia en cada qual especie de cūmo que haze ebulcion: en la qual se separan algunas partes: y queda el cūmo purificado como en el mosto/ que despues que ha bullido se separan aquellas partes y queda el vino puro. Nuestra nos la experiencia la criatura en el vientre de su madre ser nutrida del cūmo menstrual segun la comuna opinion: y despues de su nascimiento queda alguna parte en el sangre: la qual necessita que se haga separacion / y esto no se puede hazer sino por via de ebullicion: por medio de la qual se separa esta parte: y por natura se echa a las partes cutaneas: y assi se hazen estas viruelas. Y esto dize Auicenna en la primera del quarto diziendo assi. Quandoqz acudit in sanguine ebullitio secundum semitas putredinis cuiusdam de genere ebullitionum que accidunt succis: ita vt partes eorum adinuitē discernantur. Y puesto que muchos doctores antiguos ayan escrito desta materia como Auenzoar Rasis y Sach Azaran^o y muchos de las modernos. No hallo ninguno q̄ mejor tenga tratada esta materia como Auicenna en la primera sen. de su quarto. Pues pongamos la diffinicion de esta enfermedad segun su opinion. Son las viruelas/ o morbiles pustule parue per natura expulse in partibus cutaneis pronemientes ab ebullitione sanguinis: in qua fit separatio aliquarum partium & remanet sanguis deprat^o Pues es necessario ver muchas cosas. La primera sera ver la causa material: en la q̄l dicha ebullitio se haze. La segunda sera ver la causa eficiente. La tercera que es la diferencia que hallamos entre las viruelas y la lampion. Pues digamos con el prefacto doctor/ que la

forma de la generacion de dichas viruelas y morbiles se haze por via de ebullicion en el sangre: con participaciõ de algũa putrefaction. Y desto tenemos los señales que es la calentura interclusa. La otra que se haze por via de separacion que no se puede hazer sino con grãde movimiento como vemos en el mosto quando se rectifica/ y queda puro. Y por esto dize Auenzoar en el basin de su Theesr. Variolæ & morbilli exeunt cum febre valde impetuosa & maligne. Es verdad que esta ebullicion es en dos maneras. La vna que se haze por via de rectificaciõ como la del mosto: por la qual se separan algunas partes (es a saber) la espuma que anda en la superficie y las heces que andã debajo: y queda el vino puro. La otra ebullicion se haze por via de corrupcion y putrefaction/ y es quando el vino haze ebullicion y se toma vinagre. Digamos q̃l sangre es la materia de tales variolas y morbiles: la q̃l haze ebulliciõ por via de digestiõ: porq̃ se separa algũa pte y se echa a las tetas y curaneas y haze las variolas: si mucha fuere la materia y humida: y si no lo fuere tãto ni tan fuerte haze morbiles. Pero si la dicha ebullicion fuere por via de corrupciõ/ o putrefaction no haze tal separacion/ sino que haze incineraciõ que es la materia malencolica la qual haze la lepra. Pero si biẽ queremos esto especcular podemos afirmar que esta tal ebulliciõ es en dos maneras/ sinul & semel. La vna que haze depuracion/ y la otra que haze putrefaction: y esto nos declara la experiencia por que vemos la separaciõ que es la materia separada / y echada a las partes desfuera de la qual se engendran las viruelas y morbiles: y el sangre que queda depurado. Vemos por otra parte

Libro.

la calentura rezia y fuerte: la qual dezimos q̄ viene por parte de la putrefaccion: por que no podemos dezir que sea calentura por accidente por razon de la apostemacion mas dezimos que es por la mayor parte enfermedad. Y por esto dixo el texto. *Secundum viam putrefactionis de genere ebullitionis.* Ansi que por cada qual se puede engendrar las viruelas: porque en ellas se haze separacion de alguna cosa. En la primera la parte superflua. En la segunda el humido del seco: y esto es por parte de la causa material. Y aunto tomando a dicha causa que es el sangre: el qual requiere por el acto de la ebulicion/rectificacion y es en dos maneras. La vna es aquel sangre el qual la criatura saca del vientre de su madre que se dize menstro: segun alguna opinion y este queda mixto con el sangre nutrimental: y eipera natura su tiempo para hazer la ebulicion y sacar lo del puro nutrimental. La otra es que se engendra de las cosas nutrimentales como son las viandas de los niños/ o de los hombres: como leche y cosas semejantes: y esto dize el texto. *Et de hoc est cuius causa est res aduentens extrinsecus ebullire faciens occulte que permiscetur humoribus cum sanguine.* Esto se declara diziendo. La ebulicion que se haze en el sangre: el qual fue dexado en la criatura del menstro de la madre: haze viruelas y morbiles: las quales son comunes a todos: porque todos los hombres y mugeres son participantes dello: puesto que algunos mas q̄ otros. Como se demuestra en la diuersidad / y forma de su asigir. Lo otro empero que tiene dispusicion para la dicha ebulicion: lo qual fue engendrado por malos cibos y manjares tienen necesidad de mundificacion: la qual se ha de

hazer por medio de la ebulcion: y dize el texto. Non est
 est inconueniens q̄ generetur in nobis quidam sanguis
 similis sanguini menstruo mulieris: qui habet partes fe
 cales/crudas. malas/ y aquosas. Las quales se rectifica
 can por ebulcion y separacion: y las viruelas y morbis
 les que se engendran/ comunamente vienen a los hom
 bres y mugeres en edad perfecta / y assi vemos algu
 nos que las tienen dos vezes; ende mas en determina
 dos tiempos del año como en la prima vera: y los que
 son acostumb:ados de estar al sol: como dize el texto. y
 muchas vezes figuen la disposicion del tiempo: porque
 la causa motiua es extrínseca: y mucho mas quando el
 viento es austral. Tambien ayudan las complexiones
 y esto dize el texto. Variole quidem ⁊ morbilli sunt de
 summa egritudinum euentientium: ⁊ multiplicantur in
 successione austroꝝum/ y los cuerpos que son mas pre
 parados para ellas son los cuerpos calientes y hume
 dos y mas se multiplican en los niños: y despues en los
 mancebos. En los viejos empero no táto sine fuere por
 fuerte causa como es el comer y beuer viãdas para dis
 poner el sangre a tal disposiciõ como de suso fue dicho.
 Es verdad que tambien corresponden segun la disposi
 cion de las regiones calientes y húmidas. Como vemos
 por claras esperiencias venir indeterminados sujetos
 ⁊ indeterminados tiempos / y tambien indetermina
 das regiones: y mas a los que son crapulosos/ y hu
 midos y aun mal acomplexionados como arriba dize.
 La causa empero agente q̄ se haze tal ebulciõ es el ca
 lor natural: el qual intento in gradu: haze la ebulcion.

Libro.

Porque dezimos que la ebullicion en el mosto haze la separacion y dexa lo puro y es vino: la qual acciõ no se haria sino fuera natural. Así mismo en el sangre que es pues q̄da depurado: y esto por ser el calor natural: por que si fuere no natural por via de p̄trefacciõ lo haria vinagre: y endemas que su principio est ad intra. Es verdad que es intenso in gradu. y así por su intensidad haze la calentura tan rezia y fuerte. y por ello dixo el texto *Cuius causa est res quasi naturalis faciens ebullitiõem.*

Pues de su posiciõ y causas hauemos dicho: es necesario ver y dezir de sus especies / y hazer mencion de su variedad y malicia: y esto no solo por parte de substancia: pero por parte de sus accidentes (es assaber) por su color / por su quantidad / y numero. Pero por parte del subjecto (es assaber) de los miembros: en los quales se acostumbra hazer. y esto dize el texto. *Variõle enim plure sunt especies.* Tomemos pues nosotros insiguiendo el orden del doctor. y digamos por parte de los accidentes y de ellos: venir sus senales no solo por la cogniciõ dellas: pero para pronosticar los peligros y daños: los quales por su especie acostumbra venir. y digamos q̄ algunas son blancas / y otras coloradas / y otras verdes / y otras negras / y otras violadas. y puesto q̄ la materia dellas sea el sangre: no menos tomamos la differencia de su malicia / o benignidad por parte del color y por parte de la quantidad / o numero y por parte de su forma y por parte del miembro: en el qual son hechas: porque aunque la materia sea el sangre en su ebulliciõ toma alteracion. Pero comunamente el color ha de ser fleumático: y por consiguiente tirando a blanco. y si la ebullicion

Primer. Fo. LXXIII.

tion tomare mayor corrupcion y aduccion se hazen mas lencolicas: y ansi verdes/o negras. De forma que tãto quãto el sangre se alexa de su benignidad y se haze mas lo tanto ellas son malas y de mala especie. Y esto dizel texto. *Et viride quidē z violacæ sunt male: z quanto pl² additur declinatio ad nigredinem: tãto sunt deteriores.* Por el cõrrario quando son pocas en numero y pocas en la cantidad y faciles en su salir y cõ poca angustia y el calor febril fuere remisso. Tãto son mas ppinquas al benigno. Y por esso dizel texto. *Albe quidem sunt meliores z ppie quãdo sunt pauci numeri z nõ magne quãtitatis z facilis exitus.* Todo esto denota la benignidad del sangre y de su edulcion: la malicia empero que se toma por parte dela materia dezimos q̃ a q̃llas son malas las quales de vna se hazen dos: y estienden se / y toman grande lugar. Y a q̃llas q̃ se hazen redondas son malas y a q̃llas q̃ son dos en vn mismo lugar son malas: a q̃llas empero lo son: y temerosas q̃ con dificultad salen: y despues de salidas se tornã: por q̃ traen grã ansiedad y profocacion y dilatan mucho la virtud. Por q̃ si bien miramos mortifican el miẽbro y traenlo a pdicion. Las verdes empero q̃ declinan a negro son muy mortiferas y destas se si guẽ vlceraciones y coruisiones: hasta los huesos: y destas suele q̃ dar en los cuerpos fistolas y malas enfermedades y cõturbaciõ en los ojos. Y si vemos grã ansiedad y mucha dificultad en su anhelar: iudicã que son malas y mortales: y endemas por q̃ parece q̃ la affection sea mas a la parte de dentro: por q̃ dize el texto. *Et plurimi eoz q̃ moriũt ex variolismo nũt p̃ocati z q̃nq̃ moriũtur p̃ casuz vtur: cū rasura itestinoz z fluxu vetti.*

Libro.

Vemos nosotros por clara experiencia q̄ las viruelas y morbiles q̄ se profundan y se tornã adentro: las sobre viene fluxo de vientre y disenterias y ansi se muerẽ: y en demas si la vna pareciere negra. Mas adelante: las viruelas y morbiles las quales tienen el color plumbeo y fuere su figura rotũda y son multiplicadas en los pechos y regiõ del viẽtre son malas: porq̄ es señal q̄ natura no las puede echar alas partes lõginquas como son las extremidades/piernas/braços/manos y tales partes: y muchas vezes se terminan y se promutan en otras especies de males: como fleumones eslere y dubelet: è los quales se agregan alguna porcion de sanies. Vesto dizel texto. Et fortasse pmutatur variole. 2c. Los señales de la aparicion delas viruelas y morbiles son dolor en los ombros y espinaço/pruricion en las narizes/espanto en el sueño/punxion en los miembros de todo el cuerpo y graneza/la cara colorada/lagrimas en los ojos/constriccion en su alentar/su boz ronca/ la salua gorda/dolor en la cabeça/sequedad en la boca/fatiga en los pechos/temblor en los pies/calentura acuta.

Capitulo. xlix. de la curacion de las viruelas y morbiles.



Ernan los doctores tres intenciones en la curacion delas viruelas y morbiles. La primera delas quales es curar las contodas aquellas cosas: las quales son necessarias: segun la via del nuestro prefato doctor. La segunda es guardar y preservar algunos miẽbros de corrupcion: la

Primerò. Fo. LXXIII.

qual acostumbra venir por malicia dela materia: como son los miēbros interiores y principales como el coraçon. El qual es sujeto a grandes anxiedades y profocaciones/ el cerebro y el hígado: y mas los intestinos / y los liuianos: los quales miēbros son sujetos y apropiados para rescebir los trabajos por parte dela materia. La tercera sera reparar el daño q̄ huuiere en hecho. Tiene pues el processo curatiuo tres partes. La primera y principal dlas quales es la euasion: antes q̄ demuestran las dichas viruelas: puesto q̄ esto no esta in puncto diuisibile. La segūda es despues de salidas / o son en el augmento vniuersal. La tercera es despues de salidas estando en el estado. Pues vengamos a la primera: y sera minuyr la causa. La segūda sera mitigar la ebuliciō. Quierē todos los doctores: que pues el pecado es en el sangre q̄ se saq̄ por flebotomia: y esto dize el Rasus in decimo octauo continentis. y esta sangria tiene tiēpo q̄ es el p̄ncipio hasta el q̄rto dia como dize Aui. in. j^o. ff. 4^o. Ibi incipiatur ⁊ extrahatur sanguinis sufficient ⁊ spaciū est vsqz ad quartū. Esta auctoridad se ha de entēder cū grano sal. s: porq̄ haemos de cōsiderar la dispusiciō d̄l sujeto si niño / si viejo / o decrepito / o en edad p̄fecta / como m̄cebo. y mas se ha d̄ cōsiderar la plenitud si fue re gr̄de / o poca: y mas en el tiēpo / si en el principio / o en el augmēto / o en el estado: y segū estas cōsideraciones: ha uemos d̄ tomar la forma d̄l p̄cesso curatiuo. Digamos q̄ sea m̄cebo y ē edad para seguir el q̄ fuere necesario. Dize el texto sea sangrado y mas si fuere gr̄de la plectoria: del braço derecho dia vena d̄l hígado / o d̄la de todo el cuerpo / p̄mo / segūdo / terciō / y q̄rto dia: y dize lo el texto:

Libro.

Es verdad que si fuere la plectoria mayor tiene espacio hasta el seprimo dia como dize el texto/ en otra manera no porque dize. Sed qñ procedunt variole non oportet tunc vt administretur fleubotomia: nisi inueniatur uehementia repletionis z dominũ materier: tunc fleubotometur quãtitate q̃ excisset. Toca aq̃ el egregio doctor vn solempnissimo punto y dize. Si el medico es ministro de natura no due estoruar las opaciones d̃ natura la q̃l esta intenta expellir la materia del centro ala circunferencia La sangria trae dela circũferencia al centro: pues no se due hazer en tal tiempo: porque en aquel tiempo natura esta toda intenta en aquella expulsion. A esto en dos maneras se puede responder. La vna es estando el fundamento que la materia es mucha: y es grande la plentud. Dize Auicenna en la tercera fende el quarto de curatione fleumonis. Quando multiplicatur materia apõtematis: apostema augetur z fit de genere caumatum z mortificatiũ. Pues puede se hazer la fleubotomia por minucion d̃ la materia. Dezimos secũdo: q̃ por esso dixo el texto q̃ se saque vt excissetur. Los modernos empero esta fleubotomia la hariã no copiosa en vna vez mas en dos vezes: por q̃ natura no se agraua. Es verdad q̃ la intencion del egregio doctor es hazer esta fleubotomia ante el tiempo d̃ la perfecta aparicion: por q̃ no digo q̃ se haga hasta el quarto dia mas hasta el seteno sino salieren. y si salierẽ no digo hasta el quarto mas en el primero y segundo: y no mas adelante como siere el Gentil d̃ Sulgineo y el Jacobo de partibus sobre este passo. y aun dize mas el doctor que porque las partes superiores sean preseruadas d̃ corrupciõ q̃ sea hecha sangria d̃ la nariz!

Et si fleubotometur vena nasi cōfert: vt partes superio-
res a malicia variolarum preseruentur. Y todo esto tes-
nemos dicho/por que si tal sangria como hauemos nar-
rado no se haze estando tal necesidad mucho se teme d
corrupciō delas partes interiores y delas extremidades
como dize el texto. Et quando necessaria est fleubotoma
z si non fleubotomatur: iterum cōplete tūmetur super ip-
sum corruptio extremitatis. Todo esto tenemos dicho
en los que tuuieren la edad perfecta para poder tollerar
esta sangria/ o sangrias seruando el orden susodicho.
Que diremos de los niños y de aquellos que no puedē
tales operaciones tollerar? En esto digo que despues de
hauer leydo los doctores assi antiguos como modernos
los quales desta materia han tractado. No hallo quiē
mas a mi proposito aya satisfecho que es el Nicolo glo-
rentino en su segundo sermō: a donde dize que sino fue-
re mucha plenitud: y el cuerpo de tal disposicion que no
puedan tollerar las sangrias/ como los cuerpos decre-
pitos/ o infantes/ o niños: estos tales nos basta poner los
sanguisuelas en las nalgas y en las espaldas. Y si por
ventura no estauan assi a mano: ponganles ventosas sa-
radas: y por semejante en las piernas: y si possible fue-
re sacar los sangre delas narizes. Esto dize el Rasus en
el lugar allegado: como dize. Fleubotomare venas na-
rium: in principio erit satis vtile. Porque dize que mu-
chos fueron delibarados delas viruelas y morbiles/
por solo fluxo de sangre delas narizes. Y esto tambien di-
xo el texto de Auicenna muchas vezes allegado vizien-
do. Si fleubotometur vena nasi confert z est maximum
lucumētum z fluxum sanguinis nasum: porque partes

Libro.

tuentur superiores faciei oculorum narium & gutturis
a malicia variolarum & est facilis super infantes & pueros.
Por la qual cosa dizen que es muy bien si natura lo ha
ze: y si no por arte se tiene de hazer. Y tambien dize si las
cosas particulares para la sangria no conuienen. Por
natur sanguisugue proprie in naribus spatulis & dorso
si vel fiat scarificationes in ipsis. Dize el buen Nicolo Flo
rent: no hablado de los accidentes. Pues hauemos di
cho lo que era necessario en el principio antes que las di
chas viruelas / y morbiles saliesen por correction de la
materia. Es necesario agora proueer en los accidentes
y son tres cosas. La primera es la grade heruor en la ca
lentura. La segunda es guardar los miembros principa
les de alteracion y corrupcion: y esto se ha de hazer con re
gimiento y dieta. La tercera ha de ser con cosas que guar
den dichos miembros. Pues empecemos a la dieta y
digamos que principal es temperar el ayre si fuere muy
cho caliente no lo tengan muy cubierto: porque inflamar
se ha mucho: y la calentura seria mas intensa: y si fuere
en tiempo de frio este cubierto con paños colorados: y
esto hasta el tiempo que sean salidas exclusiue. y esto di
ze el Rasis en el noueno de sus continentes como dize.
Non debet paciens in aere frigido morari: quoniam constrin
gendo poros prohibet ipsarum exitu: si non fuerit sinco
pis. Quiere dezir que quando la materia es de grande
ebulcion los spiritus por mucho calor se resueluen: y esto
es menester temperarlo y en calor y en frio: segun la ne
cessidad concurriente. Es verdad que es mejor declinar al
calor que a la frio: y esto dize. Sit autem cooptura pl^{us} vel mi
nus calefaciens secundum requisitionem quam facit inflatio febris:

Número. Fo. LXXVI.

z aeris dispositio: y despues d su apparicio es menester
 poco a poco declinar lo a la parte de frialdad: y esto no
 de subito: porq̄ dize Aui. Cū incipiūt exire z non inueniūt
 in exitu earū aleviatio tūc caue ne calefacias nec int^o nec
 extra sed vtere tēperamēto. Deue se guardar de vna/tri
 steza: no lo dexē estar solo: pero inclinē lo a cosas de ales
 gria. Guarde se de viādas caliētes y de mala digestiō
 de cosas bulces y mucho acetosas y saladas: como dize
 el Rasis en el lugar allegado/ y d cosas agudas y amar
 gas y vntuosas: como dize el Galeno: y Quenzoar. Con
 cordā los doctores no darles carne: por no ser por te
 ner la regiō muy resoluble les damos caldo de pollo cō
 farro y lechugas cozidas cō lētejas: y vn poco de vna
 gre/o calabaza cocha como se deue; el agua q̄ beua sea
 cozida cō ceuada. y por especificar la forma les puedē
 dar el dicho caldo de pollo/o el caldo de lētejas scortica
 das: algū poco de almidō cō leche y aseyte de almēdras
 Dize el Judio q̄ les dē rissana de ceuada cō decoctiō de
 juybas. El Rasis el çumo de granada agra dulce: diziē
 do q̄ si fuere possible darle a beuer agua de ceuada con
 vino de granadas agra dulces q̄ no sea alterado. El Ra
 rabe de çumo d agra y de acetositate citri dize q̄ vēcē
 la agudeza de la calētura y aun tambien la ebuliciō del
 sangre. El Quicēna dize que le den julepe rosado y vio
 lado con agua fria. y por vētura a la platica puede ser
 desta forma (es assaber) los niños q̄ mamare darles hā
 muy poco d mamar/ porq̄ no les haga indigestiō (es assa
 ber) dos/otres vezes al dia: detēgalo cō agua d decoctiō
 hinojo/ sumiēte d apio/ lētejas scorticadas/ todo cozido
 y colado/ y por nā vn poco d rarabe d çumo d maçanas.

Libro.

Y assi mismo en la noche poco a poco por suprir al demasiado calor de la calentura. A la ama daran de comer cosas frescas como granada agradulce/farro hecho o cenada/lentejas cozidas scorticadas y echad a la primera decoction: leche de almendras. y si por ventura el niño fuere para comer le pueden dar de la dicha granada y del dicho farro aguisado por su manera. Y si el tiempo fuere muy caloroso y el niño algun tanto crecido le pueden dar algũ poco de caldo de pollo/den le a beuer agua de decoction de ordio/con çumo de granada q̄ no sea alterado/algun poco de lechuga cozida a la cena cõ la agua de la decoction de las lentejas. Esta forma hã de seruar en los niños y adultos han de procurar tambien que esten buenos de yr del cuerpo: y esto en el principio/ porque no quieren los doctores que tengan stipticidad en los primeros dias: y si no fueren obedientes pueden les dar vn poco de caldo de acelgas/o de mercuriales cõ vn poco de miel rosado. Y por esto quiere el texto q̄ les den de los tamarindos: y esto se puede escusar dandoles el dicho caldo: y si mucha fuere la estipticidad: pongan en la dicha decoctiõ vnos pocos de tamarindos porque hazen cessar la ebulicion del sangre. Despues passando al augmento declinando al estado de dichas viruelas/ pueden multiplicar y engordar el dicho nutrimento/ assi en el comer y beuer/ como en el ayre/ empeçado a enfriar: y no se de subito sino passo a passo/ y con grande temperança por no passar de vn extremo al otro sino successiue. Despues de hauer administrado el dicho regimen por parte del comer y beuer/ y por la temperancia del ayre: assi por parte del calor y frialdad: porque no

Primer. fo. LXXVII.

se siguen inconuenientes como tenemos dicho de retro-
cession dela materia ad intra por parte dela frialdad/ o
por calefaccion z infeltracion dela materia ad extra por
parte del calor y corrupció como tenemos visto muchas
vezes. Pues pongamos agora el processo medicinal/
por parte dela assumpcion delas medicinas correspon-
diendo a su determinado tiempo (es assaber) enel prin-
cipio aumento: y enel estado. Conuiene pues enel prin-
cipio quando es el ebulicion dl sangre y la feruiente ca-
lentura: y enesto quieren los doctores dar les cosas que
repugnē a la dicha ebulició como arroyo de ribes/ y pa-
rabe de agresta: como d fructos frios y aguas por seme-
jante como agua de melones/ de calabacas/ y de yerba
acetosa y cosas semejantes/ y parabe violado/ y parabe
de nenufar. Y esto sienten los dichos doctores diziendo
Cum accidunt variolę z incipiunt apparere: dādum est
aliquid quod prohibeat ebulicionem sanguinis. Y des-
pues dar les que ayuden a natura: para perfectamente
creticar en sacar las defuera. Y desto dan los Doctores
muchas formas: como el Rasid enel lugar allegado de
los continentes: y Auicenna tambien en su parte: delas
quales tomaremos algunas formas: como.

R. ficum albarū. ʒ. viij. passulaz anuclataz
ʒ. x. croci. ʒ. i. ʒ. coquatur cum liberaz. iij. aque vsqz ad
consumptionem duarum partium z coletur z in colatur
ra addatur sirupi de agresta z de succo acetosi. añ. ʒ. ii.
misceantur. Dela qual decoction le pueden dar dos ve-
zes al dia: y si quieren quando natura fuere pigra: le pue-
den dar desta potion la qual les haze presto salir.

Libro.

R. ficum albay paria quinqz lentū scortica
rarū. ꝑ. i. seminum feniculi/seminum apij. añ. s. iij. croci
ꝑ. i. coquantur in liberas sex aque vsqz ad consumptio
nem duarum partium: z in colatura addatur succi pom
morum redolentium. ꝑ. ii. rob morum z succi citonioruz
añ. ꝑ. iij. misceantur. Del qual le daran dos vezes al dia
y esto tanto quanto durare el tiempo del salir exclusiue/
y no mas/o si quieren otra forma muchas hallaran se
gun los doctores para el principio: por todo es vna cosa.

Capítulo. I. de la prohibición

de los accidētes q̄ acaescen en las víruelas y salāpion.



Lgūos miembros natu
ralmente son mas subjectos pa
ra rescebir daño y corrupcion en
el tiempo determinado dlas víru
elas q̄ no otros: porque suelen mu
chas vezes en el tiempo de su naci
miento inclinarse mas a vna par
ticula q̄ no a otra/o y igualmente

hayer se en su nacimiento: como son los ojos a los q̄les
comūmente pueden venir como a los otros. Los miē
bros interiores como la garganta assi mismo. Es vdad
q̄ acaesce algūas vezes q̄ despues de salidas las víru
elas y salāpion por mal regimieto de enfriar las antes
del tiempo/o por mucha materia: y ansi retrayda adētro:
es mas facil actuar se en la gargāta/ en las narizes / en la
boca/en los luianos/ y en los intestinos ygualmēte en to
dos/o particularmēte en algūo dellos. y por esso pusies

Libro.

R. Ordey foliorum plantaginis. añ. p. f. coꝝ
quantur in. li. iij. aque vsqz ad consumptionem duaz pars
tium z coletur z in collatura addatur vini granatorum
ʒ. ij. succi mororum de Seni. añ. ʒ. ij. Adirre. ʒ. iij. croci.
ʒ. i. misceantur z fiat gargarisma. Del qual algun pos
co caliēte gargarizara: y ansi mismo puede hazer si fue
re en la boca. Si fuere en las narizes: dize el **R**asis en el
libro delas diuisiones: que si tomaren vinagre/agua de
o dío/de cada vno vna parte/sandali albi. ʒ. ij. miscean
tur. y esto tenga lo continuamente a la nariz cō vn poco
de sief memite. Dize **Avicenna** que si se marē sandalos
puluerizados pastados con el dicho cieff: y puesto enci
ma delas narizes. Dize el **R**asis en el. xvij. de sus conti
nentes: que si pusierē vn poco de cera deshecha cō asey
te violado y lo porman encima dela nariz es muy bueno
Si fuere empero adentro en los liuianos: dize **Avicēna**
que si hizieren loch de le. tejas con simiento de dormide
ras y la goma dragante que vale mucho. El electuario
del dia dragante es muy bueno si del tomaren muchas
vezes con agua de escauiosa. Si descendiere empero la
materia a los intestinos causa algunas vezes discēteria
y grande escorziaciō en ellos / no solo para preservarlos
pero para curar los: porque grã daño se sigue de tal ma
teria: porq̄ puedē hazer esto. Tomaran vn quarto de vn
pollo y vn manipulo de ceuada: la qual cozera fuerte: y
despues sea colado y en el caldo porman dos dramas de
boliarmenico y vna drama de sangre de dragon: y dos
yemas de hueuos y vna onza de manteca que sea buena
y fresca: desto le daran vn seruicial. y esto le reytteraran
dos vezes al dia.

Primerro. Fo. LXXIX.

La causa empero principal destas dichas cosas: es el sangre: esto es menester corregir (es assaber) cō oseruas de rosas de borrajas / lengua de bue y / sandalos: delas quales pueden concertar con azucar: y desto hazer vnos cōditos. Vale tambien julepe rosado de succo acetose de succo endiue / de succo pomorum con sus aguas apropiadas: y esto hasta salidas.

Capitulo. ij. Del regimiento que se tiene de tener despues de nascidas las viruelas.



Randes incōuenientes suelen acaescer no solo a los niños pero a los adultos despues de salidas las viruelas: y fueren en el estado: y por esso es necessario tener gran orden y no hazer muchos errores como hazen las mugeres y personas poco experimentadas. Pues es menester el primero que despues de salidas se maduren y despues se mundifiquen: y despues que sean dessecadas: y esto por su orden. Pues como se tarda su maduraciō y fueren en el septimodis / o en el noueno y no fuerē maduras: Es menester ayudar les dandole al paciēte a beuer esta decoccion. Tomad viruelas passas / vuas passas / daniles: de cada vno vn poco sean cozidas estas cosas con quatro libras de agua / hasta que mengue la mitad: y despues sea colado: y puede le dar a beuer desta agua: Puede le hazer mas su

Libro.

mentaciones hechas de malvas y vizmalvas y simiente de lino y de fenu greco: todo esto cozido: y de esta agua con paños de lienço le pueden fumentar la cara / y los otros miembros vna vez / o dos al día. Y esto dizel *Rassus* en el decimo octauo de sus *Continentes* diziendo. *Que sunt tarde digestionis suffumigentur cū aqua calida: en la qual sea cozida camomilla.* Despues de maduras es menester que se abra porque salga la materia que es de dentro porque no haga co:rosion en los miembros: y si natura no lo puede hazer han lo de hazer las mugeres con agujas de oro / o de plata. Y esto dize *Aluicenna* en el lugar allegado diziendo. *Necessarium est ut rumpantur & aperiantur cū acubus aureis & q̄ auferatur ab eis humiditas fluens cum corio.* Y por dar la forma se puede hazer desta manera. Despues que las viuelas fueren nascidas y hechas grandes llenas de humidades. Es menester que se abran no de forma que rōpan el cuero sino que sea horadadas en vna / o dos partes y con algodón carminado comprimiendo. Algunos son que con tiseras las cortan el cuero: porque toda la humedad salga. Esto aun que se pueda hazer passa peligro de quedar muchas señales. En esto haueys de mirar la calidad dela persona: si fuere donzella delgada / que no quede fea. Despues desto es menester passar a la otra intencion: y es dissecar las / porque quedan muchas humidades: y esto se puede hazer de muchas maneras como dizen los doctores. *Aluicenna* empero dize dos cosas. La primera es que miré muy bien el tiempo que se tiene de hazer: y no anticipen el hora: sino despues de su maduracion y apercion hagan este lauatorio.

R. sumitatum tamarici lentium. añ. p. s. sal. s. f. croci. 3. j. aque rosarum. 3. iiii. rosarum rubearum. p. j. aque fontis. ll. j. sandali albi z ruber: añ. 3. j. buliant z coletur. **D**ela qual coladura con pañizuelos delgados le pueden fumentar el lugar: y algunas vezes dexar el pañizuelo encima. Y esto dize Quicenna que las haze caer de presto. **O**tra manera de dissecar las hazen algunos/ con susumigios/ o con lauatorios dessecatiuos como dize el Indio/ con sandalos y rosas y algun poco de camphora. **D**elos quales pueden hazer susomigios. Y esto dize el texto. *Fumigatio cum tamarisco est inuatiua valde.* Algunos ay que encomiendan mucho perfumar la camara cō sandaraca y cortizes de thure. El Rasis empero dize que muy mejor es lauarias cō agua: en la qual sean cozidas cosas estipticas: pero dize el Rasis en su lugar que mejor es la decoccion en la qual se pone sal/ si no queda algun sentimiento. El Quicenna dize que mucho vale el dormir sobre harina o arroz y o mijo y o orodio y de hauas: y que se guarde de ninguna cosa viscosa/ como azeyte y otras cosas semejantes. Y si tuere caso que se vlceraren y passaren a corrupcion y putrefacciō y apostemaciones grandes pueden llamar los cirurgianos y hombres expertos en estas cosas: para que vnta y mirada les den y hagan la conuiente curacion y remedios necesarios.

Capitulo. liij. de los remedios

para quitar las maculas que quedan despues de pasadas las viruelas.

Libro.



En medios muchos han
puesto los doctores dlos quales
haremos alguna mencion: y sera
el primero. Tomará la rayz dela
serpentina/ques vna yerba que se
dize jarrustomad della. ʒ. iij. flo
res de hauas. ʒ. iij. seá limpiadas
y algun tanto concañadas: y pō

gan las enel alambique con: ʒ. iij. de agua rosada y otro
tāto de agua de limones: y del agua que saliere se puedē
lauar la cara y los miembros dañados por las viruelas
El mismo haze el agua de los pies de los bezerros/ con
las sobredichas cosas. Tambien puedē vntarles deste.

R. an fungie anetis galline. añ. ʒ. j. mucillagi
nes dragaganti z gumi arabici facti cū aque floz fabaz.
ʒ. j. porcellatay dissolutay in aqua limonum. ʒ. v. borra
cis. ʒ. iij. an fungie porcine. ʒ. ij. misceatur z cū aqua floz
fabaz fiat admodū vnguenti. Del qual se vntará quan
do se yrá acostar. Vale tãbien el vngüeto de citro puesto
por el Nicolao: y a la mañana lauar se con agua de des
coction de saluado. Vale tãbiē mirra des hecha cō asey
te de simiente de lino. El Mai, empero pone este vngüeto

R. litargiri abluti radicis cane puluurriza
te farine ciceris pulueris ossū hoīs adusti. añ. ʒ. j. cū oleo
seminis lini fiat linimētū. Y despues laué se cō agua de
saluado. Vale tãbiē el lach vginale puesto en la summa
anglicana y enel nro secundo de instrumētis medicine.

R. aluminis roche. ʒ. f. aque fontis. ʒ. iij. di-
soluantur z destilletur.

R. litargiri puluerizati. ʒ. f. aceti albi. ʒ. iij. di-
soluantur / z destillet per lecinium : z ex his duabus
simul fit lach. El qual como tengo dicho es muy bueno
y entre todos los otros remedios mas prouehoso y
prouado para quitar dichas maculas que de dichas vi-
ruelas quedan. y esto nos basta por agora para decla-
racion del presente capitulo.

Capitulo. liij. de la enfermedad

en los niños que se llama morbo caduco / o gota cor-
ral / o alfalesia.



Ve a los niños venir
vna enfermedad muy fea: y es
q̄ de supito caen amortecidos/
pierde el sentido y el intellecto
spasman se / tetilan los ojos / y
cōtraen las manos / tuercē los
labios: en fin echā muchas ve-
zes spuma por su boca: algūas
vezes se mean / otras parece q̄
se tragan algūa cosa. Espātan
se las mugeres cō mucha razō
por no saber las causas de tal
enfermedad: ni menos saben q̄ puede ser. Y aunq̄ sea en

Libro.

fermedad comuna para los niños / también suele venir a los adultos: llama setal enfermedad morbo / o enfermedad caduca. Porq̄ los adultos suelen caer aun q̄ tenga muchas denominaciones: dizen le algunos mal dlos dioses: porq̄ perdiendo los sentidos está eleuados y enesthefi. Dize se también morbo herculeo: porq̄ dizen q̄ lo tema el Hercules suelen le mas llamar morbo lunatico porque ensigue el discurso de la luna: y mas por su comuna forma de afligir se dize morbo dlos niños. Pues es necesario ver de esta enfermedad lo q̄ los doctores sienten / y veo q̄ dizen q̄ es propia passion de la parte anterior del cerebro como dize el Galeno en el tercero libro de los interiores. El Auicenna en la primera fen de su tercero. El Serapio en el p̄mero. y poera. en la quinta de sus ap̄ho. y dize q̄ puesto q̄ lo dicha enfermedad sea ala parte de delante del cerebro / no se escusa q̄ no tenga comunicacion a la parte posterior: y esto facilmente prueuan porque pierde los sentidos: los quales tienen su nascimiento ala parte anterior d̄l dicho cerebro: y mas q̄ despues de acordados no tienen comunamente acuerdo: ni se acuerda d̄l pasado / y así tienen prouado q̄ no solo esta dañada la parte anterior mas la posterior q̄ es la memoratiua. Venamos pues al proposito y digamos q̄ la causa de tal enfermedad inmediata es algun humor fleumatico o sanguineo / o mixto con los otros q̄ pueden traer opilacion en los ventriculos del cerebro: y endemas los anteriores. Puede ser tambien algun vapor multiplicado en los dichos ventriculos / o por comunicacion de los miembros inferiores como se dira. Puede ser también alguna ventosidad en dicho cerebro por via de digestion q̄ pueda

Primer. Fo. LXXXII.

de causar dicha opilacion en los susodichos vètriculos. Tambièn puede subir de los dichos miembros inferiores / y subir a la parte superior. y por esso dicen los doctores q las causas de tales efectos se dicen en dos maneras. Una se dice causa inmediata y es aquella q haze immediate el efecto. La otra se dice mediata / o antecedente: la qual viene de otras partes. Mas adelante dicen los doctores que el nombre de dicha enfermedad es diversificada segun la diferencia de la causa. Quiero dezir que si fuere por essencia del dicho cerebro se llama epilepsia. Si fuere por caligancia del estomago la llaman anaplasia. y si fuere por los otros miembros (es a saber) de la matrix en las mugeres / o de los intestinos por causa de lombrices se llama cathalapsia. Dize tambien el **Galeno** en el tercero de los anteriores. Que vna donzella fue a molesta da mucho desta enfermedad por tener mal (es a saber) vna llaga / o vlcera en el dedo pulgar del pie / y sentia eleuar los vapores del dedo y ascender hasta la cabeza: ansi que tenia tiempo de asentar se antes que se esmoreciesse. Puedo yo dezir vna cõel dicho **Galeno** en el vltimo de sus interiores el simiente corrupto en las mugeres diria casos mirables de muchas mugeres. En las quales grandes medicos entrecuñieron. Mas vemos por experientia que vapores eleuados de los intestinos subiendo a la cabeza causauan el dicho mal y hecha grande abundancia de lombrices quedaua curada dicha indisposicion. Pues resolviendo nuestra materia dezimos que el niño puede tener tal indisposicion / por leche podrido y emponçoñado en su estomago / lo qual seria mucho a nuestro proposito para dicha materia.

Libro.

De quando q̄tales causas puedē ser por mala aplicaciō
velas cosas no naturales (es assaber) el comer/el beuer
en qualidad/en quātidad y difformidad/el ayre/el dormi-
mir/el velar. &c. Y esto nos basta por causa d̄ breuedad
No hauemos de entender sino en sus remedios q̄ serā
en esta forma. Querria primero daros vna diferencia
q̄ es del espasmo: y de la epilepsia/dela proplexia/ y de la
epilepsia/litargia subet. porq̄ parece q̄ tienen alguna se-
mejaça y t̄abiē su diferencia. La litargia y el subet son
diferentes de la epilepsia en esto: y es q̄ en estas no ay esp-
pasmo. En la epilepsia no se escusa. En la litargia y subet
no se haze espuma en su boca lo q̄ se haze en la epileptica
Diversifica se t̄abiē la proplexia porq̄ en ella se corrō-
pe el senso y el motu: en la epilepsia no aun q̄ algūos di-
gan q̄ la proplexia es fuerte epilepsia. El syncopis t̄abiē
diffiere de la epilepsia: porq̄ el epiletico tiene la cara colo-
rada y el syncopizado la tiene amarilla como muerto/
y termena cō sudor: no tiene pulso. Pero las differētes
y p̄prias señales del epiletico son q̄ suele venir el paro-
xismo pierde el sentido/echa espuma por su boca/pare-
ce q̄ se traga algūa cosa por la garganta/ muchas vezes
mea/ o caga. Vista ya esta enfermedad es menester ver
el p̄pio humor q̄ fuere la causa y el miēbro inferior don-
de subiere: pues dizen q̄ si el humor flegmatico / o fuere
causa el paroxismo durare mas el espuma q̄ sale por la
boca fuere mas blāco y mas gordo/ su cara sin ortecida
y la forma d̄ su cuerpo muy laxa y t̄abiē muy humeda.
Si sangre por v̄tura fuere en causa: su cara queda mas
colorada: las venas de la frente mas leuas. La espuma
que saliere por la boca mas ceça y algo colorada/ el pul

Primerò. Fo. LXXXII.

soleno/ vndose como sale del paroxismo queda en fatua do. Si fuere de humor colerico el paroxismo no es tan fuerte ni dura tanto/ la espuma que sale por la boca es algo citrina y su cara flaca/ el pulso ligero/ queda con risa y muy espantado. Si fuere de humor melancolico/ su cara sera algo negra/ poca humedad le sale por la boca el pulso tar do. y si los humores fueren mezclados/ los señales tambien remissos declinantes al humor que mas pecare. Digamos pues de los miembros de los quales pueden salir los dichos vapores. Si fuere essentialmente por la cabeça/ son graueza de aquella foscura en la cara y no poder sostener la a forma que se cae. Si fuere por comunidad del estomago conosce subir los vapores a forma que le tiré del estomago/ y el mismo haze relacion que lo siente. Tiene gana de reuefar/ y ascos/ duele le los ojos. Si fuere por el bazo/ duele le el lado sinistro y endemas si ha procehido algunas opilaciones en él. Si fuere por los intestinos tienen dolores colicos y semejantes/ y si fuere por lombrizes / de los tienen ciertos señales: de las quales cosas se ha de tener mucha sollicitud: porq̄ muchos he tuuido en pratica los quales quedaron curados por remocion de la causa. Tuue yo vn cauallero mucho mi señor apassionado de tal indisposicion: la qual le venia por cierta llaga q̄ tenia en su persona/ la q̄ curada: quedo libre de su dolencia/ y vn otro de la misma condicion: el qual hallando se en Napoles con el Rey catholico/ como tãto queso y cosas ceuosas que le hizo mala disposicion en el estomago/ del qual ascendian los dichos vapores a la cabeça: assi que cayo y fue curado con sus appropiados remedios.

Libro.

Capitulo. lviij. como muestra

la forma que se ha de tener en la curacion de tal indisposicion en el tiempo del paroxismo.



Nuestra intencion por el presente es tratar de la cura del morbo caduco en los niños. Si algo mas adelante dixere tomar lo ha al proposito de los adultos: y diremos que dos cosas principalmente consideramos. La vna es los remedios necesarios para el auto del paroxismo. Otro es para el periodo (es a saber) curar toda la indisposicion o enfermedad por remocion de las causas. Pues digamos que suele los niños por abundancia de humidades correr en esta enfermedad. Dize el Serapio en su bñiario cap. ppo de epilepsia: que en los niños no se puede curar sino por discurso del tiempo (es a saber) por mutacion de la edad: la qual toda via el calor natural o preso o profocado por la presencia de mucha humedad: esta mas libre en la mutacion de la edad / y mas suelto para sus naturales operaciones: y funda se esto por vna autoridad del Ypo. éla. v. de sus apho. apho. viij. Y allí mismo el Galeno en su glosa. Pues veamos a la pratica y digamos que si los vapores que ascende de los miembros inferiores son causa de la opilacion de los ventriculos / o sangre / o otro humor. Nuestro proposito es divertir los que no ascendan: y las que fueren sacar las en el aucto del paroxismo: y esto con fricciones a las partes inferio

Primer. Fo. LXXVIII.

res con ligaduras fuertes en los brazos y piernas dar le ventosas en las nalgas poner le çumo de ruda con vinagre y pimienta a las narizes / tenga ruda y salua en las manos / tengan le algo entre los dietes: porq̃ no se muerda la lengua / Cosas mas fuertes le pueden poner por las narizes / como çumo de artamisa con vn poco de çumo de açelgas / Si pueden abur le la boca pueden fregarle el paladar con el dedo vntado de aq̃lla confection que se llama anacardina : dē le fuerte bozes a las orejas pongan le encima d̃la cabeça vn talequito hecho de flores de romero / albahaca / corona de rey / camomilla / romillo / flores d̃ assensio / oregano / y mayorana. Todo esto puluorizado y hecho vn talequito: el qual porman encima de la parte delante d̃la cabeça: fregen le fuerte las espaldas: dēle alli ṽtosas / y si dura vntarle deste liquor.

R. oley rute oley costini. añ. 3. s. castorei. 3. s. p̃iretri zinziberis galange feminũ rute. añ. 3. j. mis. z fiat linimentũ. y si todo esto no bastare hagan le vna ligatura bien estrecha en sus testiculos. y dicen los doctores q̃ entre tãto q̃ durare no se oluidē del coraçon: porq̃ es imposible q̃ no se sienta del trabajo del cerebro. y si es posible dar le vn poco de diamusco y triaca mayor cō poco de agua de salua: y en la parte del coraçon poner le vn talequito hecho destas flores.

R. foliorum z feminum basiliconis que es albahaca / romero / mayorana: de cada vno vn puño: despues tomaran vn poco de los poluos cordiales y todo mezclado hagã vn taleq̃to: y pōgã lo en los pechos en la parte d̃l coraçon. y esto basta en el tiempo del paroxismo.

Libro.

Capítulo. lv. de la forma que se ha de tener en curar la dicha enfermedad.



Quando a parte algũas
hablillas las quales acostumbra
los doctores dezir en el processo
curatiuo de tan dañosa enferme-
dad: solo dire vna distincion ne-
cessaria y sera esta. Tal enferme-
dad/o es por essencia en el cerebro
o es por colligancia de los miem-

bros inferiores/ como tenemos dicho en los susodichos
capitulos. Pues fue dicho q̄ la causa inmediata de di-
cho effecto/o es vapor/o humor/o ventosidad con algu-
na porcion de mala qualidad ponçosa: la quales en-
gendrada en el cerebro/o en la concavidad de las selulas
Si fuere empero causa de alguna humor/ es tambien ne-
cessario euacuar lo segun su calidad (verbi gratia) si fue-
re sangre y la edad y las otras cosas consintiesen: man-
dan los doctores hazer sangria de la parte q̄ huuiere ma-
yor direccion: como la vena sephalica del brazo derecho
o del dedo pulgar/ sacando de sangre segun la plenitud
requiere. y si por vettura la sangria no se pudiere hazer
denle vêtosas sacadas a las espaldas. Si fuere humor
fleumatico sea euacuado y digerido con estos carabes.

R: erimellis squillitico. ʒ. j. s. sirupi de p̄sopo
z melis rosa. cola. añ. ʒ. j. aq̄ maiorane z sticados. añ. ʒ. ij
mis por dos vezes: y del mismo por otras dos q̄ sea qua-
tro: y esto si fueren adultos: y si niño este que se sigue.

Primer. Fo. LXXXV:

R. orimellis. s. melis rosati colati. añ. 3. ij. aq̄ maiorane ⁊ absinthi. añ. 3. j. f. mis. Del q̄l parabe le darã quatro mañanas callético: y despues darã le si fuere niño! 3. iij. de diafenicō cō agua dromillo/ o de assensio: y si fuere grãde de le. 3. iij. de diarob/ cō turbit/ o vna. 3. d̄ pildoras cochias. y si fuere mucha plenitud pueden reysterar las dichas euacuaciones. Mas adelante si fueren causa humor melancolico sea digerida la materia con parabe de fumo terre/ de epithimo y agua de fumo terre: y despues darã le si fuere en edad edulta estas pildoras.

R. pill'az d̄ fumo terre. 3. j. fiant pille. ix. cū aq̄ fumi terre. Las q̄les tomarã dos horas antes d̄l dia y tardara su comer seys horas. y si fuere niño de le. 3. ij. de diasene cō agua de mayorana. y si por caso el humor fuere colerico dar le han este parabe.

R. orimell. s. 3. ij. acetosi. 3. j. aq̄ endiuie. 3. iij. mis. y esto para dos vezes. Del q̄l tomara en dos dias/ y otros dos q̄ se reysterã: y despues purgaran le con 3. j. de pildoras de reubarbaro/ o dar le hã 3. j. de miel rosado cō. 3. j. de reubarbaro: y estas euacuaciones se puede reysterar vna/ dos/ y tres vezes: segū la necesidad. y en esto se tiene de tener mucha diligencia! Que diremos si fuere por comunidad d̄ los miēbros inferiores y principales (digo del estomago) o por lōbrizes: entōces puede ocoirer a sus p̄pios capitulos: porq̄ muchos he curado curãdo los por remissio de aq̄llos. y si fuere por caso en las mugerees por retēcio de sus flores vayan a sus p̄pios lugares a donde se trata de sus remedios. y si fuere por parte d̄ los miēbros principales como del hgado/ o del

Libro.

baço hagan puision en ello. Y por semeiante de algũ parti-
cular miẽbro : porq̄ leemos de aq̄l q̄ tenia vna llaguilla
en el dedo del pie: y sentia subir en algun tiẽpo los vapo-
res del pie alto en la cabeça : y ansi caya es mortecido: de
forma q̄ curado del pie fue curado de la alfalefia / digo
del morbo ta duto. **M**uchas cosas ay q̄ curan la alfale-
fia algũas por su calidad manifesta y otras por su vir-
tud oculta. Yo digo q̄ es menester p̄mero quitar la cau-
sa si fuere humor / o vapor / o v̄tosidad con ponçoña: y
por esto pone algũas cosas q̄ valen por su virtud mani-
fiesta: y otras por su virtud oculta. **D**ues es la primera
q̄ despues de purgado hagã le vn vomito desta forma:
despues de lleno el estomago de viãdas / cõ vna pluma
puesta en la boca hasta la gargãta: ð forma q̄ eche fuera
todo lo q̄ huuiere comido cõ muchas otras cosas fleu-
maticas: y esto cõtinuaran dos / tres vezes en el mes. Y
ðspues vna cucharada ðsta opicija dos vezes la semana.

R. diafene. ʒviij. diafeniconis. ʒ. viij. melisio
faticolati ʒ. i. mis. y ðsta le darã como he dicho de este pla-
do cõ agua de mayorana. y si puede vsar destas pildo-
ras valen mucho a los que las pueden tomar.

R. pill'az fetidaz ʒ ð biera añ. ʒ. ij. mi. ʒ cũ
aq̄ sticados forment pillule vsuales sepre pio. ʒ. ʒ dau-
renf. **D**elas q̄les puede vsar vna vez cada semana: y to-
mar siete / o cinco: porq̄ esta materia quiere sucessiua eua-
cuaciõ. **L**as ðfecciones y opiatas vsuales las q̄les tienẽ
ppiedad mucha fuerõ cõpuestas por los doctores: ðlas
q̄les ponemos aq̄ algũas formas y dellas pueden vsar
despues de euacuada la materia. y es dar le. ʒ. ij. ð tres

Primerero. fo. LXXXVI.

ca mayor y vno de mitridate con agua d̄ mayor: y este tres horas despues de su comer. Y si quierē mezclar con ellas. ʒ. j. de simiēte d̄ peonia poluorizada vale mucho. Tābiē vale. ʒ. j. de diamusco cō media d̄ la dicha peonia, y si q̄reys v̄ir a n̄ras puadas expiēcias: darle esta ofcō.
R. piretri s̄izeleos sicados. añ. ʒ. v. agarici ʒ. ʒ. carui agrestis/asseteride/aristologie rotūde. añ. ʒ. j. ʒ. puluorizen̄ z̄ misc. z̄ cū sirupo squillitico fiat admodū opiate. dela q̄l le darā cada mañana media cucharada de plata cō vn poco de agua d̄ romero: y tegālo en vso porq̄ vale mucho. Muchas cosas secretas ponē los doctores: las q̄les valē por su calidad oculta: algūas se to mā de los animales/otras delas yeruas/de algūas las hojas/de otras las flores/d̄ otras las simiētes/de otras las rayes/ytābiē delas piedras: y estas dizē valer por su virtud: y dellas se hazē cōfectiō/electuarios: y dellas se dā en polvo. De los animales dizē q̄ los lōbrizes d̄ tierra lauados cō vinagre y turrados y hecho polvo vale mucho dādo tāto como tomarā cō vn real cō agua d̄ tomillo. Tābiē dize q̄ la talpa vale: por semejarē el cuculo y los hijos delas golōdrinas turrados y poluorizados y mas vnas piedras q̄ se hallā d̄tro d̄l estomago d̄llos tiēne color azul. El craneo humano d̄ hōbre sano hecho polvo tomado cō agua de berbena vale si lo cōtinuā: cā tidad de. ʒ. ii. La vña d̄l asno turrada y hecha polvo da da cō dicha agua vale. De las yeruas la brotonegua/la peonia/su rayz y simiēte: y muchas otras. De piedras fermētos cordiales/coral/esmeraldo/no solo poluorizado: po la piedra trayda en̄l dedo. Tēgo yo op̄esta de todas estas vna ofcō: la q̄l estā en mis exp̄metos: y es.

Libro.

R. seminis peonie / cranei humani cineris
pulloz irúdinis querculi vngule asini combustoz. añ. 3. ii
bretonice/seis agni casti semis rute. añ. 3. f. palme chusti
vicicarcini spume maris sticados. añ. 3. j. blasme smarach
doz. ʒ. iiij. lapilloz inuétor inuétriculis pulloz irundis
ʒ. ii. radicum peonie. 3. ii. puluurrizetur oia z cū oximelle
squillitico fiat confectio. **D**ela qual confectio le daran
despues de purgado todas mañanas cantidad de peso
de vn ducado cō agua de boñiga d buey hecha enel mes
de mayo/porq̄ tiene mucha p̄piedad por la virtud dlas
yernas q̄ comen los bueys en aq̄l mes. Es verdad q̄ tē
go en platica poner les este ceroto en la parte delate d la
cabeça hasta la comissura coronal: y es el q̄ se sigue.

R. thuris masticiis. añ. 3. vj. spice nardi. ʒ. f.
galbani oppoponaci. añ. 3. iiij. vici carlinis. 3. ii. semis peo
nie. 3. f. gumi rute siluestris. ʒ. j. laudani. ʒ. f. nucis musca
te cubebe. añ. 3. f. castorei euforbi. añ. ʒ. f. rasine pini. 3.
vj. ter bentine quantū sufficit puluurrizetur z cū pauca ce
ra fiat cerotum. **E**ncomiendan mucho los doctores dar
les vn cauterio de fuego encima la comissura coronal: y
desto se hã hallado grãdes speriencias y curarse muchos
yo cure vno el qual era epiletico por comunidad d el esto
mago: hize le sacar con fuego / toda la superficie de el
estomago y fue curado perfectamēte. **A**gora nueuamē
te es venido vn esperimento que les dan vn cauterio de
fuego muy pequeño y delgado encima la juntura d la
nuca y sin duda se hallan curados: lo q̄ yo he visto por
experiencias: es verdad que se tiene de hazer con grande
subtilidad.

Capítulo. lvi. de la educaciõ

y buen regimiento del niño / quando mas crescido
fuere!



La razón y clara experie
cia nos demuestra que la criatura
despues de nascida y en los prime
ros meses / el calor natural como
instrumento de natura en el cuer
po humano: del qual todas las
operaciones assi naturales como
vitales y animales prouienen: esta
supito y profocado por la pñsen
cia de mucha humedad: y por esso dize. Infans quasi nõ
fans.

Derodespues de dissecada la humedad empieza
el calor a demostrar se y las vtudes cada vna por si mas
libera hazer sus exercicios. y por esso el regimiento ha
de ser de otra suerte por conseruacion del cuerpo el nos
drimiẽto mas gordo y mas ancho: porque esta el calor
natural mas libero para sus operaciones. y esto no solo
se deve obseruar por parte de tomar buenos cosũbres/
como dize el prefato doctor Auicenna en la tercera cõ
de su primero libro diziendo. Tota intentio in nutriẽdo
puer fit in meliorando mores pueri et obseruãdi ipsos.
El Galeno en el primero libro del regimiẽto de sanidad
dize. *Opportet medico qui debet curare sanitatẽ pue
ri studere ne mores animi corumpantur vt seruetur ip
sius animi sanitatis vt faciat hominem virtuosum et ne
de facili in egritudines deueniat corpus.* Demuestra se

Libro.

pues por las sobredichas autoridades que despues que el niño passare a la edad dela puericia: le haemos de mudar el regimiento enel comer y beuer: porque la santidad del cuerpo sea conseruada: y la otra es en sus costumbres: porque la santidad de su entendimiento si fuere buena no se dañe: y si fuere mala se repare. Esto digo por lo que dize Querroy enel segundo libro delas ethicas. Las virtudes son en dos maneras (es assaber) intellectuales y morales. Y las intellectuales en nosotros muchas vezes toman augmento: y esto por doctrina: la qual se gana por estudio. La moral empero se comprende por exercicio: porque ninguna virtud moral se halla en nosotros por natura. Dize el Philopho enel sexto. *Moralis autem ex assuetudine fit.* Pues digamos primero el q̄ es menester del regimiento por parte del cuerpo y es en dos maneras. La vna es por parte de su exercicio. La otra es por parte del comer y beuer. Y esto dize el texto de Auicenna enel lugar allegado como dize: *Et hoc quidem est vt obseruetur ne foris ira: neq̄ timor: neq̄ uicium ei accidat: neq̄ tristitia: neq̄ uigilie.* Porque todas estas cosas alteran los humores y los espiritus y preservado desto se figuen dos utilidades como dize el texto. *Abi in hoc due consistunt utilitates vna in ipsius anima vt crescat ipsa a pueritia sua exiiente bonorum morum et fiet ei habitus fixus. Et altera est in corpore ipsius: Quoniam sicut malimores malitie complexionis species sunt sequentes.* Por esto es de seruar lo/ siguiendo este orden. Pues venigamos a la tal platica: Es menester por parte del medicinal regimiento que es del comer y beuer/ que en passando d̄ vn estremo a otro

Primerro. fo. LXXXVIII.

se vaya por el medio / y es. Despues que el niño sea levantado de su dormir freguen le sus miembros ligeramente como dize el Galeno en el primero de regimiento de sanidad. Infans cum membra assidue sunt moderate fricanda: y vestido de sus ropas segun su condicion / es menester tirar le sus brazos y sus piernas / lauar le la cara / los ojos / y las narizes en el yuerno con agua algun poco escalentada a las manos: despues dexen le que vaya vn poco a jugar / y procuren tambien que vaya del cuerpo naturalmente: sino procuren lo cō alguna sopos / ta de miel cozido / o de alguna rayz de açelga con azeite y sal. Y despues procuren en dar le de comer alguna yema de huevo / el pan que no sea fresco. Puede comer caldo de pollo / o de polla / y algun poco de la carne. Y esto segun la disposicion del tiempo. Si fuere en tiempo de fruta daran le alguna en el ultimo / en fin que no coma mucho en vna vez. Den le a beuer el vino muy aguado como dize el Galeno: despues este vn poco y tome a jugar juegos segun le inclina su natural condicion: y despues que huviere digerido den le de comer. Y assi le han de seruar su orden guardando lo de indigestion / y guardē lo despues de comer no le den agua. Dize Auicēna / por que el comer no passe antes de su digission. Es verdad que si queremos tratar del politico diremos algunas cosas segun a nuestro proposito hauemos faitado. Y son segun el Galeno en la ycomonica suya capitulo quarto: en el qual lugar da nueue formas. La primera es si fuere goloso / desleoso de mucho comer / con palabras de reprehension es menester dādo le exēplo de los golosos q̄ son de naturaleza de viles animales como perros y lobos.

Libro.

La segunda es que quando se assentare a la mesa con otros mayores de condicion/ o de dias / no coma sino el que le pusieren delante. La tercera que se contente de lo que le dieren o sea vna vianda/ o muchas en vna comida ni coma sino muy assiego/ ni haga grandes bocados/ ni demande algo mas para comer/ su beuer sea cõ grande cortesia. La quarta es que su comer no sea por delectacion ni por sabor/ mas sea vtioso para su salud/ ni sea en quantidad sino lo que fuere para sustentar se/ La quinta que le partan el comer en dos yguales partes/ o comidas. La sexta es que le guarden de viandas gruesas ni de mala digestion: y esto por hazer le buen entendimiento. La septima es que se guarde de cosas demasiado dulces: porque son opilatiuas y delitosas. La octaua es que la hora para comer es demañana despues de algun exercicio. *De Galenus.* Ha se de notar las vezes del comer y las cosas de su comer: y dicen los doctores sobre aquel texto de Auicenna en el lugar allegado que dize. *Postea aliquid ad comedendum est ei dandum deinde dimittendum est ludere prolixius postea balneandum deinde cibandum.* Que no solo los moros pero aun los griegos segun dize el Galeno acostumbraua lauar los niños con agua dulce/ algunas vezes caliente y algunas vezes fria: despues dauan les de comer. Lo porque lo hazian era por abrir las porosidades y crescerian mas ayna: porque los miembros fatigados del exercicio con el baño se confortassen: y q̄ tengan alguna exercitacion: y porque se munden de algunas inmundicias: las quales estan en el cuerpo fixas. Sobre esto deuenos notar que los niños en las regiones frías tienē la petito

Primer. fo. LXXXIX.

mas preparado al comer: y mejor y mas presto hazen la digestion. Y por esso han menester mas comer por la fortificacion del innato calor por el frio circunstante: y esto mas que los q̄ habitan en las regiones calientes. Y esto se demuestra en nosotros en el tiempo del yuerno y frio en el qual nos cresce mas el apetito y gana del comer: y esto por la fortificaciõ de la virtud digestiua que es mas fuerte. Y por estas causas los niños en las frias regiones suelen tres/ o q̄tro vezes al dia comer. Primeramente a la mañana con bueuo sorbili/ y pan/ o con manteca/ o segun nosotros con fruta. En el ayantar con carne/ o pescado de los que tenemos por familiares. Y asi de las carnes/ los huevos frescos ð gallinas son muy buenos. En el merendar acostumbrian darles algo con pan. La cena es como el ayantar. Es verdad que el Auicenna no quiere q̄ les den a beuer despues del pasto agua: porq̄ el cibo no pafse indigesto. El Galeno no lo teme tãto: sino que dize en el primero de regimine sanitatis. *¶* Ueri nõ omnino sũt prohibendi a frigido potu aque: sed multoties bibat frigidam super cibum: et in calidis horis. Todo esto se dize con amoderacion. y todo esto basta por la parte que se guarda al cuerpo. Por parte de sus costumbres dize el Galeno en el lugar allegado assi. *¶* Post septem annos ad magistrum puer ducatur. Dize el Auicenna en la. iij. fen/ de su. i. *¶* Cum autem sex habuerit annos magistro tradendus erit qui eum doceat: in quo etiam gradatum est ordinandus. Quiere dezir el Auicenna que lleuen el niño al maestro/ porque tome disciplina. Y esto muy a pafso y con orden/ sin mucha fuerça/ ni peso/ ni con grande temor/ ni con acotes/ ni es menester todo el dia estar en el

Libro.

estudio/sino que algun poco tome algun espacio/ y en el cuydado del estudio mezcle vn poco de holgar. Dize el Galeno en el libro del regimiento de sanidad. *Animus bonis moribus ⁊ honestis disciplinis est ornandus quia multum hoc confert ad posteriozem etatem si obediens fuerit.* El Galeno en el quarto de su ycomonia pone algunas reglas: las quales no dexare porque son ad instructionem puerorum in bonis moribus. Es la primera que el niño deve dormir tanto quanto fuere menester: de forma que no sea demasiada porque el superfluo dormir relaja el cuerpo/fatiga el seso/mortifica el cuerpo/y pfoega el coraçõ. Pues es necessario leuarse de mañana por hazer buẽ habito. La segunda es que el lugar dõde duerme no sea cõ muchos colchones/nõ delicada cama/ porque le es nocivo: antes es menester que en el tiempo de frio lo sienta algun poco/en el yuerno/ y en el tiempo del calor que lo sienta: porque le es prouechoso. y es menester sea acostumbraado a ello en el tiempo de la necesidad y quando acaesciere. La tercera es que haga algũ exercicio correspondiendo a su condicion: y no este ocioso porque daña al entendimiento: y disponit ad prauos mores. La quarta no es menester abezarlo a lindas vestiduras: porque haze lo eleuar en soberuia: por semejança a malos costumbres. La quinta es que acate los mayores y mucho a su maestro. Como dize Seneca en el libro de doctrina escolarium. La sexta que no iure ni por dios ni por los santos/nõ por vero ni por falso/ sea verdadero y no mentiroso. La septima no sea codicioso de moneda/no sea auaricioso ni menos prodigo. La vltima que sea obediente a sus padres: y guarde se del yu

no: porque iteruz dize el Galeno en el libro de regimine
vitalis. Vinum non est dandum puero in potu maxime
incalidis sine colericia. Porque los nocimentos que
trae el vino: mas facilmente se actuan en el niño que no
en los otros mayores: porque es generatiuo de colera/
por su calidad haze eleuar vapores ala cabeça: los qua
les son muy nocivos al cerebro y daña los nervios que
son en el niño flacos/hincha la cabeça/trae furor y con
gelacion/y estupor/daña mucho a las buenas costumbres.
Esto dize el Galeno. Digo que podemos dar a los ni
ños algo de vino muy aguado segun es nuestra costu
bre. Y si Auicēna no lo quiere es mozo/a los quales es
proyvido el beuer del vino: y por esso dize en el lugar al
legado. Sed permitendum est aquam frigidam dulcem
limpidam cum desiderio in potu sumere. Et hic quidem
erit cursus regendi eos scilicet: pueros donec ad quars
tum decimum peruenerint annum. Muchos doctores
han escrito d doctrina pueri a los quales me remito por
euistar prolixidad: y muy mas los modernos. Lea pues
el sabio Erasmo y hallaran alli complimiēto. Esto a mí
por parte del cuerpo me basta / en esta primera parte:

Rogando a los que la leeran/si alguna cosa no biē
fabricada hallaren/con buen animo la emienden.

Y sea la sanctissima Trindad con todos. Y la
alma por quien principalmente se compuso/

sea recebida en los cielos. Fue acabado

a veynte de Nouiembre. En el año

del nacimiento de nuestro señor

Jesu christo. MD. D.

XXVIII.





Libro segundo com-
puesto por el mismo Doctor/
consecutivo a la subjecta
materia. De la diffi-
cultad de la
empreña
cion.



Libro.

Prohemio.



Mrandes son los se-
cretos de natura: y muy mayor
el que sabe las causas uelos effe-
ctos. Vemos como dize el Phi-
losopho en el segundo de la gene-
racion de los animales: que los
principios de la generacion hu-
mana son el hombre y la muger?

Mero vemos por experiencia en ellos alguna falta: y si
t al generacion se tiene de hazer por conjunction de vno
con otro/ y por emission del simiente del hombre/ en el q̄l
los espiritus estan en su potencia y viene en aucto/ des-
pues de la emission en el vaso de natura por el calor natu-
ral y admixtion del simiente de la muger. Y vemos por
experiencia clara / muchas vezes no seguir se el effecto
deseado: puesto que los otros animales no entiendan
el fin como dize el Philoso. *Agunt propter finem non
intellecte fine. El hombre empero por que tiene razon y
conocimiento. Agit propter finem ⁊ intelligit finē. Que
es engendrar su semejante: por complir el precepto diu-
no como dixo Dios en el parayso terreno a Adā y Eva
su muger: despues de su creacion. Crescite ⁊ multiplicati
mini ⁊ replete terram/* **M**uestiene el hombre tãta capa-
cidad que quando no puede complir este precepto se tie-
ne por mēguado y no perfecto: y endemas por q̄ cada q̄l
desea su p̄p̄ia conseruacion: y si no puede en indiuo

Segundo. fo. XCII.

conosce que se puede hazer en su especie: engendrando su semejante. Y por esto tiene vn apetito natural de conjunction con la hembra: como dize el Tulio en el primero libro de los officios capite quarto. *Comune autem omnium animantium est conjunctionis appetitus procreandi causa & cura quedam procreatorū.* Entristeze se pues el hombre y la muger quando no pueden tal effe(ito acō seguir: y muy mas quando mancebos/dispuestos/y biē organizados en sus cuerpos/bien morigerados/honestos en su biuir:y no pueden tal fin alcançar. Y aun q̄ los doctores ay an tratado de las causas de tal dificultad/diffusamēte y por sus señales: vemos cierta disproporcion en los simientes del varon y de la muger / que no se pueden comensurar:y esta se dize causa oculta: porq̄ vemos por experiencia mudar se el vno/o el otro y seguir su generacion y esto tengo experimētado. Deseo pues con mucho plazer dar tanta razón en esta parte: no solo de las causas manifiestas pero de las ocultas. Y en esto trabajare en hazer mi parte: con el adjuoro de algunos santos y sanctas: como sancta Elisabet/la qual concesso y parto en su senetud el bienauenturado sant Juan Baptista. Y de nuestra aduocada la virgen sancta Maria y de su bendito hijo.



Libro.

Capítulo primero de las causas de la dificultad de la impregnación en general.



Espuesd haue
hecha mucha reuolucion de li
bros buscando las causas de
la dificultad de la impregnación
hallo que son dos. La vna de
las quales es extrinseca: la q̄l
conuene al varon / y a la mu
ger y igualmente. La segunda
es causa intrinseca que puede
acaescer al varon y no a la muger / y a la muger y no al
varon. Y empeçando primero a las causas extrinsecas
y es mala aplicacion de las cosas no naturales / que es el
ayre / el comer / el beuer / el mouimiento y exercicio / la res
plexion z inanicion / el dormir / el velar / y los accidentes
del anima. Empeçando empero tenemos por clara expe
riencia quanto haze la desproporcion del ayre: porqueno
solo particularmente puede ser causa de impedir la ge
neracion: pero vemos algunas regiones naturalmente
esteriles: como en las partes Septentrionales por mucha
frialdad. No solo congelando el simiente: pero coartan
do la matriz y haziendo la inabil z insuficiente. El ayre
empero caliente puede ser en causa resolviendo los espí
ritus y subtilizádo el simiente y haziendo lo inepto para
la generacion. Vemos nos otros por experiencia que los

Segundo. fo. XCIII.

hombres y mugeres demasiado calientes / son hechos esteriles. Por esto es necesario contēperar el ayre por parte dela frialdad: y assi mismo por parte dela humedad y por parte dela sequedad: porque todas son cosas que disponen mal los miembros y el simiente. Y pues muy mas si el ayre es corrupto por partes dei lugar dō de moran: aun que se diga algūas regiones esteriles por parte del ayre: por el influxo de los cuerpos celestiales.

Que diremos dl comer y beuer: no solo por su calidad pero por su cantidad daña y engendra malos humores: los quales son causa de tal impedimento. No sabemos que la generacion delas monstruosidades se engēdran del simiente indigesto: como dize el Philosopho en el primero dela generacion de los animales. Auicēna empero en la veynte y vna fen d su tercero libro. El Rasfis en el noneno de su continente. El Serapio en su ppio lugar: y todos los modernos tienen por conclusion que la mucha replectiō es causa dela dificultad d la preñez. No sabemos que beuer agua fria / haze impedimento a la generacion: y muy mas el vino / que haze los ebrios no prolificos. Pues es menester tēperarlo / no solo en su cantidad / pero en su qualidad: y muy mas de parte dela noche y guardar se de mucha repleccion. El exercicio se deue mirar no sea dmasiado: porque mucho daña y endemas despues del coytu: assi es proybido a la muger el exercicio. y muy mas alçar algun peso / bajar escaclera / saltar hazia tras / que haze abortir la preñada. El poco exercicio tambien proybido y dañoso: porque prepara el cuerpo a muchas enfermedades y daña a la digestion y es causa de mollificacion de los miembros.

Libro.

La repleció es muy dañosa porque della viene mucha gordura q̄ es vna delas causas proybitiuas d̄la preñez como se d̄ra en su lugar. La flaqueza tambien defica la madre y haze la insuficiente para rescebir y retener el si- miente: y por esso es menester tēperar todas estas cosas. Que diremos del dormir y velar: los quales como dize el buē viejo y pocrates en sus apho. Qualquiera d̄llos hecho demasiadamente es dañoso. El dormir demasiado molifica los miembros/engendra humidades enel cele- bro todo el cuerpo relaja. El poco dormir es causa de debilitacion de los espiritus. Que diremos de los acidē- tes del anima (es assaber) y a/ tristeza/ como dispone el cuerpo a malas disposiciones es manifesto. Traer por esso autoridades: es demasiado: por q̄ sabemos q̄ la mu- ger colerica/riñosa/dispone la matrix a relaxaciō y a no concebir: y a la q̄ cōcebio a mal parir. La tristeza y malē- conia a athenuacion y flaqueza de todo el cuerpo: por q̄ dize la escriptura. Anima tristis excicat ossa. Por esso el remedio ha de ser por su contrario. y esto basta para las causas extrinsecas y partes de defuera.

Capitulo segundo de las causas intrinsecas de la dificultad de la preñez.



Dize el Auicenna en su libro tercero fe. xxi. tractatu. j. cap. viij. Ha- blando de la dificultad d̄la preñez: y dize que puede ser por parte d̄la mu- ger/ o por parte de sus miēbros (es a- saber) enel varon por parte de la dife-

Segundo. fo. XCIII.

formidad de su miembro viril/ o por parte de su simiente. Semejante dize de la muger/ o puede venir por causa en sus principios (es a saber) de sus regimientos como ha uemos dicho de las causas extrinsecas en el pasado capitulo (es a saber) tristeza/ temor/ temblor/ dolor de la cabeza/ debilidad de la virtud digestiua/ saciedad/ o replecion nauicatua: y otras cosas. Las quales ya en el pasado capitulo ha uemos dicho. Agora pues ha uemos de seruar orden: y diremos que las causas de la dificultad de la preñez puede ser en dos maneras. Una es por causas manifiestas como agora por parte del varon/ y por parte de sus miembros: y otra por parte de la muger: y de sus miembros/ y otra sera por parte del simiente: y esta se dira causa oculta. Y esto dize Auicēna en el lugar sobredicho. Pues empecemos al varon y digamos q̄ puede ser en dos maneras. Una por parte de sus miembros: y diremos q̄ su miēbro es necesario q̄ sea proporcionado segun la proporcion/ largueça/ o breuedad del cuello de la matrix no sea muy largo: por q̄ dos cosas se siguen dañosas para la generaciō. La primera es que passa los terminos y viene y gual a la boca de la matrix y no puede hechar el simiēte como se deve en su lugar. De forma q̄ la matrix no lo puede transglutir por su p̄p̄nquidad como seria menester: y mas q̄ el simiente se enfria en el camino como tinen y dizen los doctores de la largueza del miēbro viril. y mas adelante si fuere corto o breue en su creacion: por q̄ no puede echar el simiente por ser alongado de la matrix y no se y gual a con ella por poder echar el simiente. y esto dize el Au. en el lugar allegado diziēdo. *Cuz aut yirga facta est sicut si sit breuis*

Libro.

In creatione sua. y mas puede ser por causa del miembro viril ser tuerto: porq̄ también se obuia y no puede echar en su lugar el simiente como tenemos dicho. y esto dize el texto allegado diziendo. Aut propter tortuositatē ei⁹: aut propter abreuationē corde. Quare declinat virga ab opposito ⁊ nō eicit sp̄ma ap guttar oris matricis. Puede ser también gran anchura de la boca de la madre: la qual no se puede ygualar con el dicho miembro viril. Puede ser por tanta poquedad del miembro viril/ q̄ no se puede ygualar. y esto dize el texto allegado como dize. De eis est amplitudo oris matricis que non equatur in ea virga. aut ex eis ambobus simul. Mas adelante se puede ser mucha debilidad/ o flaqueza de los vasos expermaticos del varon como se puede seguir por dos maneras. La vna por debilidad natural/ la qual se sigue por su defecto natural como es por parte de su creacion. El otro puede ser accidental como por alguna indisposicion/ como a postemaciō en los testiculos/ y por indocto cirurgiano no poner cosas tan frias en ellos que pueden opilarlos. De forma que el sangre spiritual/ o la materia que a ellos bara de los miembros principales/ o de todo el cuerpo que en aquel lugar ha de tomar forma expermatica: no puede tal efecto hazer por su debilidad. y puede ser también por incision de las vias/ o meato/ por donde bara la prefata materia: como se sigue en los que sacan las piedras de la veyiga/ o los que cortan las venas que son çaga las orejas. y esto dize Avicenna en el lugar allegado: y lo narra el Mico Florentino en su sexto sermon como dize. Sicut accidit ei cuius absinduntur auris vena aut cuius perforatur vesica in extra

ctione lapidis: quare comunicat no documentum membris generationis. Dize el Galeno en el libro de experimare: que si fueren cortados los testiculos / o emplastados cõ alguna cosa fria / como jusquiamo el tal animal mas no sera prolifico. Dize mas Auicenna: que si el hombre tomare por la boca camphora: no seras prolifico. y mas dize Aristoteles en el primero de la generaciõ de los animales. Habentes magnuz pude dũ min⁹ gũratiui iunt. Dize mas el Auicenna que el hombre que terna el miẽbro pequeño en su creacion / o hecho breue por causa de mucha gordura no sera gũratiuo. Dize el Gal y narra lo el Rasis en el noueno de sus cõtinentes. Si fuerit lingua mentũ capitũ veretri breuẽz spissum solidum cum declinatione capitis virge sterile erit. Muchas cosas podemos dezir de las causas y dificultad de la preñez por parte del varon: como agora por su natural cõplexion: si es demasiado flegmatico / frio / crepulofo: que puedẽ ser cosas para destemperar la sũiente y hazer lo esteral / y impotente como diremos mas adelante por sus señaes.

Capítulo quinto de la erectiõ del miembro del varon / y del humor espermatico.



Deueys saber (hablando toda via con honestidad y discrecion) que el ayuntamiento del varon con la muger / ha de ser con sus propios y ordenados miembros: dispuestos para la generaciõ. De forma que si por parte del varon ni

Libro.

de la muger no fueren no se venia a su determinado efecto. Es pues la primera disposicion en el varon/ q̄ tenga el suyo en debita proporcion/ y que en el tiempo de la conjunction q̄ se alça sea nerboso/ sea carnososo/ y poroso/ porque tenga abilidad para rescebir la vêtosidad: porque concorren en ello muchas arterias: las quales se dilatan segun conuiene a la calidad de tal miembro: y muchos nervios q̄ abaxan y tienen nacimiento de los espondiles y espinazo. Los quales tienen movimiento como diz el Galeno: que ay algunos q̄ son molificatiuos. Ay mas en dicho miembro tres caminos. El vno es la via por dō de passa la orina. El otro es por donde passa el simiente generatiuo en los niños. Ay otro tambien que se dize al gadi. La virtud emperode su erection p̄cede de ventosidad mouida en el coraçon por la virtud concupícible/ y viene le mas del cerebro el sentimiento y movimiento/ por virtud motiua y sensitiua: y del hígado viene la sangre natural por su p̄pia determinada vtud. Y p̄cipã mas en esto los riñones como dize Auic. Dilatãse todas las vias en dicho miẽbro por el spũ desideratiuo: y de aq̄ se sigue por el calor q̄ abaxa por las arterias dlos miẽbros spermaticos: y por la attractiõ de la dicha vêtosidad dcoorriẽdo los spũs y sangre arterial: y la erectiõ y soluciõ suele tãbiẽ venir en los sueños nocturnos: y suelen el desseo y meditaciõ ser causa de tal erectiõ. Y tãbiẽ suele ser causa de dicha erectiõ la multitud de vêtosidad eleuada de la sangre arterial: del q̄l viene el humor espmatico por dō de se oferna y en gorda el miẽbro. La razõ d̄sto es q̄ de la erectiõ se sigue sentimiento y mordicaciõ/ o titillaciõ/ y de ay se acoge el dicho humor en los miẽbros generatiuos:

Segundo. Fo. XCVI.

y se multiplica la inq̄siciõ dela separaciõ della: y es mo-
uida la materia è los vasos. Sigue se mas la erectiõ por
causa dlatirillaciõ dla materia q̄sta puesta en los dos la-
dos è par dla veriga: la q̄l esta cõtinaua cõ el miẽbro. y è
vna fertil materia q̄ p̄uiene d'lo: riñones a causa del mo-
uimiẽto dl humor espmatico. Y si demãdã q̄ cosa es este
humor espmatico: dizẽ los doctores q̄ es supstuydad dla
q̄rta digestiõ / q̄ se haze quãdo por los miẽbros dl cuerpo
mas p̄ncipales se diffunde lo q̄ a p̄cedido dl mãtenimiẽto
causado dl comer y beuer por su p̄ma / segũda / y terciã
digestiõ. La q̄l humidada esta hecha y dispuesta a curar
se. y dila se hinche y tomã mãtenimiẽto las venas y ar-
terias: recibẽdo en si muchas vezes grã quãtidad dlla.
Y de alli vã a los miẽbros humanos. Y como parece al
Bal. y a los otros medicos: assi en el hõbre como è la mu-
ger el dicho humor y gualmẽte z vniuocetiene vtud y fu-
erça d' formar z informar iũtamẽte. Es vdad q̄ en el va-
rõ es mas fuerte y rezia la vtud y comiẽço dla formaciõ
y esto por gracia especial al varon concedida. En la mu-
ger empero: es ella mas fuerte / por ser esta la causa dla
cõseruacion dela materia. Y mas digo q̄ la simiente del
varõ se echa mas cerca dla madre: y estragada por a q̄
lla con fuerte atracciõ: mas el dla muger se echa dẽtro
en el vaso y venas del lugar dela concepciõ. y esto dizẽ
los ficos. Que en la simiente del varon / es el p̄ncipio
dela formaciõ: mas en lo dela muger es el p̄ncipio de
la informaciõ: y es cosa propia: porque la virtud dela
formaciõ entiende introducir la semejança del varon /
sino fuere impedida: mas la virtud dela informaciõ
en la muger entiende recibir la semejança del varon.

Libro.

Y otra diferencia segun los físicos: que el dicho humor o simiente es caliente y digesto y espesso: mas el dela muger es manera de sangre espumoso y poco digesto: y es fundamento de particularizar y formar el cuerpo de la criatura. y esto basta por dar forma y principio a nuestra intencion. Dexando por agora el intencion del Philosopho que no quiere que la simiente dela muger concozra actiuamente en la generación dela criatura: porq̄ somos aqui medicos y nos phōs: y no q̄remo porfiar. Es empero otra opinion que tiene que la mayor parte del humor spermatico baxa del cerebro por dos venas que son de tras delas orejas. Las quales si por caso se cortarē hazen el hombre infecundo y muger esteril. Pero esto no parece bien al Galeno que tiene el dicho humor spermatico no solo a baxar del cerebro: pero dlos otros miembros principales y de todo el cuerpo. y esto afirma por la semejança q̄ trae la criatura del padre / o dela madre y endemas por algũa particular señal de sus personas:

Capítulo quarto del impedimento dela generacion por parte dela muger.



Esta que muy grãdes y muy mayores son los impedimentos dela generacion por parte dela muger q̄ no por parte del varon: porque no solo en ella cōsideramos su natural cōplexion/ si es mucho flegmatica/ o mucho colerica/ o mucho hu

Segundo. fo. XCVII.

mida/ o seca naturalmente/ o muy pingue gorda en su naturaleza: porque cada qual destas cosas bastã para impedir la concepcion/ o generacion como vemos y podemos. Puar no solo por auctoridades de doctores famosos: mas aun por claras esperiencias vemos las flematicas: y llenas de opilaciones frias naturalmente la madre: delas quales llenas de humidades lubricas y mal dispuestas para la generaciõ. Como muchas vezes me ha seguido despues ð hauer las purgadas y deslicadas de sus superfluas humidades por mutacion de sus regimientos hazer se fecũdas. De visto yo muger pingue y gorda: ð despues de grandes trabajos y afficiones: puesta su gordura hazer se fecundas. Las colericas y demasiado calientes secas por su naturaleza ser infecundas porque la matrix enellas no esta suficiente para recibir el simiente: a las quales despues de mudada su complexion si fuere possible hazer se fecundas. Es menester empero mas adelante mirar enellas otros impedimẽtos y son algunas por mucho menstruar: y otras por poco: y otras por abundar en muchas superfluas humidades. Algunas blancas: y otras citrinas: y otras sanguinolentas: y otras corruptas y fetidas: y otras no tãto: y otras por indisposicion en la matrix/ o por alguna vlceraciõ/ o por salir le la matrix/ o por tener algun mal en sus miembros: como è la cabeça: en el coraçõ: en el higaço: en el estomago: en los riñones. Por la qual cosa cõcluyen los doctores ð por comunidad de todo el cuerpo: puede ser impedimento en la generaciõ. Pues ð diremos delas causas ocultas ð son por parte de los simietes: delas quales cosas cada vna por su orden se dira.

Libro.

Capítulo quinto del impedimēto dela generacion por parte del mucho menstruar.



De tractado en la primera de
nuestra obra: vrruz si era necessario a
las mugeres la purgaciō para ser fec
cundas. y fue dicho que para la cōces
pcion no era necessario q̄ muchas mu
geres antes de su purgacion fuerō pre
ñadas. Es verdad que era necessario
para la nudricion dela criatura pues son muchas muge
res que abundan en superfluydad de sangre. y esto pue
de ser naturalmente/ o accidental. Digo naturalmente/
por parte dela complexion por ser colerica/ o superflua
mente caliēte/ o por el sangre ser muy sotil/ o por rupciō
o quebradura de alguna vena dentro el profundo dela
matrix: Porque ya tenemos dicho que vienen al pfun
do dela matrix vnas venas: y de aquestas venas a regi
mine nature viene el sobredicho fluxo menstrual ordina
rio. Son mas otras venas las quales vienen tambie a
la parte de defuera dela matrix (es assaber) en el cuello.
y estas dize Auicenna se dizē venas emoroydales en el
cuello dela matrix: y destas tambien puede venir el flu
xodel sangre. y destas dixo el Haliabas. Eruptio sangui
nis ex matrice. y por esso dize el Auicenna que tal fluxo
puede ser por disposicion dela matrix/ puede ser por cau
sa dela suptilidad del sangre. El qual se haze empero por
disposicion dela matrix/ se haze por debilidad dela ma
dre y paucitat dela virtud retentiva que no puede buer

Segundo. fo. XCVIII.

namente retener el sangre. y por esso es menester mucho mirar en la causa: porque si fuere por parte de la suptilidad del sangre: es menester engordar lo con xarabes / y cosas frescas: como xarabe de suco plantaginis / xarabe de renufar / xarabe de papauere con agua de lechugas / a de llanten: coma estremidades de los animales. Como garras de cabritos / de corderos / y carneros: y cosas semejantes. Hagan le epithimas frescas en la region d los riñones y del hgado con vinagre / agua rosada / y algũ cumo de llantén. El diacoral es muy bueno con agua de llantén. Los trociscos de terra sigillata son muy buenos y ventosas en la rayz de las tetas. Si fuere empero por parte de la madre es menester proceder con cosas cõfortatiuas como es a parte d defuera vntar le los riñones con vnguento autere z con utice / o dar le esta confection /

R. trociscorum de charabe / trociscorum de terra sigillata. añ 3. ij. attanasie immortalis. 3. j. f. margaritaz coral] rubei. añ. 3. j. cornu cerui vsti. 3. j. f. cū sirupo violato fiat admodum opiate. Del qual le darã dos vezes al dia con estas aguas.

R. aquarum plantaginis violata z endiuie añ. 3. iij. misceantur. Despues hagan le este perfume. Tomen alchena y pongan la sobre brassas de fuego / y con vn embudo / tome el humo por haxo: experimento muchas otras cosas ay para este proposito de las quales no me curo por no ser prolixo. Mas dizel Arnaldo de Vila nueva en el libro de esterilidad: que si el fluxo de la sangre viniere por parte de la debilidad de la matriz / y por flaqueza de la virtud retentiva: den le el estomago ayuno a comer el que se sigue.

Libro.

R. diacodionis zucari rosati. añ. ʒ. iij. misceantur & fiat conditum. Pueden le dar a comer al mudo y arroz con leche. El electuario dia rodon abbaris o julij es muy bueno a la mañana y a la tarde. Si fuere por subtileza del sangre.

R. sirupi de plantagine. ʒ. iij. aque violarie ʒ. iij. misceantur & induabus vicibus reiteretur. Y denle este secreto.

R. stercozis caprañuz puluerizatañum. ʒ. f. aque plunialis. ʒ. iij. misceantur. Vale el perfume dela albena. Vale sangria dela vena derecha saluatella. Vale ventosas baro en la rayz delas tetas. Vale epitima encima dela region del higado.

R. aque plantaginis & endiue. ʒ. iij. boliar meni puluerizati. ʒ. f. acet. ʒ. j. f. misceatur. Vale lauar se con agua fria si fuere por quebradura dela vena. Pueden hazer este emplasto el qual es vltimo remedio.

R. succi plantaginis aceti vini. añ. ll. ij. disolue in is gluten factum ex corio vace & panno made facto in eis super pectinem a pone: mirabile remedius est! y si fuere demasia do sangre la dela saluatella derecha.

Capítulo sexto dela dificultad del empreñar por parte del poco purgar.



Enemos por grande experiencia el purgar en las mugeres ser necesario: en otra manera no dezimos ser fecundas: y tenemos mucho a mirar cerca las causas de tal acide. Si por ventera viniere por parte de los humores: es menester a q̄llos purgar segun el caso en que cavere.

Del qual muchas copias se hallaran: a las quales pueden acorrer. Para nosotros no es menester sino despues de hecha alguna purgacion: sangrar la dela vena dela matrix ò la pierna derecha: sino fuere mucha plenitud. y si fuere mucha sangre la del braço derecho dela vena de todo el cuerpo: y saquen le sangre segun su disposicion requiere. y despues den le vnos karabes aperitiuos como.

R. sirupi capillorum veneris ⁊ de artemisia: añ. ʒ. ii. sirupi de duabus radicibus. ʒ. j. ꝑ. aquaruz apij petrocilli ⁊ capillorum veneris. añ. ʒ. iij. misc. y desto le dara por quatro mañanas y despues purgara le cõesta.

R. casiefistule nouiter extracte ⁊ diacatholiconis. añ. ʒ. iij. diaseniconis ⁊ electuari indimaisoris. añ. ʒ. ij. dissoluantur in decoctione communi ⁊ fiat potio. La qual tomara vna hora antes del dia. Tardara su comer seys horas no comera aquel dia sino su caldo: sopas/ y la carne cozida. y despues le dara vn poco de carne de membrillo con vn trago ò vino aguado la mañana que viene. Despues de tres dias sangrar le han dela vena dela madre como tengo dicho: y dar le ha desta cõfeciõ.

Libro.

R. an didotuz amagogum. ʒ. iiii. cinamomi
grossi. ʒ. ij. corticum cassie fistule. ʒ. ij. florum cartami. ʒ. j.
feminum mercurialis. ʒ. j. z. s. misceantur z cum sirupo
de duabus radicibus fiat ad modum opiare. **D**ela qual
le daran cantidad de vna almendra / con vn trago de
aquestas aguas.

R. aquarum capillorum veneris artemisie
z rubee tinctorum. an. ʒ. iiii. misceantur. **D**espues hazer
le han este baño. **T**omaran rayzes de ynojo bruco / de es
parragos / artamisa / tanasseti / y de inebro de cada vno
buena cantidad poleo / mandrasto / oregano / assensio /
de cada vno media parte. **T**odo sea cozido con agua / y
haga se baño toda la psona: y este en el baño assentada
encima las yeruas cozidas y este por buē rato. **D**espues
salida del baño / den le vna dragma de triffera magna /
sine opio con vn trago de vino maluatico y este por vna
hora echada en su cama: y den le de cenar buenas vias
das. **M**uchas cosas diria en este capitulo / sino que no
hoso: porque las mugeres se atreuen muchas vezes ha
hazer lo que no cumple para ellas: y les harian mal de
ello en otras cosas: porque pessarios / lauatorios y mu
chas cosas se pueden vsar para mundificar la madre!

Capítulo septimo de la diffi
cultad del empreñar por muchas humidades / blan
cas / corruptas : las quales suelen mucho enojar las
mugeres y hazen las esteriles.



Uele mucho dañar a las mugeres y hazer las infectadas esta mala indisposició / q̄ no solo es dañosa pero vergonçosa y fetida. Las causas dela qual (aun q̄ los doctores poca mencion h̄zieron della) pueden ser assignadas dos: La vna por comunica-

cion de todo el cuerpo / o de algun particular miembro / como del hígado / o estomago: los quales por vía de indigestion multiplicá muchas superfluydades humidas y embian las en la matrix como vaso / o sentina de todas superfluydades. Puede ser tambien por disposicion d̄ la misma matrix por algun demasido trabajo de parto / o de alguna mala qualidad: puesto q̄ sea regla en medicina las enfermedades son hechas por comunicacion d̄ otros miembros son hechas por essencia / por su continua assicció: pues son de naturaleza q̄ hazé la muger infectada y si por caso cõcibiere al parto natural: no puede allegar porq̄ el fumierte q̄ recibiere no se puede biẽ digerir / ni menos detener por la multitud d̄ las humidades q̄ hazé la madre lubrica / y fria y ḡratiua d̄ mucha v̄tosidad. y si la causa fuere a comunicació del cuerpo / o de algun particular miembro: diremos q̄ viene por aumento d̄ mala spleció fria y humida: dominádo todo el cuerpo / o miembros. Por la ql cosa por vía de indigestiõ esta materia fleumatica: digo fleumatica e quoce. y es menester de necesidad expelir las / o echar las d̄ la cõcauidad d̄ las grãdes venas alas menores: hasta la matrix: q̄ es miembro pa recebirlas: y para echarlas fuera por la virtud expulsiva.

Libro.

y para esto condecer dan los doctores muchos señales. El primero de los quales es la continua expulsion de dichas materias. El segundo es la prolongacion de su descender. El tercero es el su color blanco. El quarto es viscosidad en la materia. El quinto es hedor intēso / o remisso. El sexto es vna frialdad manifiesta. El septimo es salir sin sentir la. El octauo es humedad actual en la parte inferior. El noueno es vna grauedad en el espīnazo: y en demas en la parte inferior. El decimo es vna fatigacion en todo el cuerpo. El onzeno es vna gran viscosidad y espicitud en su vna. Muchas vezes se tarda por continuo flujo hasta la propinquidad de su purgacion. Su curacion empero aun que sea muy difficultosa / y en demas quando mas antigua algunas cosas y las mas necessarias pro supuestas. Por numero su buen regimiento en el comer y beuer guardando se de cosas frias y humidas: y en demas mucho beuer: y de viandas crudas / como lechugas / y toda otra manera de verdura / aun que cochas / de algunas puede comer. Su exercicio sea templado / el lugar donde estara no sea humido ni muy frío el coytu es muy contrario y otras muchas cosas. Las quales se dexará a sus buenas discreciones: y esto para templar la mala qualidad y quantidad de dichas materias. El segundo es vsar algunos electuarios y confectiōes. Las quales con su qualidad tengan direcciō a los miēbros principales que es el hígado / el estomago / y a la madre. Porque destos principalmente tenemos de curar y son las confectiōes estas. Diambra / diamusco dulce / diacinamomum / el electuario de xilo aloes / diatrion piperon / pliris / arcoticō / mitridatū / diacalamētū.

Delos quales de vno/o de dos/o de muchos/a las mañanas tres horas antes del comer: y por semejante antes de la cena: y esto con vn poco de agua d' azar/ cō vn poco de vino maluatico/o con aguas de mellissa/de oregano/de assensio/de brotonega/de saluia/de ynojo/y d' peregil eligiendo a su volūta d vna dos/tres/o quatro a su plazer. Y si quieren mas regularmente proceder/ le pueden dar destes rarabes para bien digerir la materia/vno/ o dos/o tres con alguna delas aguas sobredichas y son. El rarabe de calamēto/de assensio/de eupatorio/de yerua buena/del acetoso compuesto/orimel esquillitico/rarabe de artemisia/de yua artetica. Delos quales hecha su election segū que mas/o menos fuere el subjecto frio o humedo/o participare de algun calor/seruando empero sus reglas generales: que tomar vna onza y media de dichos rarabes/con dos onzas d' las aguas por cada vez: tomando lo demañana quatro horas antes del comer. y esto alomenos por quatro/o cinco/o seys dias/ y si quereys forma direys.

R. sirupi acetosi compositi ℥. j. f. aque matricarie. ℥. ij. misceantur pro vna vice. Despues de tomados los dichos rarabes le pueden dar algūas cosas para euacuar el dicho humor/como benedita yeragalien simplicis / electuario indo/diafeniconis / confectio nis amech/pildoras de agarico/pildoras fetidas/d vno o de dos/con las aguas apropiadas (es assaber) de hinojo z matricaria. &c. y porque se tenga forma y tambie porque se que les sera prouechoso se puede hazer desta manera:

Libro.

R. benedicte. 3. ij. per egaliem simplicis. 3. ij. aque feniculi. 3. ij. misceantur / o desta manera!

R. diafeniconis z lectuarij indinaioris. añ. 3. ij. f. diacatoliconis. 3. iij. aque artemisie quantū sufficit misceantur z fiat potio vel.

R. pillularum de vera z fetidarum. añ. 7. ij. misceantur z cum aqua artemisie formentur pillule novem deurentur. **¶** Pueden elegir delas sobredichas cosas / la que mas graciosa les pareciere: tomar la hã vna hora antes del dia: puede dormir vna hora: no haga mucho officio: puede comer despues d seys horas: no coma nada de frutas crudas antes del comer / ni despues. El dia despues le puedẽ dar vn poco de diacironiten: y mas puede vsar cada noche como vna a dormir (es a saber) dos horas despues del comer dos de estas pildoras.

R. pillularum masticatorum z de vera. añ. 3. ij. salis / geme. 3. f. misceatur z cum aqua feniculi reformentur pillule vsuales / septem pro. 3. z deurentur: **¶** Hecho pues este discurso podemos passar a confortaciõ de los miembros que mandan las dichas superfluydades: las quales son tres / o quatro / y los que las reciben y son. La cabeça / el estomago / el higa do: las quales como tenemos dicho / por su disposicion pueden mandar estas materias ala matrix. **¶** Pues es menester rectificar los con sus cosas apropiadas como son. Sticados / pulgum / calamantum / maiorana / salvia / y fopus / laurus / animum / ameos / galanga / cinamomo / macis / cubebe /

nut muscata/serpillum/ruta/bretonica. Delas quales a su election pueden tomar las que bien visto les sera/ y hazer dillas poluos para vsar en sus comeres. Yo empero hago dellas vna dragea: y despues del comer toman vna cucharada de plata con vn trago de vino maluatico/o tinto que sea bueno y es desta manera.

R. anisi maratri. añ. ʒ. ij. maiorane calamenti/ysopi/saluie. añ. ʒ. j. cinamomi/ligni aloes. añ. ʒ. j. ʒ. f. puluuriſentur ʒ de zucaró cooperiátur ʒ fiat dragea. y si quereys delas medicinas compuestas: pueden tomar delas mas famosas como es. **Diantos**/descriptione **Nicolas**. Dela qual se tiene mucha confiança: puede se tomar tres dragmas despues de tres horas dela cena con agua de mayorana. Puede tomar del diamusco/del diambre/diaolibanũ/dia ambra/ʒ diacalamentũ. Encomiendan mucho el diagalaga/y electuario de xilo aloes Delos quales pueden tomar a su voluntad alas mañanas con alguna delas aguas sobredichas: tarden de su comer por algun espacio. y si quieren que tenga mas direccion al hígado: le pueden dar del electuario dialacha diacurcums/diacimimum/diacostum/diaolibanum/sirupo de assensio/de prasio/ de quinqz radicibus / de chicozrea/cum reubarbaro: y semejantes. Delos quales pueden concertar muchas formas. y si queremos tener direccion a la matriz: ponemos algunas cosas que no solo por su qualidad manifesta tienen direccion a la madre: pero tambien por su qualidad oculta. Las quales por mas prouecho hos las quiero aqui poner para que las veays y tambien conozcays. y son las siguientes.

Libro.

Artemisa/mellissa/grana mirti/matricaria/ valleriana.
fu/mayorana/meu/nepita/mastic/rosa/ rasura/ eboris/
coriandrum/amomum/cyperus/daucus/bistorta/cube
be/mactis/laudanum/storax/calamita/calefonte/mirra.
Todas estas cosas/o alguna dellas puesta en la madre
mucho la confortã/de parte de defuera/o d dentro: digo
de parte defuera / con sufumigios/lauatorios/baños:y
cosas semejãtes. Delas compuestas empero son. Triffe
ra maior z minor/diaolibanum/electuario de mirto/con
fectio de storace/sine opio. Delas quales se acostumbra
dar. ʒ. j. ʒ. a las mañanas con. ʒ. ij. de agua de artamisa.
y si queremos passar a las cosas diuersas se ha de ha
zer despues de hecho el discurso:y es fregar le todo el cu
erpo con paño de lienço vn poco aspero: empeçando a
las partes inferiores hasta las supiores:y esto por espa
cio:y no se cansen/continuar lo. y despues poner le vnã
ventosas en las espaldas y en las nalgas. A las noches
empero le pueden lauar las piernas cõ agua: en la qual
seran cozidas algũas delas sobredichas yeruas. y esto
por tiempo de buen espacio. y despues empero d purga
do le haran vna sangria dela vena sophena d la matrix
y sacar le hã hasta cinco onzas de sangre: quatro horas
despues del comer:y esto vale mucho: si el principal lap
so fuere en la matrix. Si conozeran empero que fuere en
el hgado sangrar le han dela vena saluatella que se ha
lla en la mano derecha entre el dedo auricular y anullar
y saquen le buenas quatro onzas de sangre. y si fuere
mas en la cabeça el dicho lapso sangrar le han dela de di
cha mano derecha y sangrar le han d la vena que se halla
entre el polar y el indico. y mas si fuere muger vezada

de tener almorranas sean le prouocadas si fuere possible. Y despues descendiendo a las cosas particulares y exteriores hechas fumentaciones diuersiones y confortaciones y euacuaciones: podemos deuentr a estas cosas particulares: y es poner le este ceroto en el ombligo.

R. galbani mollificati quantū sufficit scorie ferri preparate. 3. vi. corallozum rubeorum sumach granorum miri seminis plantaginis. 3. f. misceantur et fiat cerotum cum aliquo de terbentina et extendatur super alutam ad formam sphericam p umbilico. Despues cada mañana quatro horas antes del dia tomaran vna cucharada de plata de estos poluos: con vn trago de vino maluatico

R. ligni aloes crudi. 3. ij. rilo balsami. 3. j. f. zucari. 3. ij. puluizentur et misceantur fiat puluis. Despues este suffomigio de forma que lo reciba la matrix.

R. ligni aloes. 3. ij. ferrature ligni cipressi. 3. ij. sanguinis draconis. 3. j. f. boliarmeni nucum cipressi. añ. 3. j. puluizentur grosso modo et misceantur. Del qual poluo cada mañana como saldra del lecho las piernas abiertas y su ropa hasta el suelo con vn brasero encendido poná lo dicho: de suerte que tome el humo: y esto que dure por muchas mañanas: assi mismo a la noche. Y en la noche despues de puesta en la cama y hecho el suffomigio le ponan este pessario.

R. masticis aquozii thuris: sandarasse: ypoqstidos: acassie. añ. 3. ij. coralloz rubeoz: spodi. añ. 3. j. f.

Libro.

puluerizentur & misceantur cui addatur amidi pulueri-
zati cum succo citonioriũ pistato & facto liquido vna cū
dictis puluerib⁹ fiat pessarium cum bombace bene car-
minato & cum filo suspenso: imponat⁹ vulue vsqz ad os
matricis & istud fiat per aliquos dies: & istud seruato or-
dine supradicto continetur & reiteretur si opus erit quo-
niam optimum erit remedium.

Capítulo octauo de la dificultad

de empreñar por parte de la difformidad/ y ma-
la disposición de la matriz.



De dicho è los passados
capitulos la dificultad de la pre-
ñez por parte del miembro del va-
ron como instrumento principal
Agora veremos la misma difi-
cultad por parte de la muger y su
miembro necesario que es la ma-
triz: y fue dicho antes de su figu-
ra y forma su particiõ sus celulas. Agora dezimos que
puede venir tal defecto por su creacion natural y accide-
tal como es: no estar formada y diuidida por sus partes
como es menester: y esto se dize defecto natural/ o por su
mala complexion/ fría/ húmida/ caliente/ y seca mas que
no es menester/ o compuesta. De las quales tenemos di-
cho que se reparan por sus contrarios. Puede mas ve-
nir por alguna apostemacion: la qual se puede hazer de-
tro de la matriz en siguiendo la qualidad del humor: del

qual descende (es assaber) colerico/pleumatico/melan-
colico/o sanguineo: los quales se curan con sus propios
remedios. **Ad**as adelante puede ser algunas llagas/ o
ulceraciones: las quales se hazen para algũ humor cor-
rosiuo y malo: las quales se curan cõ remocion de la cau-
sa/ o cõ lauatorios apropiados: de los quales ay hasta
copias en poder d'los cirurgianos. **Þ**uede ser mas ade-
lante por algũas opilaciones: las quales pueden ser en
las venas y arterias: las quales vienen al hondo de la
matrix muchas vezes son en los orificios los quales ter-
menan a ella: muchas vezes en los vasos espermaticos
o en su orificio intrinseco/ o extrinseco/ o en los meados
que son entre los dichos orificios. **La** opilacion que **Þ**-
viene por parte de las venas que son sobre la matrix: to-
davia es con coartacion por multitud/ o grossitud/ o vis-
cosidad hecha en el sangre contenido en dichas venas.
La q̄ es en los orificios q̄ terminan en la madre/ puede
Þvenir por la disposicion del dicho sangre/ o por algun
otro vmoz a dichos orificios baxado (es assaber) a fleu-
ma/ a colera nota/ o por multitud d' gordura: la qual pro-
cede del mira q̄/ o del cirbo/ o viene por mucha ventosita-
dad/ o por apostemacion en los dichos orificios. **La** opi-
laciõ q̄ se haze en los miembros espermaticos se haze por
el simiente grueso y congelado allí retenido por su mala
disposiciõ y conosce esto porq̄ la muger no cõple cõ el va-
rõ. **Þ**uchas vezes se haze mucha carnosidad en el cue-
llo de la vesiga. **La** q̄ cierra el orificio d'la matrix/ o por
mucha gordura en ella cõtenida llama la el **Þ**ca. en el. **ir.**
Þ sus om̄. racta. **Þ**u. clausa/ o vetula: como dize. **Cl**ausa
est mulier sup cui⁹ matrix os egredit id ē naci⁹ aliq̄d. **zc**

Libro.

Cierra se tambien la boca dela matrix por alguna tunica pannicular la qual nasce aun que porosa: por la qual puede salir parte dl sangre menstroo: puesto que no perfectamente: y muchas vezes como yo he visto trae impedimento en no poder entrar el miembro viril. Puede ser tambien por algũ cicatrix el qual se haze por curaciõ de alguna llaga: puede ser tambien por algun principio intrinseco contraydo a su natiuidad. Puede ser tãbiẽ por mucha sequedad dila matrix. y esto dize el buen viejo y pocrates en la quinta parte d sus aphorismos como dize. Quibuscumqz os matricis durum est: his necesse ẽ os matricum concludi. Esto se puede conocer por su determinados señaes como por la grossitud del sangre y retencion de sus flores. y si por parte dela retencion del semente vienen profocaciones y congozas: las quales cosas por sus señaes notificadas se curaran en esta forma. El principal que se tiene de mirar es vna buena consideracion: porque el remedio se ha de aplicar/ o tener respecto a la enfermedad/ o a su causa/ o al miembro el qual tiene la lison como dize el Galeno en el primero de los interiores y dize. Medicus autem non solum oportet q̄ consideret morbum ⁊ causam ipsius: sed subjectum (verbi gratia) Si queremos entender en la malaltia: la medicina ha de ser deopilatiua y aperitiua: si a la causa aq̄lla es a la qual se deue empear como dize el Galeno en el microteemi. Nus oportz causam incidere: la qual se cumple por su remocion. Si al miembro aquel como recipiente se deue confortar: porque resista a su contrario/ y lo eche como lo tẽga. Empecemos agora a la remociõ dila causa/ si fuere a multitud dl sangre haga se sangria

primero de la vena basilica: y saque le sangre segun la necesidad de su plenitud. y si cessare la opilation bien sera sino haga se sangria despues de vna delas sophenas del pie dextro. Despues el dia siguiente del pie yzquierdo y esta es la opinion del Bernardo en su lilio: aunque los antiguos no lo pongan los modernos empero lo consieten: Sean el Nicolo Florentino en su sexto sermón y veran como lo canta. Si fuere empero grossitud/ o viscosidad del sangre: su cura es suptiliar lo con cosas y rarabes apropiados: empeçando a oximel simple: y despues al compos. to hasta venir al oximel squilitico: y esto con sus aguas apropiadas/ como de borrajas/ de culantro o poço/ descolopendria/ de hinojo y semejantes. y si quieren forma pueden hazer desta manera.

Rx. sirupi acetosi simplicis sirupi de duab⁹ radicibus. añ. ʒ. iij. aquarum scolopendrie tamarici ⁊ d absintio. añ. ʒ. iij. misceantur pro quatuor vicibus in auro. El dia despues de tomados los rarabes / le daran vna delas purgas puestas en el capitulo dela retencion de sus flores/ o hagan assi.

Rx. benedicte. ʒ. iij. reubarbari electi puluerizati cum sua spica. ʒ. iij. pulueris yet epicre. ʒ. ij. misce. ⁊ cum decoctione comun fiat pocio. y si fuere en el tiempo del yuerno le pueden dar estas pildoras.

Rx. pillularum fetidarū ⁊ de vera. añ. ʒ. ij. misceantur ⁊ cum aqua feniculi formentur pillule nouē: ⁊ de aurentur ⁊ accipiantur mane per horam ante diem. Despues se puede entender en el miembro paciēte y es la matrix entendiendo en confortacion della / con cosas

Libro.

aromaticas mezcladas con aperitinas/como agora cō
diamusco/condiacalamento/y otras cosas : las quales
hallaran adelante para su cōfortacion. Y si fuere la cau
sa de tal impedimento/clausura/ o alguna delas sobred
dichas. Ya sabeys que se ha de hazer por su remocion
y es con operation manual hecha por mano del perito/
cyrologo : premisa empero la general purgacion del
cuerpo: porque no hay humedad en la matrix. Si fue
re empero la clausura en el orificio exterior/la cura es mas
facil la que verdaderamente es en los meados/o orifi
cios: la cura tambien es possible: y la que fuere en el ori
ficio intrinseco es muy dificil cosa y quasi imposible:
pero la cura y remedio de cada q̄l dellas es en dos ma
neras. La vna es por incision de la cosa añadida de tal
forma que no quede nada: qualquiera que sea/ o si fuere
pánicolo/ o carne/ o gordura/ o ficus/ o mora: qualquier
que fuere. La segunda es proibir que no se tome a rege
nerar. Muchas formas dan los doctores: y mas el Iha
sis en el noueno de sus Continentes : el qual es menester
mirar. El Quicēna también da muchas formas: entre las
otras pone esta cautela diziēdo. Mucho deuenos guar
dar de poner cosas frías ni en aucto ni en potencia en la
regiō de la matrix porq̄ su orificio es neruoso. Dize mas
adelante: q̄ si la causa fuere por algūas almorranas acor
ran a sus propios capitulos. Dize el Bali. q̄ si tomare
estorax y lo beueren dize que abre y desopila el orificio
de la matrix. Y si tomaren simiente de ortigas y mirra cō
azeyte de sauco y hecho pessario abre los orificios de la
matrix: y hecho tambien sufomigo de bedellio.

Capítulo. viiij. Del impedimento de la generacion por profocacion de la matrix.



Muchas mugeres vemos molestadas y affligidas de profocaciones de la matrix: las quales no solo son causa de impedir les la generacion. Mas hazerlas vivir cō trabajos y angustias y hechas infelices e infecundas: y es cosa q̄ no les guarda cortesia por su valor/ ni vtud: sino q̄ las trata muy inhumanamente. y es menester pues mirar mucho en remediar las: y esto porq̄ lo agradezcá. y vemos primero de sus causas y t̄bien despues daremos copia d̄ los remedios: porq̄ vemos por su grande afflicion passar a otras mayores enfermedades como venir a syncopizar q̄ es pp̄ia passiō del coraçō: y muy peligrosa. Auenē otras a mal d̄ cabeça tā fuerte q̄ pierdē los sentidos y pasan peligro de caer en morbo caduco: y todo por comunicaciō de la matrix. Erae las muchas vezes ha vn spasmo el q̄ se llama no p̄porcionado a materia. Esto dezimos porq̄ les vemos gr̄de apretaciō de las manos/ los ojos cerrados/ mucha tremor por el cuerpo: q̄ todo esto no podemos dezir sino grande p̄focacion e impedimento de todos los sp̄s. Las quales cosas hazen mucho dudar/ no solo a las comadres y a los existētes: po a los medicos por no saber en q̄ capítulo se pōgan. Pero dizen q̄ todos estos accidētes y ienen por nocumēto d̄ la matrix.

Libro.

Como dize Auicēna in. xxi. fen. iij. tratatu tercio cap. xxvi
Quide hos magnū facit caplz z ad ipm optz acurrere.
Las causas de tales y tan pessimos accidentes como tie-
nen concluydo los doctores son dos mas al proposito/
sun que pueden ser muchas. La vna es retencion de sus
flores: y esta comunamēte viene a las mugeres casadas
La otra es por retenciō de materias spermaticas: y esto
vemos en las continentes y no corruptas: delas qles cau-
sas diremos sigillatim. Yo digo que puede ser tambien
por mala disposiciō dela madre por alguna mala qua-
lidad caliēte/ o fría/ o humida/ o seca sin materia/ o con
materia/ o por alguna soluciō de cōtinuydad simple/ o
compuesta/ o por alguna superfluydad de sangre reteni-
da en la cōcauidad dela matrix/ o extrauasada como ve-
mos por experiencia en las mugeres que patinutur a boz
sum/ o fluxode sangre: las quales hazen vnos grandes
pedaços de sangre congelado/ o condēçado: el qual an-
tes que lo echen vienen a grandes pfocaciones y vascas
a esmorecer se: y otros mayores effectos: los qles echas-
dos aquellos pedaços de sangre cessan todos aquellos
accidentes. Hauemos pues d concluyz que puede venir
por retencion de alguna materia qualquiera que sea po-
drida retenida en el hondon dela matrix. Puede ser tã
bien alguna mala disposiciō causando dolor intenso/ y
por ser la substancia dela madre nervosa / comunar se a
los miēbros principales como dize Auicenna en la quin-
ta fen del quarto libi. Merui propter vehementiam sen-
sus z eorum continuitatem cum cerebro accidit ex lesio-
ne ipsorum dolores valde magni / z lesiones sicut spas-
mus: per mixtio rationis z multa. y esto es cosa vera.

Segundo. Fo. CVII.

Ha se de curar tal indisposicion y tan enemiga y contra
delas mugeres: que no solo madre: mas enemiga: porq̃
tenemos dicho la trae muchas vezes al tiempo de mo-
rir (como yo he visto) y endemas si fuere por retencion
y corrupcion de materia espermatica: y fuere la muger
honesta. Pues tres son las formas de curar el tal acci-
dente como dicen los doctores. La primera y mas per-
fecta por remocion dela causa. La segunda es con ordi-
nacion de su buen regimiento. La tercera es por correc-
tion de los malos accidentes: la qual nie parece a mi que
en los remedios a de ser primera. Porque tenemos por
cierto que la remocion dela causa ha de ser por luengo dis-
curso. La del su regimiento se ha de ordenar con debita
proporcion del ayre / del comer / del beuer / del velar / del
dormir: que se hagan cõ su mesura y temperancia / guar-
de se de yra / enojo / y malenconia: porque tengo experimẽ-
tado que haze grãde impressiõ en las mugeres: causan-
do les estas profocaciones y mouimientos matricales.
Pues guarden se como del huego y crean ami. La re-
plecion deuen euitar y procurar que estẽ buenas comiẽ-
do algunas cosas que tengan direccion para ello. La re-
mocion empero delas causas se ha de cõplir si fuere por
retencion del sangre procurar que lo aya como tenemos
dicho en los passados capitulos. Si fuere por corrupcion
õ materia espmatica no se hosa dezir el remedio. Es ver-
dad que leemos el Galeno en el vltimo dlos interiores
donde narra los grandes trabajos y effectos: como ve-
neno mortal que viene por parte dla retencion y corrup-
cion dela materia espermatica: y trae por exemplo del re-
medio a quel philosopho Diogenes que fue muy sabio

Libro.

y modesto y nunca dexo la emiſſion dela materia eſper-
matica: conſiderando el daño que por ſu retencion pue-
de venir. Pues prouea en ello la muger q̄ lo puede ha-
zer legitimamente: y la caſta tome paciẽcia. Si fuere em-
pero por otras cauſas: las quales ya antes fueron men-
cionadas. Si la diſpoſicion le conuiene hagã le ſangria
dela vena ſophena del pie derecho: porque mucho lo enco-
miendan los doctores. Despues purguen la con xerepli-
ga / o con vera ruffini / o con pildoras fetidas: con prece-
dẽcia primerode vn poco de xarabe eſquillitico cõ agua
de culantro de poço / o de rubea. Despues hagan le ba-
ños y ſuſumigios con coſas apropiadas (es aſſaber) cõ
artemiſa / con aſſenſio / lauãdula / y con ineboro. y deſto
le hagã baños: y mas ſuſumigio cõ euforbio / eſtoraces
liq̄dos / ſpica / nigella: y eſto que reſciba el humo. y mas
hagã le peſſario de azepte de lilio nardino / anetino / y ga-
lia muſcata. Todo embuelto con algodõ y hecho peſſa-
rio luẽgo: lo põgã por el orificio y den le eſto por la boca
R. deronici zedoari ſeminum agui caſti. añ
3. j. ſpeciez die ſumini ſpeciez die niſonis. añ. 3. j. 6. triſes
re magne. 3. iij. ſirupi de matricarie quantũ ſufficit miſc.
admodum opiate. Dela qual le daran tanto como vna
almendra con eſtas aguas.

R. aquarum mayorane melliffe z matrica-
rie. añ. 3. iij. miſ. y põgã le eſte ceroto encima del ombliço
R. galbanei cuz piſtello ferreo calido piſta-
tĩ z mollificatĩ quantũ ſufficit exten datur ſuper alutã ad
formam eſpericam pra vmbilico. Y ſi por ventura tãta
fuere la profocacion que perdieren los ſentidos hagan le

perfumes de cosas fetidas: como assfetida paño de lana quemado y semejantes: y si no acordare hagan le vn humo con algodón soplando que le entre mucho dentro la nariz que cierto la haran retomar. Hagan le fuertes ligaduras por las estremidades/brazos/y piernas. Hagan le por la nariz como de ruda cō vinagre y enforbio/ y esto con vna pluma: y mas vctosas por las nalgas encima las piernas. Pueden le dar tãbien alguna melezina o ayuda desta manera.

R. anisi maratri spice absinsij artemisic ruter: de cada vno vna quantidad: sal/ y saluado todo bien cozido cō el caldo/ pomã azeite de ruda/ azeite de lilio/ buena quantidad/ xerepliga. §. j. y esto y todas las cosas dichas reytando las si fuere menester: y si demasado passare tomen consejo de los expertos doctores.

Capitulo. x. de la dificultad de

la preñez por muchas indisposiciones que puedē ser por parte de la matrix.



Cele impedir la dicha preñez algunas indisposiciones contenidas dentro la matrix: como salir defuera. Del qual ya hauemos tratado en la primera parte. Subir ala parte superior y causar cōpression en las partes pectorales mediante el diafrazmate: y traen grãdes profocaciones mouer se a la parte derecha/ o yzquierda y causar congostas: las quales cosas ponen en el capitulo que dize de precipitacione matricis: a los quales es menester tãbien accorer.

Libro.

Dezimos nosotros que puede ser mas en causa alguna apostemacion en la madre/alguna vlcacion mala y corrosiua/puede ser algũ cancer en la dicha madre: las quales cosas no solo son causa del impedimento dela generacion: pero son causa de esterilidad por parte del instrumento. Delas quales cosas por el presente no me curo.

Capítulo. xj. dela dificultad dela preñez por parte delos simientes.



De cosas hallo en los doctores que pueden ser causa por parte delos simientes dela esterilidad/o dificultad dela preñez.

La vna es por parte de la complexiõ como accede en las passiuas y actiuas q̄lidades/ como mala complexiõ caliete/ o fria demasiadamente/

o seca/ o humida: como dize el texto. Causa vero que est in espermate est sicut malitia complexionis diuersificans virtutem generationis calide aut frigide. etc. Y esto por frialdad natural/ o accidental: porque vemos por experiencia quanto daña el calor demasiado: haze el simiente raro: digrega sus partes: las q̄les digregadas no pueden los espiritus conseruar/ ni se puede el dicho simiente condençar ni compellir para ser dispuesto y bien acondicionado para la generaciõ. y puesto que no fuesse naturalmente assi dispuesto: puede lo no ser accidentalmente por mucho exercicio: por mucho comer y beuer/ por al

Segundo. Fo. CVIII.

guna ya desproporcionando el dicho simiente de su naturaleza como tenemos dicho en el principio desta segunda parte. La mala disposicion fria también es causa: por que condençando el dicho simiente y sus partes muy apretadas son causa tambien del dicho impedimento: por que los spiritus no pueden salir en aucto del centro ala circunferencia: y puede ser assi naturalmente como accidentalmente como dize el dicho texto. Mas adelante puede ser mucha humidad/ o mala complexion humida porque hazen el ya dicho simiente lubrico / dispuesto para corrupcion y alteracion como de los mancebos y de edad no complida. Esto dize el Galeno sobre aquel aphorismo. *Quibuscumqz. zc.* Mas adelante puede ser mala complexion seca: porque también trae el mismo impedimento como dize y pocrates en aquel aphorismo. *Omnis immoderata discrasia destruit actū proprie virtutis.* Todo esto no solo naturalmente mas aun accidentalmente como tenemos dicho. y mas se puede hazer después de su emission por estar demasiado tiempo antes que la matriz lo recoja/ o por ventura en el tiempo de la emission por ser el miembro mas largo: y esto dize el gentil d' *Sulgineo* sobre el dicho texto. Puede ser mas adelante la dificultad en el dicho simiente por ser el del varon diuerse proporciónis del simiente de la muger/ o contrario como dize el texto. *Et quandoqz est causa in spermate/ vt sit sperma viri diuerse impressionis et que est in spermate mulieris contrarium receptrici aut comunitatis super vnum duorum ordinuz: z non accudat inter esambo filius.* Declaran esto las glosas: y dizen que en la generacion se hallan dos maneras de obrar. La vna es

Libro.

por cōueniēcia y aperitiō delos dos simientes del varō
y dela muger. La q̄l pporciō se haze por la v̄tud info
matiaa. La otra es por la cōueniēcia d̄la cōplexiō d̄las
dos simientes: por la q̄l alcāça n̄ueua cōplexiō en la cosa
q̄ deillo se engēdra: y esto se alcāça por la v̄tud generati
ua: el officio dela q̄l es preparar la materia para recibir
la forma y la operaciō dela v̄tud informatua es li
near/figurar. &c. El primero hazē los dos simiētes j̄tos
y acceptos: y esto por su cōueniēcia ē los particular res mo
dos. Y esto dize el texto. Et quāqz est causa in espmate vt
fit sperma viri diuerse impressionis. Porq̄ aun q̄ el vno
sea dispuesto para imprimir su effecto: y el menstruo no
es ouenēte para recibir. Y por esto dize diuerse impressio
nis: y esto vemos por esperiēcia como se haze m̄cion
Enas adelāte se puede diuersificar y no ouēir estos dos
simiētes por causa de algūa mala cōplexiō en vno, o ē los
dos: por la q̄l no se puedē ygnalar: antes se p̄parā para
corupciō: como tenemos dicho q̄ puede puenir tal dis
posiciō no solo naturalmēte: po por parte de su mal regi
miēto como dize el texto. De quāre q̄dē spmat̄ et quo nō
fit ḡnatio est sp̄ma infantis z paciētis nauseatiua facie
tate z ebri: z semis: z ex his q̄ plurimo vtūtur cobitu: z cu
i corp̄ nō est sanū. Puede ser tābien el tal defecto en el
dicho simiēte por pre d̄ los mēbros p̄ncipales: d̄ los q̄les
haya al cerebro/coraçon/y al higa do: los q̄les v̄nados
el limiēto s̄biē sale alterado. Porq̄ dize el texto. Sper
ma enim currit ex omnibus mēbris z est ex sano sanū z
ex infirmo infirmum. Las quales disposiciones es possi
ble que se hallen en el vno delos simientes/ o en los dos.

Capítulo. xij. Delas causas ocultas prohibidas dela empenñacion.



Das cosas que traen ad-
 miracion dieron ocasion a los na-
 turales de filosofar (es a saber)
 enuestigar los pñcipios y causas
 de los efectos. y por esso se dize.
 Propf admirari inceperunt phi-
 losaphi philosophari. Vemos no-
 scotros por claras experiēcias en
 las cosas vegetadas: algunas no
 prolificar: como muchas plētas/muchos arboles: como
 leemos en aq̄l euangelio dela ficulnea q̄ no lleva fruto.
 Vemos mas algūas tierras/o cāpos d̄ relinquidos por
 no ser prolificos: vemos mas algunas poblaciones: las
 q̄les no son fecūdas: como tenemos de p̄sonas dignas d̄
 fe q̄ son algūas tierras e la Italia y Alemania: las q̄les
 mugeres no son fecūdas: y si mudā de lugar cōcibē y pa-
 rē hijos. Vemos mas: quētas mugeres: y varones dis-
 puestos el simēte de los q̄les no es prolifico: puesto q̄ nin-
 gūa d̄ las causas manifiestas en ellos no veē por q̄ d̄ neces-
 sidad hauemos d̄ dezir q̄ las causas d̄ todo esto son ocul-
 tas / y son forçados los doctores de dezir q̄ buenamēte
 no pueden dar razō de tal efecto. Como fue forçado el
 Johannes Mesue en el libro primero d̄ cōsolatione me-
 dicinay: enl̄ q̄l se efforço dar la razō: por q̄ la medicina so-
 lutiuua era. y esto por respōder a los q̄ desseauan saber el
 principio formal: por el qual la medicina era solutiuua.
 Como dixo el Galeno en el tercerō de simplicī medicina

Libro.

Quare es chamonea curat formicam in pede. Dico por
que trae la materia que haze la formiga en el pie. A lo
qual dizē los otros: porque atrae: porque tiene vn prin
cipio formal: el qual le haze traer assi la materia que ha
ze tal effecto mas determinadamente que no otra: y por
semejante razon el eleboro trae la materia malencolica
que haze el cancer y la lepra: y mas el turbit que trae la
fleuma que haze las escrofulas: y esto quādo son dedu
cidos de potencia ad actum por el calor natural. A las
quales cosas respōde el prefacto doctor y dize. No pue
do dzir otra cosa sino que es vna virtud oculta: la qual
baxa dela influēcia de los cuerpos celestiales: y por esso
dico: quia tale que quiere dezir que no sabe dar la razón
dela causa: sino quia celeste virtute dotatum. Y esto dize
por escapar de mas speculation. Es verdad q̄ el Auerr
roys (el qual se dize stimulus medicorum) quiere dar la
razon mas ancha de tales effectos: diziendo que viene
por cierta y determinada cōmixtion de los elementos.
Porque dize Auicenna en el segundo de sus canones/
provenir por parte dela materia como dize, *Omniū
generabilium z corruptibilium elementa quattuor sunt
materia.* Dize mas adelante vn solemnisimo doctor: y
es de aquellos / que tienen elementa manere formaliter
in mixtis: dizen q̄ ex formis substantialibus resultat for
ma mixti: z ex qualitatibus complexio taliter q̄ z elemē
ta deueniūt ad cōmixtionem: z illa talis cōmixtio dispo
nit materiam ad recipiendam formam mixti: non solum
indeterminata specie verum etiam in individuo cuius
cumq; speciei. De forma que veemos tantas diversida
des en los individuos: no solo por parte de las comple

riones! Como dixo Auicenna in primo canone capite de
 subjectis medicine! Nunquodqz indiuiduum habet
 complexionem sibi propriam que alij associari est impos-
 sibili. Pues tales operaciones no vienen sino por la ad-
 mixtion y comixtion de los elementos cierta y determina-
 da en cierto y determinado indiuiduo: y esto la clara ver-
 dad nos demuestra vn hombre muy sabio y excelente: y
 vn otro bestial y hecho vn asno. Esta no viene por parte
 de la forma que es la anima intellectiua: mas viene por
 parte de la materia que es otra: y otra. Y esto nos quiso
 demostrar el dicho Comentador Averroys en el prohemio
 de los phisicos. Pues es nuestra conclusion que si
 algunos hombres son esteriles y mugeres: no viene sino
 por vna causa: de la qual no podemos dar cierta razon
 y si queremos proueer en el consejo: tomaremos el que
 que dize Auicenna en el lugar muchas vezes allegado:
 donde dize. *Aduta foscium si lex permiteret.* etc. Con to-
 do esso no dexaremos de hazer nuestra parte / como se
 vera en los capitulos siguientes.

**Capitulo. xiiij. en el qual vere-
 mos los señales de la dificultad de la preñez!**



De parte del hombre y de la mu-
 ger se concen los señales de la esterilidad
 por los efectos: porque los vemos no pro-
 lificar. y mas como vemos el vno de los dos
 ser prolifico: ansi juzgamos ser el defecto de
 vno/ y ende mas como la muger no tiene lo que acortu

Libro.

bran tener las mugeres para ser prolificas/como tener de sus flores y los hombres ser sin color/sin barbas: por que significa mucha frialdad. Las especias empero de los particulares señales son muchas. La primera si conuenen el vno y el otro en la complexion de sus simiētes y ende mas si vienē su disconueniēcia en la sensual complexion: y mas si fuere por causa de los vasos spermaticos como dize Auicenna en el lugar allegado diziendo. Conoce se por los señales de su complexiō caliente/fría/humida/o seca demasidamente: y esto se conoce sensiblemente por el sentimiento de tocar. Las mugeres por su mouimiento y sentimiento: como siente en la effusion del simiente del varon por su calidad/o frialdad. Conoce se tambien por la subtilidad/o espcitud del dicho simiente. Conoce se mas por la disposicion de los pelos sobre su pédejo. Conoce se por su color y mas por su odor si fuere agudo/fetido: como se echa sobre algun lugar. Conoce se tambien por la tintura de la vrina si fuere intensa/o remissa: porq̄ dizen algūos/q̄ por mucha calididad parece en la vrina trūbos: tates lōge z rubee. Conoce se mas la excessiua calididad/o frialdad por la hūtud de todo el cuerpo: y ende mas en los miembros principales. La humedad empero y sequedad se conoce como dize Auī. La seq̄dad por la paucidad del simiēte y grossitud. La humedad por su multitud y liquidad. dize Auī. Semenēis sperma frigidū z subtile est. Los señales empo q̄ significan las causas y las cōplexiones de los miēbros generatiuos en la muger se conocen tambien para el tactu y el color de sus flores y en el coytu siente el hōbre en el suyo sensual calidad/o frialdad. Conoce se mas por la dis

posició de los pelos si son duros/ o blandos: porq̄ signi-
 ficā humididad: y si fuerē gordos cō resistēcia/ significā
 paucitat y grossitud d̄ sumiente. Dize Aui. Qualquiera
 muger q̄terna de sus flores cada mes ordinario: y no se
 encugara la boca dela matrix sino q̄ q̄dara húmida/ no
 concibira: porque la humedad haze la matrix lubrica/ y
 no puede tener el sumiente. Y esto puede conocer el hō
 bre enel tacto del coytu: porq̄ no puede tener aq̄lla dele-
 ctacion q̄ suele. Y mas se conoce porq̄ muchas vezes ma-
 nā y salē defuera dichas humidades. Puede ser mas
 mucha gordura la q̄l significa clausura/ o tapamiento d̄ la
 boca d̄ la matrix. Significa lo tãbiē mucha seq̄dad y dis-
 formidad de los miēbros d̄l hōbre y d̄ la muger (es assa-
 ber) tuerto/ o demasiado largo/ o corto: y tãbiē el cuello
 dela matrix tener la misma difformidad/ y no derecha su
 boca. Porq̄ todas estas cosas significan la dificultad
 dela preñez. Y conoce se por la differēcia d̄ la emission de
 los dos sumientes: porq̄ se siēte sensualmēte y se tiene por
 relaciō. Puede ser mas por mucha cōstriciō hecha por
 gordura del cirbo. Y esto dixo el Galeno: q̄ viene la este-
 rilidad por mucha gordura en todo el cuerpo. Dizē al-
 gūos q̄ esto se puede declarar por la muger q̄ enel tiēpo
 del coytu siēte clausura/ o cerramiento enel orificio dela
 matrix. Puede ser mas por dislocaciō dela matrix (es
 assaber) q̄ su orificio no esta por directo ala boca d̄ la vul-
 ua: porq̄ dizē q̄ la muger q̄tienes tal defecto siēte algū tra-
 bajo enel tiēpo d̄l coytu y esto significa grãde dificultad
 dela preñez. Y esto dize Aui. Et illa cuius matrix est ha-
 bens decliuitatem ⁊ conuersionem sentit dolorem apud
 cohitum: quoniam virga ledit eam in introitu eius. ⁊c/

Libro.

Y mas significa la dificultad de la preñez alguna enfermedad en la dicha matriz: la qual se puede conoscer por los señales exteriores. Y esto dize corriendo por todos los señales que podemos alcáçar por el dicho de los doctores y muchas experiēcias. Mas adelante es necesario ver los señales por parte de muchos experimentos: los quales se son hechos para conocer la muger/ o el varon: si fuere infecundo/ o no. Y primeramente por parte de los simientes: porque tenemos dicho que el simiente para ser prolífico ha de ser sano/ blanco/ claro/ viscoso/ no digregado: su odor ha de ser como la flor del sauco y puesto en el agua descienda baxo. Y esto dize Aristoteles en el de generacion de los animales. Pues haemos de dezir que si el simiente no tuviere estas condiciones / no fuere prolífico. Si queremos ver si el simiente del varō no fuere prolífico/ puesto en el agua se digrega por mucha humedad. Y si fuere por parte de frialdad nada enci ma del agua. Porque si queremos ver si por parte del varon/ o de la muger fuere el dicho impedimento: tomē se los dos simientes y echen se en el agua: el que nada re encima de aquel sera el defecto. Y aquesto dize el Ras sis en el noueno de sus continentes. Es verdad que quiere que el agua no sea fria ni caliente tampoco sino tibia y esto porq̄ si fuere caliente digregar se ya el dicho simiēte: si fuere fria condençar se ya. Pues es menester q̄ sea temperada y dulce. Y esto no solo se deue hazer por vna vez pero muchas. Pone tambien Auicenna vn otro experimento/ y dize/ Echen la vrina del varon encima de vna lechuga que este en el huerto / y sobre otra la vrina de la muger: y la lechuga q̄ se secare: de aq̄lla es el defecto.

Esta es razon mas persuasiua q̄ no demostratiua: porq̄ puede ser por alguna mala disposicion otra q̄ no la principal en la vrina. y mas dize q̄ tomen siete granos de ordio y siete de trigo y siete de hauas: y pongan las en vn vaso de tierra y mee el vno sobre ellos por siete dias cōtinuos: si naciere no es el defeto en ellos. y muchos otros señales q̄ dan los doctores: de los quales no me curo si no tomar el q̄ dize *Alui.* en el texto por parte del simiente y dize: *Sperma q̄ sanū est est albū/vizcosum/splēdidū super quod cadunt misce z comedunt de eo: z odor eius est odor floz palme z sambuci.* Si queremos dezir con el buen y pocrates que nunca en estas cosas mintio: en la quinta de sus apherismos: en aq̄l apherismo que dize. *Adulier si in vtero non conceperit z velis scire/ si concipiet haze esto.* Toma cosas aromaticas/ como galia muscata/ lignū aloes: y cosas semejates: y puestas sobre las brasas tome el humo por baxo: sus baldas bien apretadas q̄ no salga nada del humo: y si el olor viniere a las narizes conoceras q̄ no es esteril: y al contrario sino lo sintiere. y de los buenos aromaticos para esto son/ enciēso/ mastix/ mirra/ estoraç: y esto no se haze sino por conocer si ay opilaciones: porq̄ qualquiera humo aromatico q̄ por dentro allegare a la matrix y retenido en la matrix y no ascēdiere alas narizes ni asu boca: es seña de fuertes opilaciones q̄ son causa de la esterilidad como' suso fue dicho. y mas puede ser dicho impedimēto de no sentir los olores algunos humores malos: los quales con su mala qualidad corrompen y alteran los tales olores. *Adas* adelante tienen esperimētado: q̄ puesto vn grano de ajo en la vulua de la muger q̄ este por buen espacio: si

Libro.

Si tuviere el olor en la nariz y el sabor en la boca no es por su parte la esterilidad. La razón fue dicha suso. y mas porq̄ la mucha frialdad es q̄ haze impedimēto y proya de los vapores ascender y penetrar por todo el cuerpo a las partes superiores: porq̄ dizen: q̄ si el olor no sube: significa la esterilidad: y si ascendieren significan fecundidad: y ende mas por parte del dicho impedimēto. Por q̄ este señal es por parte de la particular causa: porq̄ puede ser otro el impedimento. Y esto nos basta para los señales q̄ pueden prouenir por las causas manifiestas/naturales/y accidētales: porq̄ sabemos q̄ algunos señales tenemos manifiestos por parte de la edad: por parte de la complexion: y por parte de la formación: porque las otras disposiciones son difíciles/y por ventura imposibles q̄ no saben sino por el efecto. El médico honrado deue estas cosas por parte dexar: y si en ellas entremiētre: haga las con protestacion por su honra conseruar.

Capítulo. xiiij. de la curacion de la dificultad de la empenacion en general.



Esta comuna es a todos los medicos en el processo curatiuo regular: empear a la remocion de las causas. Es verdad q̄ de cura coacta y forçada empeça de otra suerte. Pues si quere mos nosotros entender en los remedios y curacion de la dificultad del empenar empearēmos a las curas forçadas/

Segundo. fo. CXIII.

no olvidando las causas: pero porq̄ son tantas no solo las manifiestas mas las ocultas. Diremos de cada vna segun mejor nos dictare la materia. Fueron puestas algunos capitulos por parte de las causas del varon y de la muger: los quales tal dificultad causaron: y a ellos algunos remedios como por mucho mēstruar la muger y por poco menstruar/ o por muchas humidades corruptas en la matrix/ o por algunas malas compleciones y disposiciones malas en la materia spermatica/ o por diáformidad/ o defecto en los miēbros generatiuos. En los quales lugares fueron algunos remedios puestos a los quales es necesario occorrer en sus propios lugares. Agora empero trataremos generalmente de los remedios mas apropiados seruando orden segun la materia req̄ere. La cura de la dificultad de empreñar es en dos maneras. La vna es general. La otra es especial. La general empero es edequacion del varon y de la muger de tal forma q̄ lo q̄ es necesario para la generacion mediadamente se conuengan: baga se proporcion y temperamento entre ellos como fue dicho. La q̄l cosa la parte que toca a los medicos si faltare es dificultosa y muchas vezes pernota y trabajosa en su conocimiento: y en demas si la inequalidad fuere natural. Y por esto si algunos remedios se ordenaren para tales efectos es necesario enuestigar si fuere natural disposiciō/ o accidental y si fuere natural podria ser perpetua/ o tēporal. Y esto digo porq̄ muchos fueron infecundos en la edad primera: y despues en la edad paumastica fueron fecundos: y otros en la primera senetud: porque es menester d̄ar la perpetua: que seris en vano trabajar / y tomar la tem

Libro.

poral y ayu dar le con cosas simples y confortatiuas cō mucha discrecion: porq̄ sino aprouechare alomenos q̄ no dañen lo q̄ los stolidos hazen: los quales no contemperan pero distemperan y preparan para malas disposiciones. ¶ Pues digamos a nuestro proposito q̄ los remedios han de ser en tres maneras. La vna es por remocion de la causa. La otra es en confortaciō de la materia espermatica. La tercera sera en ordinacion y manera q̄ se ha de tener entre el vno y el otro: digo entre el agente y paciente: aun q̄ parezca cosa de onesta tratar lo: pero es necessaria: porq̄ muchos y erran y lo pierdē como fue dicho antes. ¶ Pues dezimos q̄ si la causa fuere por parte del simiente del varon: quire se la causa con varios remedios segun la necesidad q̄ fuere: como fue dicho: antes ayudado a la digestiō en su comer y beuer y en las otras cosas no naturales: despues confortar los miēbros dō de los dichos simiētes baxan: porq̄ confortados por vētura disponē los dichos simientes para bien obrar: y dexan reposar por algū espacio el dicho simiēte en los miēbros espermaticos: porq̄ el continuo coytu distempera el simiēte. y si fuere en causa algū mal humor: el q̄l trayga infección en los dichos simientes: necessario es remouer lo purgando la materia con cosas apropiadas. y si por vētura fuere el dicho simiēte corrupto: por estar mucho en los vasos espermaticos: es necesario proueer en ello porque es cierto que no es prolifico. y si por vētura fuere por comunidad de los miembros conuicinos/ o por comunidad de todo el cuerpo: es menester procurar en rectificaciō dello con su buen regimiento: y tambien algunos lectuarios los quales baxo se diran y hallaran.

Segundo. fo. CXV.

Y si fuere por parte de los instrumentos (es a saber) si el miembro viril fuere largo / o corto : es defecto natural: porque fue dicho la causa porque no es prolifico: y si fuere por molificacion / o poca erection: es necessario acorrer al capitulo que dize: del defecto de la erection. Si fuere por parte de la matrix / por tener el cuello tuerto / o su orificio estrecho: el remedio es vntar lo con cosas lenitivas: y blandas molificatinas: como de maluas / malua viscos: simiente de lino / de fenu greco / y berças: hecha de coctiõ y lauar se y bañar se con dicha decoction: y darle por la boca vn poco de diacimino. Pero si dicha estriçura fuere por alguna carnosidad en dicho orificio procreada. Y si fuere por causa de algunas opilaciones: occõreran suso al proprio capitulo: que ya ay hartos remedios. E si fuere por mucha gordura cura se cõ exercicio y dieta / y con balneos excicatuos: y con electuario ictheo doricon / y triaca mayor vna dragma cada mañana con agua de assensio: y hazer le fricciones con azeyte excicativo: y si por ventura fuere mala complexion: fria / caliente / humida / o seca en la cõcauidad de la matrix: es menester que sea curada con sus contrarios. Si fuere humida vayan a la rubrica de las humidades blancas que descien den de la matrix: que alli hallaran sus remedios: Y si fuere por mucho calor y saciedad : hagan le estos remedios. Su regimiento sea con cosas cõtrarias (es a saber) friss / y humidass temperadamente darle han despues de comer unmedi te deit: electuario / con vn trago de vino maluatico muy aguado.

R. zucari albi. ℞. j. ꝑ. amili. ꝑ. iij. aqua rosaz
amigaly dulciõ. ꝑ. iij. m. f. sup dicto zucaro. f. esto morcel.

Segundo. fo. CXVI.

hsta que allegue a la boca dela matriz: y esto sea reyte-
rado por algunos dias. Y si fuere por algũa otra mala
qualidad sea curada con balneos clisterios sufumiga-
ciones supositorios declinantes a la parte cõtraria. Y si
fuere cõ materia humoral sea purgada cõ purgaciõ de
todo el cuerpo. Y porq̃ comunamẽte vemos y por la ma-
yor parte la dificultad dla preñez/por parte de materia
fria y humida. Por esto es menester pueer mas en ello
y hazer muchos particulares remedios. Y es / q̃ si fuere
mucha plenitud en el cuerpo: es necesario purgar los: y
por seguir el cõsejo de aq̃l grãde pratico Bartolome de
Ardotãna en sus consejos: y dize: q̃ quando la indis-
posicion fuere cronica y abũdare el cuerpo en superfluy-
dades: necesario es sangrar lo: porq̃ la sangria es euac-
uacion vniversal: la q̃ euacua la multitud de los humo-
res. Es verdad q̃ antes es menester euacuar el cuerpo d
muchas supfluydades fecales: como dize Auic. en el cap.
de fleubotomia. Sũmopere tibi caueas ab ea in replexi-
one stomachi facta ex fecib⁹. Pues es menester q̃ vna ma-
ñana hora y media antes del dia dar ala muger esta po-
cion que le sera prou:chosa!

R. diafeniconis. ʒ. vj. dissoluatur i aqua añ-
temisse quantũ sufficit ⁊ fiat potio. La qual le daran bo-
ra y media antes del dia. La darã su comer seys horas
comera su caldo d polla sus sopas: y carne. El dia siguiẽ-
te le daran quantidad de vna dragma de triaca mayor cõ
con vn trago de agua de azar. Y despues d quatro dias
de su comer la sangraran dela vena sophera del pie del
recho/ y sacar le han cinco onzas de sangre: de dicho pie:

Libro.

Es verdad q̄ si fuere mucha la plenitud quiere el buen Bernardo en su libro que sea sangrada el brazo derecho de la vena basilica. Y despues que le den xarabes para dixerir la materia y purgar la: y despues sangrar la de la vena sophena. Esto quedara a vuestras discreciones. Dar le han estos xarabes despues de sangrada.

R. sirupi d̄ artemisia / sirupi de yua. añ. 3. iij
aquarū arnisiet emayorane 2 capilloz veneris: añ. 3. iij
misceantur. Del qual quatro dias continuos vna hora
antes del dia caliente: si fuere de yuerno comera carne
de polla / perdizo / o cosas semejates / carnero por ser cosa
comuna / frutas que no sean mucho humidas y ferua a
su orden honesto / guardar se ha d̄ mucho beber: el vino
sea templado: despues del comer tomaran vn poco de
dragea con vn trago de vino maluatico. Al cabados los
xarabes vna mañana no sospechosa de luna ni de otro
especto tomara la siguiente purga.

R. decoctionis cōmunis colature nouiter
facte quantum sufficit in qua dissolue cassie fistule nouiter
extracte: diacatholiconis. añ. 3. iij. diaseniconis 2 electuarij
indi maioris. añ. 3. ij. misceantur 2 fiat potio. La
qual vna hora y media antes del dia la tomara seruando
el orden ya dicho en el minoratino. Es verdad que la
quantidad dela susodicha melezina la puedē menguar
o multiplicar segun la q̄lidad dela muger: si fuere fuerte /
o debil / o segun la region: porque mucho haze. Como
en Valencia / que las mugeres son humidas / lubricas y
muy obedientes a natura. En castilla es al contrario: y

Segundo. fo. CXVII.

por esso digo que dicha purga se puede minuyr/ o multiplicar. Despues empero el dia siguiente le dar an esta cõfession que le sera prouechosa,

R. diamusci dulcis. ʒ. vj. specieꝝ diascimini ʒ. ij. misceantur. Del qual le darã cada mañana con vn trago de agua de mayorana. Despues de hauer purgada la materia por sangria vniuersal y particular: que en los doctores se haga vna otra particular sangria de la vena sophena dela parte yzquierda. y esto si mucha fuere la plenitud: porque prepara la matrix para su concebimiento como hazen las Flamencas en su patria: la qual es fria naturalmente: y ellas passando por casa del barbero/ vizen sangra me luego. y esto por plazer: y funda se sobre este principio diziendo que dispone la matrix para buen concebimiento. Pues tenemos dos cosas. La vna es disponer la matrix con cosas mūdificatiuas: y despues con cosas apropiadas daremos el cumꝝ limite: y es con balneos / tinas / sufomigios / y pellericos. Pues empecemos. Tomaran artemisa/ bretonica/ canmedreos/ camepiteos/ celidome/ gallitrici/ folioꝝ m. lauri/ mayorane/ mellise/ malue/ nepite/ organi/ ozumi/ pulg. / rois marini/ sebine/ sticados/ ypericon/ ysopi/ came/mille/ melliloti/ fileris/ montani/ caru/ cimini/ anisi/ anetifeminum lini/ fenugreci/ radicis petrocilli. De cada vno vn buen manojo/ o dos: y sea todo cozido en vn grande calderon: y bien cozido que el agua tome la substancia delas yerbas. Despues por nã dicha agua en lugar que de ella sepueda bañar la muger: y tẽga vn talequite lleuado de artemisa/ calẽdula/ assensio: y todo cozido con dis

Libro.

chas aguas estese asentada sobre el en dicho baño por buen espacio: y esto puede hazer por tres dias cōtinuos o seys/ o mas si fuere robusta: porq̄ mucho mūdifica la matrix. Y saliendo del baño le daran este sufamigio.

Rx. storacis liquide sandali albi ⁊ rubei. añ. ʒ. ʒ. rosaz rubeaz floz nenufatis. añ. ʒ. ʒ. galie muscate. ʒ. ʒ. incindantur minutim ⁊ mis. Del qual tomarā y por nan encima las brassas: y tome por baro aq̄l humo con algū instrumento: de forma q̄ entre si possible es en el hōdo dela matrix: y despues puesta en la cama pornā le este pellario/ el qualterna por toda la noche.

Rx. artemisie/ seuine/ maiorane/ diptami/ absintij. añ. ʒ. ʒ. anisi/ aineos/ seminū rute/ corticū thuris añ. ʒ. ʒ. pulpe/ colloquintide subtilif pulverizate ʒ. ʒ. fiat ex omnib⁹ hijs puluis. El qual sea mezclado con çumo de mercurialis/ digo dela yerua q̄ llama ansi/ y con azeite de lilio: y pongan lo renouādo lo cada noche. Esto en s̄dad mūdifica la matrix y haze la dispuesta para el cōcebimento. Es menester q̄ despues de salida del baño y hecho todo esto le den dos pedaços desta confecton.

Rx. triffere magne sine opio diamusci dulcz añ. ʒ. ʒ. speciez dia ambre. ʒ. ʒ. rasure eboris. ʒ. ʒ. seminū mercurial. ʒ. ʒ. zucari albi quātū sufficit mis. ⁊ fiat scō/ in forma liq̄da cui addat sp̄ez dia zinziberis. ʒ. ʒ. Dela q̄l le darā saliendo del baño media cucharada d̄ plata cō vino maluatico: y tardara la cena vna hora y media: despues cenara vna perdiz / o polla/ o q̄quiera volateria/ segun su condiciō requiere. Estos remedios es menester q̄ sean reytterados por algunos dias y despues passar a

Segundo. fo. CXVIII.

algunos remedios: los quales a su piedad hazē el varon y la muger fecundos: Dize Quenzoar si quierē ser fecundos tomen cada mañana / 3. j. de triaca mayor con vn trago de agua de artemisa y cōcebira cō el adjuutorio de dios: y ende mas si la muger la tomara cō otro tanto limatura eboris: dos horas antes del comer. Si despues de purgada se lauzare la matrix cō meados de cauallo ocebira. Dize el Sobor / q̄ si la muger quere ocebir pōga se en la vulua vn grano de ajo / y ende mas si fuere in vnto cō sseyte cisamino. Dize el Espimentador / q̄ si tomaren ce nationes y cozidos: y cō su caldo se lauzare la muger por algunos dias y se perfumare deste perfume vale mucho.

R. albane piloz leporis feminis rute. añ. p. j. f. concassentur & inuoluantur cū oleo nardiño: y destas cosas se perfumare vale mucho. Dixo vn hombre digno de fe / q̄ si la muger despues de hauer purgado / se lauzare la matrix con este lauafario concibira.

R. folioz lauri spice nardi floz camomille / matricarie floz mirte. añ. p. j. Sea todo cozido cō agua y vn poco de vino blanco: y laue se como es dicho: y despues ponga se este pesario.

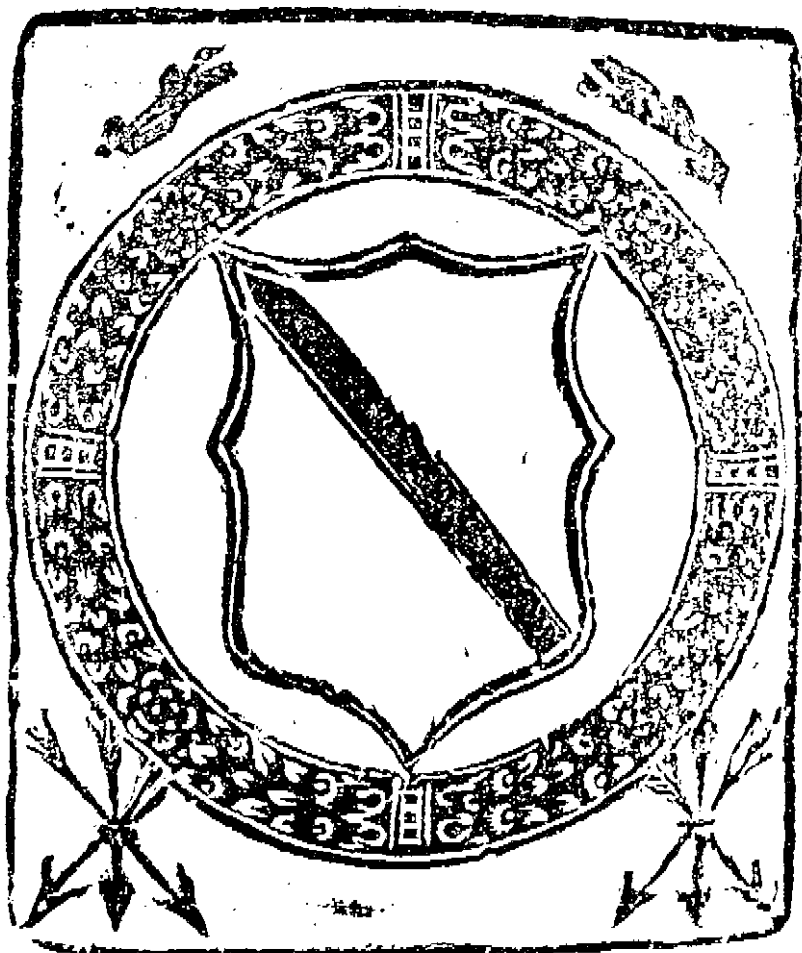
R. genciane croci folioz mirti gallie muscate. añ. 3. ij. oley cisamini quatū sufficit mis. y con algodō sea hecho pesario. Tome cada mañana. 3. j. del q̄ se sigue.

R. limature eboris. 3. ij. coaguli leporis. 3. ij. puluorizentur & misceantur & diuidatur in papiros quatuor & accipiat vnum quolibet mane. Con vn trago de vino maluatico. y pueden le dar tambié deste electuario antes del comer por espacio de vna hora.

Libro.

R. margaritarum spodij limaturæ eboris.
añ. 3. i. 6. specierum vtriusq3 margaritõis specierum dia
zingiberos. añ. 3. ij. zucarí albi quantum sufficit miscean
tur z fiat electuariũ in tabulis z de aurentur z dentur mo
do dicto. Despues de hechos todos estos remedios y
repterados: no se dene enojar la muger sino alcãçare el
fin desseado. y ende mas si cumpliere todos los remed
dios necesarios segun las reglas y ordinaciones puestas
tas. Porque pone Auicena en la vigesima prima fen de
su tercero tractado primero capitulo decimo. y dize: que
muchas vezes se pierde por falta de la conjuncion/ o de la
forma que se ha de tener en tal conjuncion/ la hora/ el tiẽ
po. y porque parece cosa inhonesto no quero tractarla
sino dexar la a discrecion de quien tocara. Dando fin a
nuestra obra. y loores a nuestra Señora: y a su bendito
hijo Redemptor de toda natura humana.

Finisce el presente libro a looz
y gloria de nuestro señor Jesu christo y de su hẽdita ma
dre/ y del glorioso Apostol sant Mathia/ y de los bien
auenturados medicos sant Cosme y sant Damia. En la
insigne y fidelissima ciudad de Mallorca. Compuesto
por el egregio y Magnifico Mestre Damian Carbon.
Doctor en Artes y Medicina. Medico ordinario de la
custodia de la sanidad de a queste presente Reyno z ysla
Impresso en la ciudad de Mallorca por Hernando de
Cansoles natural de la villa de Hamusco de la diocesis
de Dalécia. Acabose a veynte y quatro dias del mes de
Diciembre. Año d mil z quinientos y quarenta y vno.



La vanda y saetas / que veys y señales
Son armas sin duda / que los mis passados
Carbones dexaron / con auctos nombrados
De fama y de gloria / todas immortales:
Y fueron fundadas / por artos de Reyes
Que aquellas en pago / de tantos seruiçios
Ellos han dado / grandes beneficios
No siendo ingratos / con muy justas leyes.

De Roma senados / leemos que fueron
Y por el mal Sylla / no sin guerra fuerte
Quarenta mil dellos / todos duna muerte
Con Adario Carbo / juntos recibieron:
Bayo con algunos / de su parentado
Wasso en España / por ser grande hombre
De Carbon las armas / dexo y el nombre
En la Carhaluña / y en el principado.

Correcciones del libro.

Lo que se ha de corregir de

este libro es lo que se sigue. Porque es cosa muy
dificultosa en qualquier libro en la primera im-
pression que no aya emiendas.:

- H**o. x. col. ij. donde dize por esso collegio! Ha de de-
zir por esso el collegio!
- Fo. xj. co. i. dize lengua Castilla/lee Castellana.
- Fo. xij. col. j. dize moderada/lee mongerada: dos vezes
- Fo. xiiij. co. j. dize es la sangre/lee es el: por diversas vezes
- Fo. xiiij. co. ij. dize genitiuo/lee lespiritu gignitiuo.
- Fo. xiiij. co. j. dize su caridad/lee quantidad: y esto halla
reya por muchas vezes: y calidad por qualidad.
- Fo. xix. co. j. dize mucha estipitad/lee stipticidad.
- Fo. xx. co. ij. dize electuari/lee electuarium.
- Fo. xx. co. ij. dize cum syrupo/lee cum syrupo.
- Fo. xxj. co. ij. dize cocantur/lee coquantur.
- Fo. xxij. dize vtrarum/lee vtrarūqz!
- Fo. xxiiij. co. j. dize muliereri/lee mulieri!
- Eodem fol. co. ij. dize plauresis/lee pleuresis!
- Fo. xxvj. co. ij. dize peruenientur/lee peruenietur.
- Eodem fol. dize necessarium/lee necessaria.
- Fo. xxvij. co. j. dize tanarindos/lee tamarindos.
- Eodem fol. dize de diaprimis/lee diaprunis!
- Eodem fol. co. ij. dize decuction/lee decoction.
- Fo. xxviii. co. j. dize escusatio/lee excusatio!
- Fo. xxix. co. j. dize colora/por colera dos/ o tres vezes.
- Eodem fo. dize cason/lee causon!
- Fo. xxx. col. j. dize sinochra/lee synocha.
- Eodem fol. co. ij. dize cannarum/lee canmatum.

CORRECTIONES. FO. CXX.

- Eodem fol. dize recusso/lee recurso.
- So. xxxiiij. co. i. dize que aliij/lee quam.
- Eodem fol. dize tarde vero/lee tarde empero.
- So. xxxviii. co. i. dize Luciana/lee Lucina: por dos vezes
- Eodem fol. co. i. dize quo cantur/lee coquantur.
- So. xl. co. ij. dize siue trociscos/lege trocisci.
- So. xli. co. i. dize balaustrarum/ lee balaustrarum.
- Eodem fol. co. ij. dize puluericentur/ lee puluerizentur.
- Eodem fol. dize super vmblien/dicat vmbilicum!
- So. xliij. co. ij. dize extremo ad aliū/lee extremo ad aliud
- So. xlv. co. i. dize discreptiones/lee discriptiones.
- Eodem fol. co. ij. dize de los accidente/lee accidentes:
- So. xlviij. co. i. dize loz/lee dolor.
- Eodem fol. co. percilli/lee percillij.
- So. xlviii. co. ij. dize semeus/lee seminis.
- So. i. co. i. dice incision/lee incision.
- So. liij. co. i. dize exeant/lee exeunt.
- Eodem fol. co. ij. dize vt paruum melle/ lee parum mellis.
- So. liiiij. co. i. dize sugere/lee sugere.
- So. lv. co. ij. dize sex annis/lee sex annos.
- So. lviiij. co. i. dize dolocosas/lee dolorosas.
- So. lix. co. ij. dize vinius/lee vnus.
- So. li. co. i. dize def infantuli/lee infantulis/ o infantulo.
- Eodem fol. co. i. dize ad fungiendum/ lee ad sugendum
- Eodem fo. co. ij. dize duaz dentium/lee duorum.
- So. lxi. co. i. dize cum sedet/lee quum sedet.
- Eodem loco dize ambulet/lee ambulat.
- Eodem loco dize ne terra speritas/lee terre!
- Eodem loco incindant/lee incidunt.
- Eodem loco dize inferat/lee inferant!

Libro.

- Fo. lxxiiij. co. j. dize Et viride/lee virides.
Fo. lxxiiij. co. ij. absinti/lee absinthij. y en otros lugares
Fo. lxxiiij. co. j. dize vnas enfermedade/lee enfermedad
Fo. lxxv. co. j. dize dlibarados/lee deliberados. Tãbien
dize z fluxũ sanguinis nasiũ/lee flux^o sanguinis nasiũ
Fo. lxxvi. co. ij. dize cui/lee qui.
Fo. lxxvij. co. j. dize Aliabos/lee Aliabas.
Fo. lxxvij. co. ij. dize auriũ humiditates/lee humiditatis
Fo. lxxvij. co. j. dize de maiora/lee mayorana.
Fo. lxxvij. co. ij. dize smaragdorum/lee smaragdorũ.
Fo. lxxvij. co. j. dize nutriendo pueri/lee puero.
Fo. lxxvij. co. ij. dize posteo/lee postea.
Fo. cx. co. j. dize de doctrina pueri/lee pueril.
Fo. cx. co. ij. dize intellecte/lee intellecto.
Fo. cx. co. j. dize breuem/lee breue.
Fo. cx. co. ij. dize de hos/lee de his.
Fo. cx. co. ij. dize nerui/lee neruis.
Eodem folio: dize accidit/lee accidunt.
Fo. cx. co. ij. dize pra/lee pro.
Fo. cx. co. dize celeste virtate/lee celesti.
Fo. cx. co. j. dize que alij/lee quam
Eodem folio: dize impossibile/lee impossibili.
Fo. cx. co. j. dize soscium/lee socium.

Laus deo.